

PHILIPS



English	4
Čeština	5
Crnogorski	7
Dansk	8
Deutsch	10
Eesti	12
Español	14
Français	15
Hrvatski	17
Italiano	19
Latviešu	20
Lietuviškai	22
Magyar	24
Nederlands	25
Norsk	27
Polski	28
Português	30
Română	32
Shqip	34
Slovenščina	35
Slovensky	37
Srpski	39
Suomi	40
Svenska	42
Türkçe	43
Ελληνικά	45
Български	47
Македонски	49
Українська	50
עברית	52

Important safety information

This machine is equipped with safety features. Nevertheless, read and follow the safety instructions carefully and only use the machine as described in these instructions, to avoid accidental injury or damage due to improper use of the machine. Keep this safety booklet for future reference.

Warning

General

- Before first use, rinse with hot water all removable accessories destined to come into contact with water, coffee or milk.
- Regular cleaning after use and maintenance keep your machine in top condition and ensure good-tasting coffee for a long time. Follow the cleaning and maintenance instructions available in the user manual and online webpage home.id/support.
- Allow all washed parts to dry completely before reassembly to reduce staining, odor, and potential material degradation.
- To avoid the risk of injury, do not misuse the machine.
- Surfaces of heating elements and parts in contact with the hot liquids will retain heat after use.
- Check if the voltage indicated on the machine corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Connect the machine to an earthed wall socket.
- Keep power cord away from sharp edges and hot surfaces. Do not pour liquids onto the power cord or the connector.
- To avoid the danger of electric shock, never immerse the machine, mains plug or power cord in water or any other liquid.
- To avoid the danger of burns, keep body parts away from hot water jets produced by the machine.
- Do not touch hot surfaces. Use handles and knobs.
- Remove the mains plug from the wall socket:
 - if a malfunction occurs.
 - if you are not going to use the machine for a long time.
 - before you clean the machine.
- Pull at the plug, not at the power cord.
- Do not touch the mains plug with wet hands.
- Do not use the machine if the mains plug, the power cord or the machine itself is damaged.
- If the power cord is damaged, you must have it replaced by Versuni, a service center authorized by Versuni or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not make any modifications to the machine or its power cord.
- Only have repairs carried out by a service center authorized by Versuni to avoid a hazard
- This machine can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Replace any removable food-contact component that is cracked, deformed or discolored beyond normal staining, as they could compromise the machine performance and safety.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the machine, its accessories and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- Be careful when you dispense hot water and when the machine is rinsing the system. Before dispensing, small jets of water may come out of the hot water spout. Wait until the end of the dispensing cycle before you start using the machine or place LatteGo or LatteGo Pro (hot/cold) milk system.
- Do not use the appliance if the surface is cracked.
- Abnormal deformation, warping, discoloration, or surface irregularities, may no longer comply with required food-contact safety standards and could compromise the performance of the machine or the quality of the beverage.

Caution

General

- To lubricate the removable brew group, use only grease that is suitable for food contact purpose (H1 food grade grease approved) when recommended for your specific product. Follow carefully the maintenance instructions in the machine user manual available in the online webpage home.id/support.
- This machine is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments.
- Always put the machine on a flat and stable surface. Keep it in upright position, also during transport
- Do not place the machine on a hotplate or directly next to a hot oven, heater or similar source of heat.
- The machine is equipped with removable liquid containers (water tank and drip tray) that could accidentally leak drops on the table top. In this case damages to table tops are not covered.
- Deplete the water in the water tank within 1 to 2 days.
 - If the machine is not used for 3 days or longer, empty the water tank, rinse it thoroughly and refill with fresh potable water before making drinks especially cold drinks.
- Do not use caramelized or flavored coffee beans. Use of these beans can cause permanent damage to the machine that is not covered under warranty.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the machine. Simply use a soft cloth dampened with water to avoid scratches or potential material deterioration.
- Descalcify your machine regularly to ensure that your machine works properly.
- Do not keep the machine at temperatures below 0°C/32°F. Water left in the heating system may freeze and cause damage to the machine. To avoid this, empty the water circuit.
- Do not leave water in the water tank when you are not going to use the machine for a long period of time.
- To clean and descale the machine, we recommend to use the Philips maintenance products if available in your country. Never use a descaling agent based on mineral acids such as sulphuric acid, hydrochloric acid, sulphamic acid and acetic acid (e.g. vinegar). These descaling agents may damage your coffee machine.
- Regular cleaning and maintenance prolongs the lifetime of your machine and ensures optimum quality and taste of your coffee.
- Performing regular automatic rinsing/cleaning cycles reduces the presence of coffee residues and oils, thus preventing material aging.
- The machine is exposed continuously to moisture, coffee and scale. Therefore it is very important to regularly clean and maintain the machine as described in the user manual and shown on the website. If you do not perform these cleaning and maintenance procedures, your machine eventually may stop working and/or mould may develop. In case of mould development increase the cleaning frequency. In either case, repair is not covered by your warranty.

- Regularly remove and clean the brew group following the instructions. Do not clean the brew group in the dishwasher and do not use washing-up liquid or a cleaning agent to clean it. This may cause the brew group to malfunction and may have a negative effect on the coffee taste.
- Regular drip tray and grounds container cleaning prevents moisture and residues that can cause odors and potential deterioration.
- Never drink the solution dispensed during the descaling process.
- Only put pre-ground coffee and Philips coffee oil removal tablets (if available in your country) into the pre-ground coffee compartment.
- Please clean the hot water dispenser carefully, making sure not to block or let water enter the air inlet. Taking this precaution will help keep the dispenser functioning properly and prevent any unintended issues.
- The machine shall not be placed in a cabinet when in use.
- To prevent damage to the appliance, do not use aggressive cleaning agents when cleaning. Use a soft cloth and a mild detergent.
- Do not use the appliance if the enclosure is damaged or has visible cracks.
- Changing the standby settings time leads to an increase in energy consumption.

Machines with classic milk frother

Warning

- To avoid the danger of burns, be aware that before dispensing, small jets of water may come out of the hot water spout.
- Never touch the classic milk frother with bare hands, as it may become very hot. Use the appropriate protective handle only.

Caution

- After frothing milk, quickly clean the classic milk frother by dispensing a small quantity of hot water into a container. Then remove the external part of the classic milk frother and wash it with lukewarm water.

Electromagnetic fields (EMF)

This appliance complies with the applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.
- This symbol means that it is necessary to check the recycling provisions of your local municipality (Fig. 2).
- For an explanation of the material symbols, see the separate enclosed leaflet.

Ecodesign information

The appliance complies with the Ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) 2023/826. Please visit our support website home.id/support for the energy saving specifications.

Warranty and support

Versuni Netherlands B.V., registered at Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offers a two-year warranty on this product after the date of purchase (or the date of delivery, if later). This warranty is not valid if a defect is due to incorrect use or poor maintenance. Our warranty does not affect your rights under law as a consumer. For more information, for spare parts, or for invoking the warranty, please visit our website home.id/warranty.

Čeština

Důležité bezpečnostní informace

Tento přístroj je vybaven bezpečnostními prvky. Přesto pečlivě prostudujte a dodržujte bezpečnostní pokyny a přístroj používejte pouze v souladu s těmito pokyny, aby nedošlo k náhodnému poranění či škodě následkem nesprávného použití přístroje. Tuto příručku si uschovejte pro budoucí potřebu.

Upozornění

Obecné informace

- Před prvním použitím opláchněte všechny odnímatelné doplňky určené pro styk s vodou, kávou nebo mlékem horkou vodou.
- Pravidelné čištění po použití a údržba udržují váš přístroj v perfektním stavu a zajišťují optimální chuť kávy po dlouhou dobu. Dodržujte pokyny k čištění a údržbě uvedené v uživatelské příručce a na webových stránkách home.id/support.
- Nechte všechny umyté součásti před opětovnou montáží zcela oschnout, abyste předešli vzniku skvrn, zápachu a případnému poškození materiálu.
- Aby nedošlo ke zranění, nepoužívejte stroj nesprávným způsobem.
- Povrchy topných těles a součástí, které přicházejí do styku s horkými kapalinami, zůstávají i po použití horké.
- Než přístroj připojíte k síti, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Přístroj připojujte do řádně uzemněných zásuvek.
- Napájecí kabel uchovávejte mimo ostré hrany a horké povrchy. Na konektor nebo napájecí kabel nelijte žádnou tekutinu.
- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte přístroj, elektrickou zástrčku ani síťový kabel do vody ani do jiné kapaliny.
- Aby nevzniklo nebezpečí popálení, dbejte, abyste se nedostali do dosahu proudů horké vody tryskajících z přístroje.
- Nedotýkejte se horkých předmětů. Používejte rukojeti a ovládací prvky.
- Odpojte síťovou zástrčku od zásuvky ve zdi:
 - pokud dojde k závadě,
 - pokud nebudete kávovar delší dobu používat,
 - před čištěním kávovaru.
- Tahejte za zástrčku, nikoli za napájecí kabel.
- Nedotýkejte se síťové zástrčky mokřima rukama.
- Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, napájecím kabelu nebo na přístroji, dále jej nepoužívejte.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Versuni, autorizovaný servis společnosti Versuni nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Neprovádějte žádné úpravy přístroje ani jeho napájecího kabelu.
- Opravy vždy svěťte servisnímu středisku autorizovanému společností Versuni, vyhněte se tak nebezpečí.

- Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a že chápou rizika, která mohou hrozit.
- Vyměňte všechny vyjímatelné součásti, které přicházejí do styku s potravinami a jsou popraskané, zdeformované nebo zabarvené nad rámec běžného znečištění, protože by mohly ohrozit výkon a bezpečnost přístroje.
- Děti starší 8 let nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu, pokud jsou bez dozoru.
- Přístroj i jeho příslušenství a kabel udržujte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Buďte opatrní při průtoku horké vody. Před začátkem dávkování může z dávkovací hubice krátce vytrysknout horká voda. Vyčkejte na dokončení výdeje, a až potom můžete začít přístroj používat nebo umístit nádržku systému na (horké/studené) mléko LatteGo nebo LatteGo Pro.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je na povrchu prasklina.
- Abnormální deformace, pokřivení, změna barvy nebo nerovnosti povrchu již nemusí splňovat požadované bezpečnostní normy pro styk s potravinami a mohou ohrozit funkčnost přístroje nebo kvalitu nápoje.

Upozornění

Obecné informace

- K mazání odnímatelné varné sestavy používejte pouze mazivo vhodné pro styk s potravinami (mazivo schválené pro styk s potravinami třídy H1), pokud je to pro váš konkrétní výrobek doporučeno. Pečlivě dodržujte pokyny k údržbě uvedené v uživatelské příručce k přístroji a na webových stránkách [home.id/support](#).
- Tento přístroj je určen výhradně do běžné domácnosti. Není určen k použití v prostředí, jako jsou kuchyně pro zaměstnance v rámci obchodů, kanceláří, farem či jiných pracovišť.
- Přístroj vždy umístěte na rovnou stabilní podložku. Udržujte jej ve vzpřímené poloze, a to i při přemísťování.
- Nepokládejte přístroj na plotýnku ani přímo vedle horké trouby, topení nebo podobného zdroje tepla.
- Přístroj je vybaven vyjímatelnými nádobami na kapalinu (nádobu na vodu a odpávací nádobu), z nichž by mohly náhodně unikat kapky na desku stolu. Poškození desky stolu v tomto případě není kryto zárukou.
- Vodu v nádrže na vodu vyčerpajte během 1 až 2 dnů.
 - Pokud se přístroj po dobu 3 dnů nebo déle nepoužívá, vyprázdněte nádržku na vodu, důkladně ji vypláchněte a znovu naplňte čerstvou pitnou vodou, než budete připravovat nápoje, zejména studené.
- Nepoužívejte karamelizovaná nebo jinak ochucená kávová zrna. Použití těchto kávových zrn může způsobit trvalé poškození přístroje, na které se nevztahuje záruka.
- K čištění přístroje nikdy nepoužívejte drátěnky, abrazivní čisticí prostředky ani agresivní čisticí prostředky, jako je například benzín nebo aceton. K čištění stačí použít jemný hadřík navlhčený vodou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození materiálu.
- Pravidelně přístroj odvápujte, abyste zajistili jeho správnou funkci.
- Nevystavujte přístroj teplotám pod 0 °C. Zbylá voda v zahřívacím systému může zmraznout a přístroj poškodit. Abyste tomu předešli, vyprázdněte vodní okruh.
- Pokud přístroj nebudete delší dobu používat, neopouštějte v nádrže vodu.
- K čištění a odstraňování vodního kamene z přístroje doporučujeme používat výrobky pro údržbu od značky Philips, pokud jsou ve vaší zemi k dispozici. Nikdy nepoužívejte prostředky na odvápuvání na bázi minerálních kyselin, jako je kyselina sírová, chlorovodíková, sulfamová a octová (např. ocet). Tyto prostředky odstraňující vodní kámen mohou váš kávovar poškodit.
- Pravidelné čištění a údržba prodlužuje životnost vašeho přístroje a zajišťuje optimální kvalitu a chuť vaší kávy.
- Pravidelné provádění automatických proplachovacích/čisticích cyklů omezuje usazování kávových zbytků a olejů, a zabraňuje tak stárnutí materiálu.
- Přístroj je nepetržitě vystaven vlhku, kávě a vodnímu kameni. Proto je velmi důležité přístroj pravidelně čistit a udržovat podle pokynů v této uživatelské příručce a na webových stránkách. Nebudete-li přístroj čistit a udržovat, přístroj může přestat fungovat nebo se v něm může vytvořit plíseň. V případě, že se v přístroji vyskytne plíseň, zvýšte četnost čištění. V každém případě jeho oprava není kryta zárukou.
- Pravidelně demontujte a čistěte varnou sestavu podle pokynů. Spařovací jednotku nečistěte v myčce nádobí ani k jejímu čištění nepoužívejte prostředek na nádobí či čistič. Mohlo by to poškodit spařovací jednotku a nepříznivě ovlivnit chuť kávy.
- Pravidelné čištění odpávací misky a nádoby na kávovou sedlinu zabraňuje hromadění vlhkosti a usazenin, které mohou způsobit zápach a případné znehodnocení.
- Roztok vypuštěný během procesu odstranění vodního kamene nikdy nepijte.
- Do příhrádky na mletou kávu vkládejte pouze předem namletou kávu a odmašťovací tablety Philips (pokud jsou ve vaší zemi k dispozici).
- Pečlivě vyčistěte dávkovač horké vody a dávejte pozor, abyste nezablokovali vstup vzduchu ani do něj nevypustili vodu. Toto opatření pomůže zajistit správnou funkci dávkovače a předcházet nežádoucím problémům.
- Pokud je přístroj používán, neumísťujte ho do skříňky.
- Aby se předešlo poškození spotřebiče, nepoužívejte k čištění agresivní čisticí prostředky. Používejte měkký hadřík a jemný čisticí prostředek.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je kryt poškozený nebo má viditelné praskliny.
- Změna nastavení doby pohotovostního režimu povede ke zvýšení spotřeby energie.

Přístroje s klasickým napěňovačem mléka

Varování

- Aby nevzniklo nebezpečí popálení, mějte na paměti, že před začátkem dávkování může z dávkovací hubice krátce vytrysknout horká voda.
- Klasické napěňovače mléka se nikdy nedotýkejte holými rukama, protože může být během používání velmi horký. Používejte pouze odpovídající ochranné madlo.

Upozornění

- Po napnění mléka rychle vyčistěte klasický napěňovač mléka vypuštěním malého množství horké vody do nádoby. Poté sejměte vnější část klasického napěňovače mléka a opláchněte ji vlažnou vodou.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj splňuje požadavky platných norem a předpisů týkajících se elektromagnetických polí.

Recyklace

- Tento symbol znamená, že elektrické výrobky nesmí být likvidovány společně s běžným domácím odpadem (obr. 1).
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických výrobků.
- Tento symbol znamená, že je nutné prodávající předpisy, kterými se řídí recyklace odpadu v místě vašeho bydliště (obr. 2).
- Vysvětlení k symbolům materiálů naleznete v samostatně přiloženém letáku.

Informace o ekodesignu

Spotřebič splňuje požadavky na ekodesign podle nařízení Komise (EU) 2023/826. Navštivte naši stránku podpory home.id/support kde najdete specifikace úspory energie.

Záruka a podpora

Společnost Versuni Netherlands B.V., se sídlem na adrese Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, poskytuje na tento produkt dvouletou záruku od data nákupu (nebo od data dodání, pokud je pozdější). Tato záruka se nevztahuje na závady vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo špatné údržby. Naše záruka nemá vliv na vaše zákonná práva spotřebitele. Potřebujete-li další informace, náhradní díly nebo uplatnit záruku, navštivte náš web home.id/warranty.

Crnogorski

Važne informacije o bezbjednosti

Ovaj aparat je opremljen bezbjednosnim funkcijama. Ipak, pročitajte i pažljivo pratite bezbjednosna uputstva, te koristite aparat isključivo kako je opisano u ovim uputstvima da biste izbjegli slučajnu povriđeu ili štetu uzrokovanu nepravilnim korišćenjem aparata. Sačuvajte ovu brošuru o bezbjednosti za buduće upotrebe.

Upozorenje

Opšte informacije

- Prije prve upotrebe toplom vodom isperite sav pribor koji može da se skine, a dolazi u kontakt sa vodom, kafom ili mlijekom.
- Redovno čišćenje nakon upotrebe i održavanje aparata održava ga u najboljem stanju i na duži period obezbjeđuje dobar ukus kafe. Pratite uputstva za čišćenje i održavanje koja su dostupna u korisničkom priručniku i internet stranici home.id/support.
- Ostavite sve oprane dijelove da se potpuno osuše prije nego što ih ponovo sklopite kako biste smanjili pojavu mrlja, neprijatnih mirisa i potencijalno propadanje materijala.
- Nemojte nepravilno koristiti aparat da biste izbjegli rizik od povreda.
- Površine grijanih elemenata i djelova koji su u kontaktu sa vrućim tečnostima zadržavaju toplotu nakon upotrebe.
- Provjerite odgovara li napon naveden na aparatu naponu lokalne strujne mreže prije nego što priključite aparat.
- Priključite aparat u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Kabl za napajanje držite podalje od oštih ivica i vrućih površina. Nemojte prolijevati tečnosti na kabl za napajanje ili priključak.
- U slučaju izbjegavanja opasnosti od strujnog udara nikada nemojte da potapate aparat, utikač ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Da biste izbjegli opasnost od opekotina, držite dijelove tijela dalje od mlazova vrele vode koje aparat izbacuje.
- Nemojte da dodirujete vrele površine. Koristite drške i dugmad.
- Isključite utikač iz zidne utičnice:
 - ukoliko dode do kvara;
 - ukoliko aparat nećete koristiti duže vrijeme.
 - prije čišćenja aparata.
- Povlačite utikač, a ne kabl za napajanje.
- Nemojte da dodirujete utikač mokrim rukama.
- Nemojte da koristite aparat ukoliko je oštećen utikač, kabl za napajanje ili sam aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti kompanija Versuni, ovlašćeni servis kompanije Versuni ili druga kvalifikovana osoba da bi se izbjegla opasnost.
- Nemojte da vršite nikakve izmjene na aparatu niti na njegovom kابلu za napajanje.
- Popravke može da obavlja samo ovlašćeni Versuni servisni centar kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili nedostatkom iskustva i znanja pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobili uputstva za bezbjednu upotrebu aparata i da razumiju moguće opasnosti.
- Zamijenite svaku komponentu koja dolazi u kontakt sa hranom i može se skinuti ako je napukla, deformisana ili je promijenila boju, van normalnog prljanja, jer bi to moglo ugroziti performanse i bezbjednost aparata.
- Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo djeci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.
- Aparat, pribor i kabl držite van domašaja djece mlađe od 8 godina.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Budite oprezni prilikom ispuštanja vrele vode i kada aparat obavlja ispiranje sistema. Prije ispuštanja može doći od prskanja vode iz mlaznika za vrelu vodu. Sačekajte da se ciklus ispuštanja završi prije korišćenja aparata ili postavljanja sistema za (vrelo/hladno) mlijeko LatteGo ili LatteGo Pro.
- Nemojte koristiti aparat ako je površina napukla.
- Uslijed neuobičajenih deformacija, savijanja, promjene boje ili nepravilnosti na površini standardi bezbjednosti za kontakt sa hranom-možda više nijesu ispunjeni i mogle bi biti ugrožene performanse aparata ili kvalitet napitaka.

Op rez

Opšte informacije

- Blok za kuvanje možete podmazati samo mazivom koje je pogodno za kontakt sa hranom (odobreno H1 mazivo za prehrambenu industriju), ako se preporučuje za vaš konkretan uređaj. Pažljivo pratite uputstva za čišćenje i održavanje navedena u korisničkom priručniku ovog aparata i internet stranici home.id/support.
- Ovaj aparat je namijenjen isključivo za uobičajenu upotrebu u domaćinstvu. On nije predviđen da se koristi u okruženjima kao što su kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama, na farmama i u drugim radnim okruženjima.
- Uvijek postavite aparat na ravnu i stabilnu podlogu. Držite ga u uspravnom položaju, čak i tokom transporta.
- Nemojte da stavljate aparat na grejnu ploču ili neposredno pored vrele pećnice, grejača ili sličnog izvora toplote.
- Aparat ima posude za tečnost koje mogu da se skinu (rezervoar za vodu i posuda za sakupljanje tečnosti) i dovedu do slučajnog kapanja tečnosti po površini stola. Ako do toga dode, oštećenja ploče stola nijesu pokrivena garancijom.
- Ispraznite vodu iz rezervoara u roku od 1 do 2 dana.
 - Ako se aparat ne koristi 3 dana ili duže, ispraznite rezervoar za vodu, dobro ga isperite i napunite svježom pitkom vodom prije pripreme napitaka, posebno hladnih napitaka.
- Nemojte da koristite karamelizovana ili aromatična zrna kafe. Korišćenje ove kafe u zrnju može prouzrokovati trajno oštećenje aparata koje nije pokriveno garancijom.

- Za čišćenje ovog aparata nemojte nikada koristiti šmirgl-papir, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin i aceton. Jednostavno koristite meku krpu navlaženu vodom kako biste izbjegli ogrebotine ili potencijalno propadanje materijala.
- Redovno čistite aparat od kameca kako bi ispravno radio.
- Ne čuvajte aparat na temperaturi ispod 0°C. Voda koja je ostala u sistemu za grijanje može da se smrzne i prouzrokuje oštećenje aparata. Da biste to izbjegli, ispraznite kolo za vodu.
- Nemojte ostavljati vodu u rezervoaru kada ne namjeravate da koristite aparat duže vrijeme.
- Za čišćenje i uklanjanje kameca iz aparata preporučujemo da koristite proizvode za održavanje kompanije Philips ako su dostupni u vašoj zemlji. Nikada nemojte koristiti sredstva za uklanjanje kameca na bazi mineralnih kiselina kao što su sumporna kiselina, hlorovodonična kiselina, sulfaminska kiselina i sirćetna kiselina (npr. sirće). Ova sredstva za uklanjanje kameca mogu da oštete aparat za kafu.
- Redovno čišćenje i održavanje produžava vijek trajanja aparata i obezbjeđuje optimalan kvalitet i ukus kafe.
- Redovni automatski ciklusi ispiranja/čišćenja smanjuju prisustvo ostataka kafe i masnoća, čime se sprječava starenje materijala.
- Aparat je neprestano izložen vlazi, kafi i kamencu. Zato je vrlo važno da redovito čistite i održavate aparat u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku i na ovom sajtu. Ako ne obavljate navedene procese čišćenja i održavanja, vaš aparat može vremenom da prestane da radi i može da se razvije bud. Ako se pojavi bud, povećajte učestalost čišćenja. U oba slučaja, popravka nije obuhvaćena garancijom.
- Redovno skidajte i čistite blok za kuvanje prateći uputstva. Nemojte da perete blok za kuvanje u mašini za pranje sudova niti da koristite tečnost za pranje sudova ili druga sredstva za čišćenje da biste ga očistili. Ovo može da izazove kvar na bokalima za kuvanje i negativno utiče na ukus kafe.
- Redovno čišćenje posude za sakupljanje tečnosti i posude za ostatke kafe sprječava nakupljanje vlage i taloga koji mogu uzrokovati neprijatne mirise i potencijalno propadanje.
- Nikad ne pijte rastvor koji aparat izbacuje tokom procesa uklanjanja kameca.
- U odjeljak za unaprijed samljevenu kafu može se staviti samo unaprijed samljevena kafa i tablete za uklanjanje masnoće od kafe kompanije Philips (ako su dostupne u vašoj zemlji).
- Pažljivo čistite dozator za vrelu vodu, pazite da ne blokirate ulaz za vazduh ili da voda ne uđe u njega. Ove mjere opreza pomažu u održavanju ispravnog rada dozatora i sprječavaju nepredviđene probleme.
- Aparat se ne smije stavljati u ormarić tokom upotrebe.
- Prilikom čišćenja nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje da ne biste oštetili aparat. Koristite meku krpu i blagi deterdžent.
- Nemojte koristiti ovaj aparat ako je kućište oštećeno ili ima vidljive pukotine.
- Promjena vremena u podešavanjima režima mirovanja dovodi do povećanja potrošnje energije.

Aparati sa klasičnim dodatkom za pravljenje mlječne pjene

Upozorenje

- Da biste izbjegli opasnost od opekotina, imajte u vidu da se prije ispuštanja mogu javiti mali mlazevi vode iz mlaznika za vrelu vodu.
- Nikada nemojte golim rukama dodirivati klasični dodatak za pravljenje mlječne pjene jer može veoma da se zagrije. Koristite samo odgovarajuću zaštitnu dršku.

Oprez

- Nakon pravljenja mlječne pjene, odmah očistite klasični dodatak za pravljenje mlječne pjene ispuštanjem male količine vrele vode u posudu. Zatim uklonite spoljni dio klasičnog dodatka za pravljenje mlječne pjene i operite ga mlakom vodom.

Elektromagnetska polja

Ovaj uređaj je uskladen sa važećim standardima i propisima koji se tiču izlaganja elektromagnetskim poljima.

Reciklaža

- Ovaj simbol znači da električni proizvodi ne smeju da se odlažu u normalan kućni otpad (sl. 1).
- Poštujte pravila za zasebno odlaganje električnih proizvoda u otpad koja važe u vašoj zemlji.
- Ovaj simbol označava da se moraju provjeriti odredbe lokalne uprave o recikliranju (sl. 2).
- Objašnjenja simbola materijala pogledajte na priloženom zasebnom listu.

Informacije o ekološkom dizajnu

Ovaj aparat je u skladu sa zahtjevima Uredbe Evropske komisije (EU) 2023/826 koji se odnose na ekološki dizajn. Specifikacije o uštedi energije potražite na našem veb-sajtu za podršku home.id/support.

Garancija i podrška

Kompanija Versuni Netherlands B.V., registrovana na adresi Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Holandija, za ovaj proizvod daje garanciju u trajanju od dvije godine nakon datuma kupovine (ili datuma isporuke ako je kasnije). Ta garancija ne važi ako do kvara dođe zbog pogrešne upotrebe ili lošeg održavanja. Naša garancije ne utiče na prava koja imate prema zakonu o zaštiti potrošača. Za više informacija, nabavku rezervnih dijelova ili ostvarivanje prava iz garancije, posjetite veb-sajt home.id/warranty.

Dansk

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Denne maskine er udstyret med sikkerhedsfunktioner. Læs og følg dog sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt, og brug kun maskinen som beskrevet i denne brugervejledning for at undgå utilsigtede skader på personer eller ting som følge af ukorrekt brug af maskinen. Gem dette sikkerhedshæfte til senere brug.

Advarsel

Generelt

- Før første brug skal alt aftageligt tilhøre, der er beregnet til at komme i kontakt med vand, kaffe eller mælk, skylles med varmt vand.
- Regelmæssig rengøring efter brug og vedligeholdelse holder din maskine i topform og sikrer velsmagende kaffe i lang tid. Følg instruktionerne i rengøring og vedligeholdelse, der findes i brugermanualen og på hjemmesiden home.id/support.
- Lad alle vaskede dele tørre helt før genmontering for at reducere pletter, lugt og potentiel nedbrydning af materialet.
- Misbrug ikke maskinen, så du undgår at komme til skade.
- Overflader på varmeelementer og dele, der er i kontakt med de varme væsker, vil fortsat være varme efter brug.
- Kontrollér, om den angivne netspænding på maskinen svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Maskinen skal slutes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Hold netledningen væk fra skarpe kanter og varme overflader. Hæld ikke væsker på netledningen eller stikket.

- For at undgå faren for elektrisk stød må du aldrig nedsænke maskinen, netstikket eller ledningen i vand eller en anden væske.
- For at undgå fare for forbrændinger skal kropsdele holdes væk fra de stråler med varmt vand, som maskinen producerer.
- Rør ikke ved de varme overflader. Brug maskinens håndtag og knapper.
- Tag netstikket ud af stikkontakten:
 - hvis der opstår en funktionsfejl.
 - hvis du ikke skal bruge maskinen i lang tid.
 - før du rengør maskinen.
- Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Rør ikke ved det netstikket med våde hænder.
- Brug aldrig maskinen, hvis netstik, netledning eller selve maskinen er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Versuni, et autoriseret Versuni-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Du må ikke foretage ændringer i maskinen eller maskinens netledning.
- For at undgå fare må reparationer kun udføres af et serviceværksted, der er godkendt af Versuni.
- Denne maskine kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af maskinen og forstår de medfølgende risici.
- Udskift enhver aftagelig komponent, som kommer i kontakt med fødevarer, hvis den er revnet, forandret eller misfarvet ud over normal farvning, da de kan kompromittere maskinens ydeevne og sikkerhed.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år gamle og under opsyn.
- Hold maskinen, dens tilbehør og ledning utilgængelig for børn under 8 år.
- Apparatet skal holdes ud for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med maskinen.
- Vær forsigtig, når du dispenserer varmt vand, og når maskinen skyller systemet. Inden der hældes vand op, kan der komme små vandstråler ud af varmtvandsløbet. Vent, indtil dispenseringsprocessen er slut, før du begynder at bruge maskinen eller placerer LatteGo- eller LatteGo Pro-mælkesystemet (varmt/koldt).
- Brug ikke apparatet, hvis overfladen er revnet.
- Unormal forandring, forvridning, misfarvning eller uregelmæssigheder i overfladen overholder muligvis ikke længere de krævede sikkerhedsstandarder for fødevarerkontakt, og kan kompromittere maskinens ydeevne eller kvaliteten af bryggen.

Forsigtig

Generelt

- For at smøre den aftagelige bryggeenhed skal du kun bruge fedt, der er beregnet til fødevarerkontakt (H1 godkendt fødevarerregnet fedt), når det anbefales til dit specifikke produkt. Følg grundigt instruktionerne i vedligeholdelse i brugermanualen til maskinen, som er tilgængelig på hjemmesiden **home.id/support**.
- Denne maskine er kun beregnet til normal anvendelse i hjemmet. Den er ikke beregnet til brug i miljøer som f.eks. personalekøkkener i butikker, på kontorer, på gårde eller andre arbejdspladser.
- Stil altid maskinen på et fladt og stabilt underlag. Den skal altid være placeret opretstående, også under transport.
- Stil ikke maskinen på en varmeplade eller direkte ved siden af en varm ovn, et varmeapparat eller lignende varmekilder.
- Maskinen er udstyret med aftagelige væskebeholdere (vandbeholder og drypbakke), der utilsigtet kan lække dråber på bordpladen. I dette tilfælde er skader på bordplader ikke dækket.
- Tøm vandtanken for vand inden for 1 til 2 dage.
 - Hvis maskinen ikke bruges i 3 dage eller længere, skal du tømme vandtanken, skylle den grundigt og fylde den op med frisk drikkevand, før du laver drikkevarer, især kolde drikke.
- Brug ikke karamelliserede kaffebønner eller kaffebønner med tilsat smag. Brug af disse bønner kan forårsage permanent skade på maskinen, som ikke er dækket af garantien.
- Brug aldrig skuresvampe eller skraper rengøringsmidler såsom rensebenzin eller acetone til rengøring af apparatet. Bare brug en blød klud fugtet med vand for at undgå ridser eller potentiel materialeforringelse.
- Afkalk din maskine regelmæssigt for at sikre, at maskinen fungerer korrekt.
- Maskinen må ikke opbevares ved temperaturer under 0 °C. Hvis der er vand i opvarmningssystemet, kan det fryse og forårsage skader på maskinen. For at undgå dette skal du tømme vandkredsløbet.
- Efterlad ikke vand i vandtanken, når maskinen ikke skal bruges i længere tid.
- Til rengøring og afkalkning af maskinen anbefaler vi at bruge vedligeholdelsesprodukter fra Philips, hvis de kan fås i dit land. Brug aldrig et afkalkningsmiddel, der er baseret på mineralsk syre såsom svovlsyre, saltsyre, sulfaminsyre eller eddikesyre (f.eks. eddike). Disse afkalkningsmidler kan beskadige kaffemaskinen.
- Regelmæssig rengøring og vedligeholdelse forlænger maskinens levetid og sikrer optimal kvalitet og kaffesmag.
- Regelmæssige automatiske skylle-/rengøringscyklusser reducerer tilstedeværelsen af kafferester og olier og forhindrer dermed aldring af materialet.
- Maskinen udsættes løbende for fugt, kaffe og kalk. Det er derfor meget vigtigt at rengøre og vedligeholde maskinen regelmæssigt som beskrevet i brugervejledningen og vist på webstedet. Hvis du ikke udfører disse rengørings- og vedligeholdelsesprocedurer, kan maskinen med tiden ophøre med at fungere, og/eller der kan udvikles skimmelvamp. Hvis der udvikles skimmelvamp, skal rengøringsfrekvensen øges. I begge tilfælde er reparation ikke omfattet af garantien.
- Fjern og rengør regelmæssigt bryggeenheden ifølge instruktionerne. Kom ikke bryggeenheden i opvaskemaskinen, og undgå at bruge opvaskemiddel eller rengøringsmiddel. Dette kan medføre funktionsfejl i bryggeenheden og have en negativ virkning på kaffens smag.
- Regelmæssig rengøring af drypbakke og grumsbeholder forhindrer fugt og rester, der kan forårsage lugt og potentiel forringelse.
- Drik aldrig den opløsning, der afgives ved afkalkningsprocessen.
- Læg kun formalet kaffe og Philips-tabletter til fjernelse af kaffeolie (hvis de fås i dit land) i rummet til formalet kaffe.
- Rengør varmtvandsdispenseren grundigt, i mens du sørger for ikke at blokere eller lade vand komme ind i luftindtaget. At tage denne forholdsregel vil hjælpe til at dispenseren fungerer korrekt og forhindre utilsigtede problemer.
- Maskinen må ikke placeres i et skab, når det er i brug.
- For at forhindre skader på apparatet må du ikke rengøre det med aggressive rengøringsmidler. Brug en blød klud og et mildt rengøringsmiddel.
- Undlad at bruge apparatet, hvis kabinettet er beskadiget eller har synlige revner.
- Ændring af tiden for standby-indstillingen fører til øget energiforbrug.

Maskiner med klassisk mælkeskummer

Advarsel

- For at undgå fare for forbrændinger skal du være opmærksom på, at der kan komme små vandstråler ud af varmtvandsudløbet, inden der hældes vand op.
- Rør aldrig ved den klassiske mælkeskummer med de bare hænder, da den kan blive meget varm. Brug kun det tilhørende beskyttelseshåndtag.

Forsigtig

- Når du har skummet mælk, skal du hurtigt rengøre den klassiske mælkeskummer ved at dispensere en lille mængde varmt vand i en beholder. Fjern derefter den udvendige del af den klassiske mælkeskummer, og vask den med lunkent vand.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 1).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter.
- Dette symbol betyder, at det er nødvendigt at kontrollere genbrugsbestemmelserne i din lokale kommune (fig. 2).
- For en forklaring af materialsymbolerne, se den separate vedlagte folder.

Oplysninger om miljøvenligt design

Apparatet overholder kravene til miljøvenligt design i Kommissionens forordning (EU) 2023/826. Besøg vores supportwebsted på home.id/support for at se specifikationerne for energibesparelser.

Reklamationsret og support

Versuni Netherlands B.V., registreret på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tilbyder to års garanti på dette produkt efter købsdatoen (eller leveringsdatoen, hvis den er senere). Garantien er ikke gyldig, hvis en defekt skyldes forkert brug eller dårlig vedligeholdelse. Vores garanti påvirker ikke dine rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen. Hvis du vil have flere oplysninger, finde reservedele eller benytte garantien, kan du besøge vores websted på home.id/warranty.

Deutsch

Wichtige Sicherheitsinformationen

Diese Maschine verfügt über Sicherheitsmerkmale. Lesen Sie die Sicherheitshinweise dennoch sorgfältig durch und befolgen Sie sie. Verwenden Sie die Maschine nur gemäß der Beschreibung in diesen Hinweisen, um versehentliche Verletzungen oder Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine zu vermeiden. Bewahren Sie diese Sicherheitsbroschüre zur späteren Verwendung auf.

Vorsicht

Allgemeines

- Spülen Sie alle abnehmbaren Zubehöerteile, die mit Wasser, Kaffee oder Milch in Kontakt kommen, vor dem ersten Gebrauch mit heißem Wasser aus.
- Regelmäßiges Reinigen nach Gebrauch und Warten halten Ihre Kaffeemaschine in einwandfreiem Zustand und garantieren lang anhaltenden Kaffeegenuss. Befolgen Sie die Reinigungs- und Wartungsanweisungen in der Bedienungsanleitung und auf der Online-Website home.id/support.
- Lassen Sie alle gewaschenen Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder zusammenbauen, um Flecken, Gerüche und eine potenzielle Verschlechterung der Materialqualität zu verringern.
- Um ein Verletzungsrisiko auszuschließen, sollten Sie das Gerät nicht verwenden.
- Oberflächen von Heizelementen und Teilen, die mit den heißen Flüssigkeiten in Kontakt kommen, bleiben auch nach dem Gebrauch warm.
- Überprüfen Sie vor dem ersten Gebrauch, ob die Spannungsangabe auf der Maschine mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Die Netzsteckdose muss geschützt sein.
- Halten Sie das Netzkabel fern von scharfen Kanten und heißen Oberflächen. Schütten Sie keine Flüssigkeiten über das Stromkabel oder den Netzstecker.
- Tauchen Sie die Maschine, den Netzstecker oder das Netzkabel nie in Wasser, andernfalls besteht Stromschlaggefahr.
- Um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden, Körperteile nicht in der Nähe der von der Maschine produzierten Heißwasserstrahlen halten.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Fassen Sie die Maschine an den Griffen und Knöpfen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - Wenn eine Störung auftritt.
 - Wenn Sie vorhaben, das Gerät längere Zeit nicht zu benutzen.
 - Vor dem Reinigen der Maschine.
- Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder die Maschine selbst defekt oder beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von Versuni, einem Versuni-Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie an der Maschine und an dem Netzkabel keine Veränderungen vor.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einem Versuni-Service-Center durchführen, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und besondere Kenntnisse verwendet werden, wenn sie beim Gebrauch des Geräts beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts unterwiesen wurden und die verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Ersetzen Sie abnehmbare Komponenten mit Lebensmittelkontakt, die gerissen, verformt oder über ein normales Maß hinaus verfärbt sind, da diese die Leistung und Sicherheit der Maschine beeinträchtigen könnten.
- Reinigung und Pflege dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren keinen Zugang zu der Maschine, dem Zubehör und zum Kabel der Maschine haben.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit der Maschine spielen.
- Vorsicht, wenn Sie heißes Wasser ausgeben und wenn die Maschine das System spült. Vor der Ausgabe können kleine Wasserstrahlen aus dem Heißwasserauslauf austreten. Warten Sie das Ende des Ausgabevorgangs ab, bevor Sie die Maschine verwenden oder das System LatteGo Pro für heiße/kalte Milch anbringen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Oberfläche rissig ist.
- Abnormale Verformungen, Verbiegungen, Verfärbungen oder oberflächliche Unregelmäßigkeiten erfüllen möglicherweise nicht mehr die erforderlichen Sicherheitsstandards für Lebensmittel und können die Leistung der Maschine oder die Qualität des Getränks beeinträchtigen.

Achtung

Allgemeines

- Verwenden Sie zum Schmieren der abnehmbaren Brühgruppe nur Fett, das für den Zweck des Lebensmittelkontakts geeignet ist (genehmigtes H1-Fett), wenn es für Ihr spezielles Produkt empfohlen wird. Befolgen Sie sorgfältig die Wartungsanweisungen in der Bedienungsanleitung der Maschine, die auf der Online-Website **home.id/support** verfügbar ist.
- Diese Maschine ist nur für den normalen Hausgebrauch bestimmt. Sie ist nicht für den Gebrauch in Personalküchen, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen gewerblichen Umgebungen vorgesehen.
- Stellen Sie die Maschine auf eine ebene und stabile Fläche. Halten Sie die Maschine aufrecht, auch beim Transport.
- Stellen Sie die Maschine nicht auf eine Warmhalteplatte, direkt neben einen heißen Ofen, eine Heizung oder eine ähnliche Wärmequelle.
- Die Maschine besitzt abnehmbare Flüssigkeitsbehälter (Wasserbehälter und Abtropfschale), aus denen versehentlich Tropfen auf die Tischoberfläche gelangen können. In diesem Fall fallen Schäden an der Tischoberfläche nicht unter die Garantie.
- Verbrauchen Sie das Wasser im Wasserbehälter innerhalb von 1 bis 2 Tagen.
 - Wenn die Maschine drei Tage oder länger nicht verwendet wird, entleeren Sie den Wasserbehälter, spülen Sie ihn gründlich aus, und füllen Sie frisches Trinkwasser nach, bevor Sie Getränke zubereiten (besonders wichtig bei kalten Getränken).
- Verwenden Sie keine Karamellisierten oder aromatisierten Kaffeebohnen. Der Gebrauch dieser Bohnen kann zu dauerhaften Schäden an der Maschine führen, die nicht unter die Garantie fallen.
- Reinigen Sie die Maschine nie mit einem Scheuerschwamm oder Scheuermittel oder mit aggressiven Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton. Verwenden Sie einfach ein weiches, mit Wasser befeuchtetes Tuch, um Kratzer oder eine potenzielle Verschlechterung der Materialqualität zu vermeiden.
- Entkalken Sie Ihre Kaffeemaschine regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert.
- Die Maschine darf keinen Temperaturen unterhalb von 0 °C ausgesetzt werden. Im Heizsystem verbleibendes Wasser kann gefrieren und Schäden an der Maschine verursachen. Um dies zu vermeiden, entleeren Sie den Wasserkreislauf.
- Lassen Sie kein Wasser im Wasserbehälter, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Um die Maschine zu reinigen und zu entkalken, empfehlen wir die Produkte von Philips, wenn sie in Ihrem Land erhältlich sind. Verwenden Sie keine Entkalker auf Basis von Mineralsäuren wie Schwefel-, Salz-, Sulfamin- oder Essigsäure (z. B. Essig). Diese Entkalker könnten Ihre Kaffeepadmaschine beschädigen.
- Regelmäßiges Reinigen und Warten verlängern die Lebensdauer Ihrer Maschine und garantieren eine optimale Qualität und optimalen Geschmack Ihres Kaffees.
- Regelmäßige automatische Spül-/Reinigungszyklen verringern Kaffee- und Ölrückstände und verhindern somit die Alterung des Materials.
- Die Maschine ist ständig den Einflüssen von Feuchtigkeit, Kaffee und Kalk ausgesetzt. Deshalb ist es sehr wichtig, die Maschine regelmäßig gemäß der Beschreibung in der Bedienungsanleitung und auf der Website zu reinigen und zu warten. Bei Nichtdurchführung dieser Reinigungs- und Wartungsverfahren kann letztlich ein Defekt Ihrer Kaffeemaschine auftreten und/oder Schimmel entstehen. Erhöhen Sie bei Schimmelbildung die Reinigungshäufigkeit. In diesen Fällen ist die Reparatur von der Garantie ausgeschlossen.
- Entfernen und reinigen Sie die Brühgruppe regelmäßig gemäß den Anweisungen. Reinigen Sie die Brühgruppe nicht in der Spülmaschine, und verwenden Sie kein Spülmittel oder Reinigungsmittel. Dies kann zu Störungen an der Brühgruppe führen und den Geschmack des Kaffees negativ beeinflussen.
- Regelmäßige Reinigung der Abtropfschale und des Bodenbehälters verhindert Feuchtigkeit und Rückstände, die Gerüche und eine potenzielle Verschlechterung verursachen können.
- Trinken Sie niemals die während des Entkalkungsvorgangs ausgegebene Lösung.
- Geben Sie nur gemahlene Kaffee und Kaffeeefflössertabletten von Philips (wenn in Ihrem Land erhältlich) in das Fach für gemahlene Kaffee.
- Reinigen Sie den Heißwasserspender vorsichtig, und achten Sie darauf, den Lufteinlass nicht zu blockieren oder Wasser eindringen zu lassen. Diese Vorsichtsmaßnahmen tragen dazu bei, dass der Ausspender ordnungsgemäß funktioniert und unbeabsichtigte Probleme vermieden werden.
- Die Maschine darf während der Benutzung nicht in einem Schrank platziert werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel; diese können das Gerät beschädigen. Verwenden Sie ein weiches Tuch und ein mildes Reinigungsmittel.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist oder sichtbare Risse aufweist.
- Wenn Sie die Zeit in den Standby-Einstellungen ändern, erhöht sich der Energieverbrauch.

Maschinen mit klassischem Milchaufschäumer

Vorsicht

- Beachten Sie zur Vermeidung von Verbrennungsgefahr, dass vor der Ausgabe kleine Wasserstrahlen aus dem Heißwasserauslauf austreten können.
- Berühren Sie den klassischen Milchaufschäumer keinesfalls mit bloßen Händen, da er sehr heiß werden kann. Verwenden Sie nur den geeigneten Schutzhitz.

Achtung

- Geben Sie nach dem Milchaufschäumen eine kleine Menge Wasser in einen Behälter aus, um eine Schnellreinigung des klassischen Milchaufschäumers durchzuführen. Entfernen Sie anschließend den äußeren Teil des klassischen Milchaufschäumers und waschen Sie ihn mit lauwarmem Wasser.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Gerät entspricht den anwendbaren Normen und Vorschriften bezüglich der Exposition gegenüber elektromagnetischen Feldern.

Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Elektrogerät nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 1) entsorgt werden darf.
- 1 Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
 - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
 - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
 - 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Altgeräte mit Lampen, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sind vor der Abgabe an einer Rücknahmestelle von diesen zu trennen. Dies gilt nicht, falls die Altgeräte für eine Wiederverwendung noch geeignet (d.h. funktionstüchtig) sind und von den anderen Altgeräten getrennt werden. Sammel- und Rücknahmestellen in DE: <https://www.stiftunggear.de/>; für Batterien auch Rückgabe im Handel möglich. Informationen über Sammel- und Recyclingquoten: <https://www.bmu.de>

Rücknahme von Altgeräten

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektround Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen:

- beim Verkauf eines neuen Elektrogeräts ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); auch bei Lieferungen nach Hause.
- bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Verkaufsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen, ohne Neukaufverpflichtung.

Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Die Versuni Germany GmbH ist Mitglied des Rücknahmesystems "take-e-back". Mehr Information unter: www.take-eback.de. So Verbraucher über Versuni Netherlands B.V ein Produkt erworben haben, können sie ebenso die Möglichkeiten des Systems nutzen.

Rückgabemöglichkeiten für Verbraucher in Österreich

Die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V sind Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem des UFH. Sammelstellen und Öffnungszeiten siehe <https://ufh.at/>. So Verbraucher das Produkt andernorts erworben haben, haben sie gemäß §5 EAG Anspruch auf eine 1:1-Rücknahme. Für Haushalts- und Gewerbeverpackungen sind die Versuni Germany GmbH und die Versuni Netherlands B.V. Mitglied beim Sammel- und Verwertungssystem RecycleMe GmbH.

- Dieses Symbol bedeutet, dass Sie sich über die Recyclingvorschriften Ihrer Gemeinde informieren müssen (Abb. 2).
- Eine Erläuterung der Werkstoffsymbole finden Sie im separaten Beiblatt.

Ökodesign-Informationen

Das Gerät erfüllt die Ökodesign-Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/826. Weitere Informationen zu den Energiesparspezifikationen finden Sie auf unserer Service-Website unter www.home.id/support.

Garantie und Support

Versuni Netherlands B.V., registriert unter Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Niederlande, bietet auf dieses Produkt nach dem Kaufdatum (bzw. nach dem Lieferdatum) eine zweijährige Garantie an. Die Garantie kommt nicht zu tragen, wenn ein Defekt auf eine falsche Benutzung oder auf eine mangelhafte Wartung zurückzuführen ist. Unsere Garantie beeinträchtigt Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher nicht. Besuchen Sie bitte unsere Website unter home.id/warranty, um Informationen zu Ersatzteilen oder zur Inanspruchnahme der Garantie zu erhalten.

Eesti

Tähtis ohutusteave

See masin on varustatud ohutusfunktsioonidega. Sellele vaatamata lugege ja järgige hoolikalt ohutusjuhiseid ja kasutage masinat ainult nii nagu nendes juhistes kirjeldatud, et vältida juhuslikke vigastusi või kahjustusi masina ebaõige kasutamise tõttu. Hoidke see ohutusbrošüür tulevikus tarbeks alles.

Hoiatus!

Üldteave

- Enne seadme esmakordset kasutamist loputage kuuma veega kõiki eemaldatavaid tarvikuid, mis puutuvad kokku vee, kohvi või piimaga.
- Regulaarne puhastus ja hooldus pärast kasutust hoiab teie masina heas töökorras ning tagab pikaks ajaks maitstva kohvi. Järgige kasutusjuhendis ja veebisaidil home.id/support olevaid puhastus- ja hooldusjuhiseid.
- Laske kõigil pestud osadel enne kokkupanekut täielikult kuivada, et vähendada plekkide ja ebameeldiva lõhna teket ning võimalikke materjalikahjustusi.
- Vigastuste vältimiseks ärge väärkasutage masinat.
- Küttekehade pinnad ja kuuma vedelikuga kokkupuutuvad osad jäävad pärast kasutamist kuumaks.
- Enne seadme sisselülitamist kontrollige, kas masinale märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.
- Ühendage masin maandatud seinakontakti.
- Hoidke toitejuhte eemal teravatest servadest ja kuumadest pindadest. Ärge valage toitejuhtmele ega pistikule vedelikke.
- Elektrilöögiohu vältimiseks ärge kunagi kastke masinat, toitejuhet ega toitejuhtme pistikut vette või muusse vedelikku.
- Põletusohu vältimiseks hoidke kehaosad eemal masinast väljuvatest kuumadest veepritsmetest.
- Ärge puudutage kuumi pindu. Kasutage käepidemeid ja nuppe.
- Tõmmake toitepistik pistikupesast välja:
 - kui tekib tõrge;
 - kui te ei kavatsen masinat pikema aja jooksul kasutada;
 - enne masina puhastamist.
- Tõmmake alati pistikust, mitte toitejuhtmest.
- Ärge puudutage toitepistikut märgade kätega.
- Ärge kasutage masinat, kui selle pistik, toitejuhe või masin ise on kahjustatud.
- Kui toitejuhe on kahjustunud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada Versuni, Versuni volitatud hoolduskeskuses või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul.
- Ärge tehke muudatusi masinale ega selle toitejuhtmele.
- Selleks, et vältida ohtu, laske remonditööd teha vaid Versuni volitatud hoolduskeskustel.
- Seda masinat võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhendid masina ohutu kasutamise kohta ja kui nad mõistavad sellega seotud ohte.

- Vahetage välja kõik toiduga kokkupuutuvad eemaldatavad komponendid, mis on pragunenud, deformeerunud või tavapärasest määrdumisest enam värvunud, kuna need võivad mõjutada seadme töökindlust ja ohutust.
- Ärge laske lastel seadet puhastada ja hooldada, kui nad ei ole vähemalt 8 aastat vanad ja nad on järelevalveta.
- Hoidke masinat, selle tarvikuid ja toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsi tuleks jälgida, et nad ei mängiks masinaga.
- Olge ettevaatlik, kui väljutate masinast kuumat vett ja kui masin loputab süsteemi. Valmistamis- või puhastustsükli alguses võib kuumaveetilast eralduda auru ja pritsida kuumat vett. Oodake, kuni väljutamistsüklil on lõppenud, enne kui hakkate masinat kasutama või panete külge LatteGo või LatteGo Pro (kuuma/külma piima) piimasüsteemi.
- Ärge kasutage seadet, kui pind on pragunenud.
- Deformeerunud, kõverduvad, värvimuutusega või pinnakahjustustega osad ei pruugi enam vastata toiduga kokkupuutuvate materjalide ohutusstandarditele ning võivad mõjutada seadme töökindlust või joogi kvaliteeti.

Ettevaatust!

Üldteave

- Eemaldatava kohvimooduli määrimiseks, kui seda teie toote puhul soovitatakse, kasutage ainult toiduainetega kokkupuutumiseks sobivat määret (H1 toiduklassi määre). Järgige hoolikalt hooldusjuhiseid, mis on kirjas masina kasutusjuhendis veebilehel home.id/support.
- Masin on mõeldud kasutamiseks ainult tavalises kodumajapidamises. See ei ole mõeldud kasutamiseks poodide personali köörides, kontorites, talude puhkeruumides ega teistes töokeskkondades.
- Alati asetage masin tasasele ja kindlale pinnale. Hoidke seda püstises asendis, ka transpordi ajal.
- Ärge asetage masinat keedualale ega kuumale ahju, küttekeha või sarnase soojusallika lähedusse.
- Masinal on eemaldatavad vedelikumahutid (veepaak ja tilgakandik), millest võib tilkuda vedelikku juhuslikult lauplaadile. Sellisel juhul ei kata garantii lauplaadi kahjustusi.
- Tühjendage veepaak veest 1–2 päeva jooksul.
 - Kui masinat ei kasutata 3 päeva või kauem, tühjendage veepaak, loputage hoolikalt ja täitke enne jookide, eriti külmade jookide valmistamist värsket joogiveega.
- Ärge kasutage karamelliseeritud või maitsestatud kohviube. Nende ubade kasutamine võib masinale tekitada püsivaid kahjustusi, mis ei kuulu garantii alla.
- Ärge kasutage masina puhastamiseks küürimiskäsnu, abrasiivseid puhastusvahendeid ega sööbivaid vedelikke, nagu bensiin või atsetoon. Kasutage lihtsalt veege niisutatud pehmet lappi, et vältida kriimustusi ja materjali kahjustamist.
- Eemaldage masinast regulaarselt katlakivi, et tagada masina korralikult töötamine.
- Ärge hoidke masinat temperatuuril alla 0 °C. Küttesüsteemi jäänud vesi võib külmuda ja masinat kahjustada. Selle vältimiseks tühjendage veeringe.
- Ärge jätke vett veepaaki, kui te ei kavatse masinat pikema aja jooksul kasutada.
- Masina puhastamiseks ja katlakivi eemaldamiseks soovitate kasutada Philipsi hooldusvahendeid, kui need on teie riigis saadaval. Ärge kasutage katlakivi eemaldamiseks vahendit, mis põhineb mineraalhapetel, nagu vävelhape, vesinikkloriidhape, sulfamiinhape ja äädikhape (nt äädikas). Need katlakivieemaldajad võivad kohvimasinat kahjustada.
- Regulaarne puhastamine ja hooldamine pikendab teie masina tööiga ja tagab kohvi parima kvaliteedi ning maitse.
- Regulaarsete automaatsete loputus-/puhastustsüklite tegemine vähendab kohvijääkide ja õli kogunemist, ennetades seeläbi materjali vananemist.
- Masin puutub pidevalt kokku niiskuse, kohvi ja katlakiviga. Seetõttu on väga oluline masinat regulaarselt puhastada ja hooldada, nagu kasutusjuhendis kirjeldatud ja veebisaidil näidatud. Kui te puhastus- ja hooldustoiminguid eirate, võib masin lakata töötamast ja/või võib tekkida hallitus. Hallituse tekkimise korral puhastage masinat sagedamini. Mõlemal juhul ei hõlma garantii rikete parandamist.
- Eemaldage ja puhastage kohvimoodul regulaarselt vastavalt juhistele. Ärge peske kohvimoodulit nõudepesumasinas ega kasutage selle puhastamiseks pesemisevahendit või muid puhastusaineid. See võib põhjustada kohvimooduli rikkeid ja mõjuda halvasti kohvi maitsele.
- Tilgakandiku ja kohvipaksu sahtli regulaarne puhastamine hoiab ära niiskuse ja jääkide kogunemise, mis võivad põhjustada ebameeldivaid lõhnu ja kahjustusi.
- Ärge kunagi jooge katlakivieemaldamise protseduuri ajal masinast väljutatud vedelikku.
- Pange jähvatatud kohvi lahtrisse ainult jähvatatud kohvi ja Philipsi kohvili eemaldamise tablette (kui need on teie riigis saadaval).
- Puhastage kuumaveetila hoolikalt ning vältige õhu sisselaskeava blokeerimist või vee sattumist sissele. See ettevaatusabinõu aitab hoida kuumaveetila töökorras ja vältida ootamatuid probleeme.
- Masin ei tohi kasutamise ajal olla kapis.
- Seadme kahjustamise vältimiseks ärge kasutage puhastamisel lagundavaid puhastusvahendeid. Kasutage pehmet lappi ja õrna pesuvahendit.
- Ärge kasutage seadet, kui selle korpus on kahjustatud või sellel on nähtavaid pragusid.
- Ooterežiimi kestuse muutmine suurendab energiatarbimist.

Klassikalise piimavahustajaga masinad

Hoiaust!

- Põletusohu vältimiseks pidage mees, et enne valmistamis- või puhastustsükli võib kuumaveetilast eralduda auru ja pritsida kuumat vett.
- Ärge katsuge klassikalist piimavahustajat paljaste kätega, sest see võib olla väga kuum. Kasutage ainult piimavahusti kaitsvat käepidet.

Ettevaatust

- Pärast piima vahustamist puhastage kiiresti klassikaline piimavahustaja, väljutades anumasse väike koguse kuumat vett. Seejärel eemaldage klassikalise piimavahustaja välimine osa ning peske see leige veega.

Elektromagnetväljad (EMF)

Seade vastab kohaldatavatele standarditele ja eeskirjadele, mis käsitlevad kokkupuudet elektromagnetilise väljaga.

Taaskasutus

- See sümbol tähendab, et elektritooteid ei tohi visata tavaliste olmejäätmete hulka (joon. 1).
- Järgige oma riigi elektritooteid lahuskogumist reguleerivaid eeskirju.
- See sümbol tähendab, et vajalik on järgida kohaliku omavalitsuse ringlussevõtu sätteid (joon. 2).
- Materjali puudutavate sümbolite selgitused leiata kaasasolevalt eraldi teabelehel.

Ökodisaini teave

Seade vastab komisjoni määrusega (EL) 2023/826 kehtestatud ökodisaini nõuetele. Energiasäästu andmeid vaadake meie klienditoe veebisaidil home.id/support.

Garantí ja tootetugi

Versuni Netherlands B.V., registreeritud aadressil Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Holland, annab sellele tootele alates ostukuupäevast (või tarnekuupäevast, kui see on hilisem) kaheaastase garantii. Garantii ei kehti, kui defekt tuleneb vales kasutamisest või puudulikust hooldusest. Meie garantii ei mõjuta teie seadusest tulenevaid tarbijaõigusi. Lisateabe, varuosade või garantii saamiseks minge meie veebisaidile home.id/warranty.

Español

Información de seguridad importante

Este aparato dispone de funciones de seguridad. No obstante, lea atentamente y siga las instrucciones de seguridad. Utilice la cafetera solamente como se describe en estas instrucciones con el fin de evitar lesiones o daños accidentales debidos al uso inadecuado del aparato. Conserve este folleto de seguridad para consultarlo en el futuro.

Advertencia

General

- Antes de utilizarla por primera vez, enjuague con agua caliente todos los accesorios extraíbles que vayan a entrar en contacto con agua, café o leche.
- La limpieza y el mantenimiento periódicos tras el uso mantienen la máquina en óptimas condiciones y garantizan un café de buen sabor durante mucho tiempo. Siga las instrucciones de limpieza y mantenimiento disponibles en el manual del usuario y en la página web home.id/support.
- Deje que todas las piezas lavadas se sequen completamente antes de volver a montarlas para reducir las manchas, los olores y la posible degradación del material.
- Para evitar el riesgo de lesiones, no utilice la máquina de forma incorrecta.
- Las superficies de las resistencias y las piezas que entran en contacto con líquidos calientes conservarán el calor después de su uso.
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la cafetera se corresponde con el voltaje de red local.
- Conecte el aparato a un enchufe de pared con toma de tierra.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de bordes afilados y superficies calientes. No vierta líquidos sobre el cable de alimentación ni sobre el conector.
- Para evitar el peligro de descarga eléctrica, no sumerja en agua, ni en ningún otro líquido, el aparato, el enchufe ni el cable de red.
- Manténgase alejado de los chorros de agua caliente que produce el aparato para evitar quemaduras en el cuerpo.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas y los botones.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente:
 - Si se produce una avería.
 - Si no va a utilizar la cafetera durante un tiempo prolongado.
 - Antes de limpiar la cafetera.
- Tire de la clavija, no del cable de alimentación.
- No toque la clavija de alimentación con las manos húmedas.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados
- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo Versuni, un centro de servicio autorizado por Versuni o personal con una cualificación similar a fin de evitar situaciones de peligro.
- No haga ninguna modificación en el aparato ni en el cable de alimentación.
- Repare el aparato solamente en un centro de servicio autorizado por Versuni para evitar riesgos
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas cuya capacidad física, psíquica o sensorial esté reducida o no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si cuentan con supervisión o formación sobre el uso seguro del aparato y siempre que conozcan los riesgos que conlleva su uso.
- Sustituya cualquier componente extraíble en contacto con alimentos que esté agrietado, deformado o descolorido más allá de las manchas normales, ya que podría comprometer el rendimiento y la seguridad de la máquina.
- Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento a menos que sean mayores de 8 años y cuenten con supervisión.
- Mantenga la máquina, sus accesorios y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Tenga cuidado al dispensar agua caliente y cuando el aparato esté enjuagando el sistema. Antes de dispensar, pueden salir pequeños chorros de agua por la boquilla de agua caliente. Espere hasta que termine la dispensación antes de empezar a utilizar la máquina o de colocar el sistema de leche (caliente/frío) LatteGo o LatteGo Pro.
- No utilice el aparato si la superficie está agrietada.
- Las deformaciones anormales, torceduras, decoloraciones o irregularidades en la superficie pueden hacer que ya no se cumplan las normas de seguridad requeridas para el contacto con alimentos y podrían comprometer el rendimiento de la máquina o la calidad de la bebida.

Precaución

General

- Para lubricar el grupo de preparación de café extraíble, utilice únicamente grasa apta para el contacto con alimentos (grasa de grado alimentario H1 homologada) cuando así se recomiende para su producto específico. Siga atentamente las instrucciones de mantenimiento que figuran en el manual del usuario de la máquina, disponible en la página web home.id/support.
- Este aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico normal. No se ha diseñado para usarlo en entornos como cocinas para empleados de tiendas, oficinas, granjas u otros entornos laborales.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie plana y estable. Manténgalo en posición vertical, incluso durante el transporte.
- No coloque el aparato sobre una placa caliente, justo al lado de un horno caliente, un calefactor u otra fuente de calor similar.
- La máquina está equipada con contenedores de líquido extraíbles (depósito de agua y bandeja de goteo) que podrían gotear accidentalmente en la encimera. En este caso, la garantía no cubre los daños que sufran las encimeras.
- Agote el agua del depósito de agua en un plazo de 1 a 2 días.
 - Si no utiliza la máquina durante 3 días o más, vacíe el depósito de agua, enjuáguelo bien y vuelva a llenarlo con agua potable antes de preparar bebidas, especialmente bebidas frías.
- No utilice granos de café con sabores o torrefacto/caramelizados. Usar estos granos puede provocar daños permanentes en la máquina que no estén cubiertos por la garantía.
- No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato. Utilice simplemente un paño suave humedecido con agua para evitar arañazos o un posible deterioro del material.
- Descalcifique la máquina con regularidad para asegurarse de que funciona correctamente.

- No guarde la máquina a temperaturas inferiores a 0 °C. El agua que queda en el sistema de calentamiento podría congelarse y provocar daños en la máquina. Para evitarlo, vacíe el circuito de agua.
- No deje agua en el depósito de agua cuando no vaya a utilizar la cafetera durante un largo período de tiempo.
- Para limpiar y descalcificar la máquina, le recomendamos utilizar los productos de mantenimiento de Philips si están disponibles en su país. No utilice nunca un producto descalcificante a base de ácidos minerales como ácido sulfúrico, ácido clorhídrico, ácido sulfámico y ácido acético (p. ej., vinagre). Estos productos antical pueden dañar la cafetera.
- Una limpieza y un mantenimiento regulares prolongan la vida de la cafetera y garantizan una calidad óptima y el sabor perfecto para su café.
- La realización de ciclos automáticos de enjuague y limpieza periódicos reduce la presencia de residuos de café y aceites para evitar el envejecimiento del material.
- La cafetera está expuesta constantemente a humedad, café y cal. Por eso, es muy importante limpiar y mantener la cafetera con regularidad según se describe en el manual de usuario y en el sitio web. De no seguirse estos procedimientos de limpieza y mantenimiento, su máquina puede dejar de funcionar o puede salirle moho. En caso de salirle moho, límpiela con mayor frecuencia. En cualquiera de estos casos, la garantía no cubre la reparación.
- Desmonte y limpie periódicamente el grupo de preparación de café siguiendo las instrucciones. No lave el grupo de preparación del café en el lavavajillas y no utilice detergente líquido ni ningún otro limpiador para lavarlo. Puede provocar que el grupo de preparación del café se averíe y afectar al sabor del café.
- La limpieza periódica de la bandeja de goteo y del depósito de posos evita la acumulación de humedad y residuos que pueden provocar olores y un posible deterioro.
- No beba la solución que se dispensa durante el proceso de eliminación de los depósitos de cal.
- Utilice solo café molido y pastillas desengrasantes de café Philips (si están disponibles en su país) en el compartimento de café molido.
- Limpie con cuidado el dispensador de agua caliente, asegurándose de no obstruir la entrada de aire ni dejar que entre agua en ella. Tomar esta precaución ayudará a mantener el dispensador en buen estado de funcionamiento y a evitar problemas imprevistos.
- No use la máquina dentro de un armario.
- Para evitar daños en el aparato, no utilice productos de limpieza agresivos durante la limpieza. Utilice un paño y un detergente suaves.
- No utilice el aparato si la carcasa está dañada o tiene grietas visibles.
- Cambiar los ajustes del tiempo de espera conlleva un aumento del consumo de energía.

Cafeteras con espumador de leche clásico

Advertencia

- Para evitar quemaduras, tenga en cuenta que, antes de la dispensación, pueden salir pequeños chorros de agua caliente por la boquilla de agua caliente.
- No toque el espumador de leche clásico con las manos descubiertas porque podría estar muy caliente. Utilice solo el asa protectora adecuada.

Precaución

- Después de hacer espuma de leche, limpie enseguida el espumador de leche clásico mediante la dispensación de una pequeña cantidad de agua caliente en un recipiente. Después, quite la parte externa del espumador de leche clásico y lávela bajo el grifo con agua tibia.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato cumple los estándares y las normativas correspondientes a la exposición a campos electromagnéticos.

Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 1).
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos.
- Este símbolo significa que es necesario comprobar las disposiciones de reciclaje de su municipio (Fig. 2).
- Para consultar una explicación de los símbolos de los materiales, vea el folleto adjunto.

Información sobre diseño ecológico

El aparato cumple los requisitos de diseño ecológico del Reglamento de la Comisión (UE) 2023/826. Visite nuestro sitio web de soporte home.id/support para conocer las especificaciones de ahorro de energía.

Garantía y asistencia

Versuni Netherlands B.V., con domicilio social en Claude Debussylaan 88, 1082MD, Ámsterdam, Países Bajos, ofrece una garantía de dos años para este producto a partir de la fecha de compra (o la fecha de entrega, si es posterior). Esta garantía no será válida si el defecto se debe a un uso incorrecto o a un mantenimiento deficiente. Nuestra garantía no afecta a sus derechos legales como consumidor. Para obtener más información sobre piezas de repuesto o accesorios, o para hacer uso de la garantía, visite nuestro sitio web home.id/warranty.

Français

Informations de sécurité importantes

Cette machine est équipée de fonctions de sécurité. Veuillez néanmoins lire et suivre attentivement les consignes de sécurité et utiliser la machine uniquement tel qu'indiqué dans ces instructions, afin d'éviter toute blessure ou tout dommage accidentels dus à une mauvaise utilisation. Conservez cette brochure de sécurité pour toute consultation ultérieure.

Avertissement

Informations d'ordre général

- Avant la première utilisation, rincez à l'eau chaude tous les accessoires amovibles devant entrer en contact avec de l'eau, du café ou du lait.
- Le nettoyage après utilisation et un entretien régulier optimisent le fonctionnement de votre machine et préservent le bon goût du café pendant longtemps. Suivez les instructions de nettoyage et d'entretien figurant dans le mode d'emploi et sur la page Web home.id/support.
- Laissez sécher complètement toutes les pièces lavées avant de les remonter afin d'éviter les taches, les odeurs et la dégradation éventuelle des matériaux.
- Afin d'éviter tout risque de blessure, n'utilisez pas l'appareil de manière inappropriée.
- Les surfaces des éléments chauffants et les pièces en contact avec les liquides chauds conservent la chaleur après utilisation.
- Avant de brancher la machine, vérifiez que la tension indiquée sur la machine correspond à la tension secteur.

- Branchez la machine sur une prise murale mise à la terre.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des bords pointus et des surfaces chaudes. Ne versez pas de liquide sur le cordon d'alimentation ou la prise.
- Pour éviter le risque d'électrocution, ne plongez jamais la machine, le cordon ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Pour éviter le risque de brûlure, évitez tout contact avec les jets d'eau chaude émis par l'appareil.
- Évitez de toucher les surfaces chaudes. Utilisez les poignées et boutons.
- Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur :
 - en cas de dysfonctionnement ;
 - si vous ne comptez pas utiliser la machine pendant une période prolongée ;
 - avant de nettoyer la machine.
- Tirez sur la prise et non sur le cordon d'alimentation.
- Ne touchez pas la prise secteur avec les mains humides.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Versuni, un centre de service agréé Versuni ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Évitez d'effectuer toute modification de la machine ou de son cordon d'alimentation.
- Afin d'éviter tout accident, ne confiez les réparations qu'à un centre de service agréé Versuni.
- Cette machine peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de la machine et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Remplacez tous les composants amovibles prévus pour le contact alimentaire qui sont fissurés, déformés ou qui ont changé de couleur au-delà des taches normales car ils pourraient compromettre les performances et la sécurité de la machine.
- Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.
- Tenez la machine, ses accessoires et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Faites attention lorsque vous faites couler de l'eau chaude et lorsque la machine rince le système. Avant l'écoulement, de petits jets d'eau peuvent s'échapper de la buse de distribution d'eau chaude. Attendez jusqu'à la fin de l'écoulement avant de commencer à utiliser la machine ou de placer le système de distribution de lait (chaud/froid) LatteGo ou LatteGo Pro.
- N'utilisez pas l'appareil si sa surface est fissurée.
- La présence de déformations, d'un gondolage, d'irrégularités de surface ou un changement de couleur peut signifier que les matériaux concernés ne sont plus conformes aux normes de sécurité-des matériaux en contact avec les aliments et pourrait compromettre les performances de la machine ou la qualité de la boisson.

Attention

Informations d'ordre général

- Pour lubrifier le groupe de percolation amovible, vous devez impérativement utiliser de la graisse adaptée au contact alimentaire (graisse à contact alimentaire certifiée H1) lorsque cet usage est recommandé pour votre produit spécifique. Suivez scrupuleusement les instructions d'entretien figurant dans le mode d'emploi de la machine sur la page Web home.id/support.
- Cette machine est uniquement destinée à un usage domestique normal. Elle ne peut être utilisée dans des environnements tels que des cuisines réservées aux employés dans les entreprises, magasins, fermes et autres environnements de travail.
- Placez toujours l'appareil sur une surface stable et plane. Maintenez-le en position verticale, également pendant le transport.
- Ne placez pas la machine sur une plaque chauffante ou directement à côté d'un four chaud, d'un appareil de chauffage ou d'une source similaire de chaleur.
- La machine est équipée de récipients de liquides amovibles (réservoir d'eau et plateau égouttoir) dont pourraient accidentellement tomber quelques gouttes sur la table. Dans ce cas, les dommages occasionnés aux tables ne sont pas couverts.
- Videz l'eau du réservoir d'eau dans un délai de 1 à 2 jours.
 - Si vous n'avez pas utilisé la machine pendant 3 jours ou plus, videz le réservoir d'eau, rincez-le soigneusement et remplissez-le d'eau potable fraîche avant de préparer des boissons, surtout si ce sont des boissons froides.
- N'utilisez pas de grains de café caramélisés ou aromatisés. L'utilisation de ces grains peut provoquer des dégradations définitives de la machine qui ne sont pas couvertes par la garantie.
- n'utilisez jamais de tampons à recurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer la machine. Utilisez simplement un chiffon doux humidifié avec de l'eau pour éviter les rayures ou toute détérioration matérielle éventuelle.
- Détartrez régulièrement votre machine pour garantir son bon fonctionnement.
- Ne conservez pas la machine à une température inférieure à 0 °C. L'eau laissée dans le système de chauffe peut geler et provoquer des dommages à la machine. Pour éviter cela, videz le circuit d'eau.
- Veillez à ne pas laisser d'eau dans le réservoir si vous n'allez pas utiliser la machine pendant une période prolongée.
- Pour nettoyer et détartrer la machine, nous vous recommandons d'utiliser les produits d'entretien Philips si disponibles dans votre pays.
- N'utilisez jamais un agent de détartrage à base d'acides minéraux tel que l'acide sulfurique, l'acide chlorhydrique, l'acide sulfamique ou l'acide acétique (le vinaigre, par ex.). Ces détartrants peuvent endommager votre machine à café.
- Un nettoyage et un entretien réguliers prolongent la durée de vie de votre machine et assurent la qualité et le goût de votre café.
- Faites régulièrement des cycles de rinçage/nettoyage automatiques afin de réduire la présence de résidus de café et de graisse et d'empêcher ainsi le vieillissement des matériaux.
- La machine est constamment exposée à de l'humidité, du café et du tartre. Il est donc très important de nettoyer et d'entretenir régulièrement la machine comme décrit dans le manuel d'utilisation et illustré sur le site Web. Si vous n'accomplissez pas ces opérations de nettoyage et d'entretien, il est possible que votre machine cesse de fonctionner et/ou que des moisissures se développent. En cas de développement de moisissures, augmentez la fréquence de nettoyage. Dans un cas comme dans l'autre, la réparation n'est pas couverte par la garantie.
- Retirez et nettoyez régulièrement le groupe de percolation en suivant les instructions. Ne nettoyez pas le groupe café dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de liquide vaisselle ou de détergent pour le nettoyer. Cela peut causer un mauvais fonctionnement du groupe de percolation et avoir un effet nuisible sur le goût du café.
- Le nettoyage régulier de l'égouttoir et du bac à marcs prévient les odeurs et détériorations potentielles causées par l'humidité et la présence de résidus.
- Ne buvez jamais la solution versée pendant l'étape de détartrage.
- Placez uniquement du café prémoulu et des tablettes de dégraissage pour café Philips (si disponibles dans votre pays) dans le compartiment du café prémoulu.
- Nettoyez soigneusement le distributeur d'eau chaude en vous assurant de ne pas bloquer l'entrée d'air et de ne pas y laisser rentrer d'eau. Cette précaution permettra de conserver le distributeur en bon état de fonctionnement et d'éviter les problèmes.
- La machine ne doit pas être placée dans une armoire pendant son utilisation.
- Afin d'éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Utilisez un chiffon et un détergent doux.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier est endommagé ou fissuré.

- La modification des paramètres de veille fait augmenter la consommation d'énergie.

Machines avec moussEUR à lait classique

Avertissement

- Pour éviter le risque de brûlure, vous devez tenir compte du fait que l'écoulement peut être précédé par l'émission de petits jets d'eau de la buse de distribution d'eau chaude.
- Ne touchez jamais le moussEUR à lait classique à mains nues car il peut devenir très chaud. Utilisez uniquement le manche protecteur adéquat.

Attention

- Après la production de mousse de lait, nettoyez rapidement le moussEUR à lait classique en versant une petite quantité d'eau chaude dans un récipient. Retirez ensuite la partie extérieure du moussEUR à lait classique et lavez-la à l'eau tiède.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cette machine est conforme aux normes et aux règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (Fig. 1).
- Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

- Ce symbole signifie que vous devez consulter les dispositions de recyclage de votre municipalité (Fig. 2).
- Pour connaître la signification des symboles, consultez la brochure jointe.

Informations sur l'écoconception

Cet appareil est conforme aux exigences d'écoconception du règlement (UE) 2023/826 de la Commission. Rendez-vous sur notre site Web d'assistance home.id/support pour connaître les spécifications en matière d'économie d'énergie.

Garantie et assistance

Versuni Netherlands B.V., société établie à Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offre une garantie de deux ans sur ce produit à compter de la date d'achat (ou de la date de livraison, le cas échéant). Cette garantie n'est pas valide si un défaut résulte d'une utilisation incorrecte ou d'un mauvais entretien de l'appareil. Notre garantie n'a aucune incidence sur vos droits légaux de consommateur. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires sur les pièces détachées ou souhaitez invoquer la garantie, consultez notre site Web home.id/warranty.

Hrvatski

Važne sigurnosne informacije

Ovaj aparat opremljen je sigurnosnim značajkama. Ipak, pažljivo pročitajte i slijedite sigurnosne upute i koristite aparat samo kako je opisano u ovim uputama, da biste izbjegli slučajnu ozljedu ili štetu zbog nepravilne uporabe aparata. Sačuvajte ovu sigurnosnu knjižicu za buduću uporabu.

Upozorenje

Općenito

- Prije prve upotrebe toplom vodom isperite sav odvojivi dodatni pribor koji dolazi u kontakt s vodom, kavom ili mlijekom.
- Redovitim čišćenjem i održavanjem uređaj ostaje u vrhunskom stanju te se dugo osigurava kava dobrog okusa. Pridržavajte se uputa za čišćenje i održavanje dostupnih u korisničkom priručniku i na web-stranici home.id/support.
- Ostavite sve oprane dijelove da se do kraja osuše prije ponovnog sastavljanja. Time se smanjuje pojava mrlja i neugodnih mirisa te potencijalno propadanje materijala.
- Kako ne bi došlo do ozljeda, nemojte neispravno upotrebljavati uređaj.
- Površine grijaćih elemenata i dijelovi koji dolaze u kontakt s vrućim tekućinama zadržavaju toplinu nakon upotrebe.
- Prije priključivanja uređaja provjerite odgovara li mrežni napon naznačen na aparatu naponu lokalne mreže.
- Aparat priključujte u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Kabel za napajanje držite dalje od oštih rubova i vrućih površina. Nemojte izlijevati tekućine na kabel za napajanje ili njegov priključak.
- Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, aparat, utikač napajanja ili kabel za napajanje nikada ne uranjajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Kako biste izbjegli opasnost od opekline, dijelove tijela držite podalje od mlazova vruće vode koje aparat proizvodi.
- Ne dodirujte vruće površine. Koristite ručke i gumb.
- Iskopčajte utikač mrežnog napajanja iz zidne utičnice u sljedećim slučajevima:
 - ako dode do kvara
 - ako se neko vrijeme ne namjeravate koristiti uređajem
 - prije čišćenja uređaja.
- Povlačite utikač, a ne kabel za napajanje.
- Nemojte dodirivati utikač napajanja vlažnim rukama.
- Aparat nemojte koristiti ako su utikač ili kabel za napajanje, ili sam aparat oštećeni
- Ako se kabel napajanja ošteti, zamjenu mora izvršiti tvrtka Versuni, servisni centar s ovlaštenjem tvrtke Versuni ili druga jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalne opasnosti.
- Nemojte raditi nikakve preinake na aparatu ili kabelu za njegovo napajanje.
- Kako biste izbjegli opasnost, popravke vršite samo u servisnim centrima koji imaju ovlaštenje tvrtke Versuni
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca od 8 ili više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnom korištenju aparata i ako razumiju moguće opasnosti.

- Zamijenite sve uklonjive komponente koje dolaze u kontakt s hranom, a koje su napukle, deformirane ili su neuobičajeno promijenile boju jer bi to moglo ugroziti pouzdan rad i sigurnost uređaja.
- Čišćenje i korisničko održavanje smiju obavljati djeca starija od 8 godina, ako su pod nadzorom.
- Aparat, njegovu dodatnu opremu i kabel držite izvan doseg djece mlađe od 8 godina.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala aparatom.
- Budite pažljivi kada ispuštate toplu vodu i kada uređaj ispire sustav. Prije ispuštanja, mali mlazovi vruće vode mogu izlaziti izvan žlijeba za istjecanje vruće vode. Prije nego što počnete upotrebljavati uređaj ili postavite sustav za mljeko LatteGo ili LatteGo Pro (toplo/hladno), pričekajte dovršetak ciklusa ispuštanja vode ili ispiranja.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako je površina napuknuta.
- Neuobičajene deformacije, iskrivljenja, promjene boje ili površinske nepravilnosti mogu narušiti usklađenost s propisanim standardima za sigurnost materijala u dodiru s hranom te ugroziti rad uređaja ili kvalitetu napitka.

Oprez

Općenito

- Za podmazivanje odvojive jedinice za kuhanje upotrebljavajte samo mazivo prikladno za kontakt s hranom (odobreno mazivo prehrambene kvalitete H1) kada je to preporučeno za vaš određeni proizvod. Pažljivo se pridržavajte uputa za čišćenje u korisničkom priručniku dostupnom na web-stranici **home.id/support**.
- Ovaj aparat namijenjen je samo uobičajenoj kućnoj uporabi. Nije namijenjen uporabi u okruženjima poput kuhinja za osoblje u trgovinama, uređima, na farmama ili u drugim radnim okruženjima.
- Aparat uvijek postavite na ravnu i stabilnu površinu. Držite ga u okomitom položaju, također i tijekom transporta
- Aparat nikad nemojte postavljati na grijaću ploču ili u neposrednu blizinu vruće pećnice, grijalice ili sličnog izvora topline.
- Aparat sadrži spremnike za tekućinu koji se mogu vaditi (spremnik za vodu i pliticu za prikupljanje tekućine) i iz kojih bi na površinu stola mogla kapnuti voda. U tom slučaju popravak štete na stolu nije pokriven jamstvom.
- Ispraznite vodu u spremniku za vodu u roku od jednog do dva dana.
 - Ako se uređaj ne koristi tri dana ili dulje, ispraznite spremnik za vodu, temeljito ga isperite i napunite svježom pitkom vodom prije pripreme napitaka, osobito hladnih napitaka.
- Nemojte upotrebljavati karmeliziranu ili aromatiziranu kavu u zrnu. Uporaba ovih zrna može uzrokovati trajna oštećenja uređaja koja nisu pokrivena jamstvom.
- Za čišćenje aparata nikada nemojte koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput benzina ili acetona. Upotrebljavajte samo meku krpu navlaženu vodom kako biste izbjegli ogrebotine ili potencijalno propadanje materijala.
- Redovito uklanjajte kamenac iz uređaja kako biste osigurali njegov ispravan rad.
- Ne postavljajte aparat pri temperaturama nižim od 0 °C / 32 °F. Voda zaostala u sustavu grijanja može se zamrznuti i prouzročiti oštećenje uređaja. Kako biste to izbjegli, ispraznite sklop za vodu.
- Nemojte ostavljati vodu u spremniku za vodu ako aparat ne namjeravate upotrebljavati tijekom duljeg razdoblja.
- Za čišćenje i uklanjanje kamenca iz uređaja preporučujemo uporabu proizvoda tvrtke Philips za održavanje, ako su dostupni u vašoj zemlji. Nikada nemojte upotrebljavati sredstvo za uklanjanje kamenca na bazi mineralnih kiselina kao što su sumporna kiselina, klorovodična kiselina, sulfaminska kiselina i octena kiselina (npr. ocat). Ova sredstva za uklanjanje kamenca mogu oštetiti vaš uređaj za kavu.
- Redovitim čišćenjem i održavanjem produžuje se vijek trajanja aparata te se osigurava optimalna kvaliteta i okus kave.
- Redovitim pokretanjem automatskih ciklusa ispiranja/čišćenja smanjuje se nakupljanje ostataka kave i ulja, čime se sprječava starenje materijala.
- Aparat je neprekidno izložen vlazi, kavi i kamencu. Stoga je vrlo važno redovito čistiti i održavati aparat kao što je opisano u korisničkom priručniku i prikazano na mrežnoj stranici. Ako ne budete obavljali te postupke čišćenja i održavanja, aparat bi nakon nekog razdoblja mogao prestati raditi i/ili bi se mogla pojaviti plijesan. U slučaju pojave plijesni češće obavljajte čišćenje. U svakom slučaju popravak nije obuhvaćen jamstvom.
- Redovito vadite i čistite jedinicu za kuhanje u skladu s uputama. Nemojte prati sklop za kuhanje u stroju za pranje posuđa i nemojte se koristiti deterdžentom ili sredstvima za čišćenje. To može izazvati kvar sklopa za kuhanje i negativno se odraziti na okus kave.
- Redovitim čišćenjem pladnja za prikupljanje tekućine i posude za talog kave sprječava se nakupljanje vlage i ostataka koji mogu uzrokovati neugodne mirise i potencijalno propadanje dijelova uređaja.
- Nikad nemojte piti otopinu koja istječe tijekom postupka uklanjanja kamenca.
- U odjeljak za prethodno mljevenu kavu stavljajte samo prethodno mljevenu kavu i tablete marke Philips za uklanjanje ulja od kave (ako su dostupne u vašoj zemlji).
- Pažljivo očistite dozator za toplu vodu i pritom pazite da ne blokirate otvor za zrak ili u njega ne uđe voda. Poduzimanjem te mjere opreza omogućit će se ispravan rad dozatora i spriječiti neželjeni problemi.
- Aparat se ne smije postavljati u ormarić dok se upotrebljava.
- Kako biste spriječili oštećenje uređaja, nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje. Upotrijebite meku krpu i blagi deterdžent.
- Nemojte upotrebljavati uređaj ako je kućište oštećeno ili ima vidljive pukotine.
- Promjenom postavki vremena pripravnosti može doći do povećanja potrošnje energije.

Aparati s klasičnim sustavom za mlječku pjenu

Upozorenje

- Kako biste izbjegli opasnost od opekline, prije ispuštanja vode imajte na umu kako mali mlazovi vode mogu izaći iz žlijeba za istjecanje vruće vode.
- Nikad ne dodirujte klasičnu pjenilicu za mljeko golim rukama jer može biti vrlo vruća. Koristite samo odgovarajuću zaštitnu ručku.

Oprez

- Nakon pjenjačenja mljeka, brzo operite klasičnu pjenilicu za mljeko ispuštanjem male količine vruće vode u spremnik. Zatim uklonite vanjski dio klasične pjenilice za mljeko i operite ga mlakom vodom.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod sukladan je primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Recikliranje

- Ovaj simbol znači da se električni proizvodi ne smiju odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom (sl. 1).
- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnih proizvoda.
- Taj simbol znači da je potrebno provjeriti mogućnosti recikliranja lokalnih vlasti (sl. 2).
- Objašnjenje simbola materijala potražite u priloženom letku.

Informacije o ekološkom dizajnu

Uređaj je u skladu sa zahtjevima Uredbe Europske komisije (EU) 2023/826 koji se odnose na ekološki dizajn. Specifikacije o uštedi energije potražite na našem web-mjestu za podršku **home.id/support**.

Jamstvo i podrška

Versuni Netherlands B.V., tvrtka registrirana na adresi Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, pruža dvogodišnje jamstvo za ovaj proizvod od datuma kupnje (ili datuma isporuke, ako je kasniji). Ovo jamstvo ne vrijedi ako je kvar posljedica nepravilne uporabe ili lošeg održavanja. Ovo jamstvo ne utječe na vaša zakonska potrošačka prava. Ako trebate više informacija, rezervne dijelove ili želite iskoristiti jamstvo, posjetite naše web-mjesto **home.id/warranty**.

Italiano

Informazioni di sicurezza importanti

Questa macchina è dotata di funzionalità di sicurezza. Tuttavia, leggete e seguite con attenzione le istruzioni di sicurezza e utilizzate la macchina solo come descritto in questo manuale per evitare lesioni accidentali o danni dovuti a un uso improprio. Tenete a portata di mano questo libretto sulla sicurezza per eventuali riferimenti futuri.

Avvertenza

Indicazioni generali

- Prima del primo utilizzo, risciacquate con acqua calda tutti gli accessori rimovibili destinati a entrare in contatto con acqua, caffè o latte.
- La pulizia dopo l'uso e la regolare manutenzione mantengono la vostra macchina in condizioni ottimali e garantiscono un caffè di ottimo gusto per un lungo periodo di tempo. Seguite le istruzioni per la pulizia e la manutenzione riportate nel manuale dell'utente e sulla pagina Web online **home.id/support**.
- Lasciate asciugare completamente tutte le parti lavate prima di rimontarle per ridurre macchie, odori e potenziali danni ai materiali.
- Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzate la macchina in modo improprio.
- Le superfici degli elementi riscaldanti e le parti a contatto con i liquidi caldi manterranno il calore anche dopo l'uso.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla macchina corrisponda alla tensione disponibile.
- Collegare la macchina a una presa di corrente dotata di messa a terra.
- Mantenete il cavo di alimentazione lontano da spigoli vivi e superfici calde. Non versate liquidi sul cavo di alimentazione o sul connettore.
- Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergete mai la macchina, la spina o il cavo di alimentazione in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Per evitare il pericolo di ustioni, tenete le parti del corpo lontane dai getti di acqua calda prodotti dalla macchina.
- Non toccate le superfici calde. Utilizzate impugnature e manopole.
- Scollegate la spina dalla presa a muro:
 - in caso di malfunzionamento.
 - se pensate di non utilizzare la macchina per un lungo periodo di tempo.
 - prima di pulire la macchina.
- Tirate la spina e non il cavo di alimentazione.
- Non toccate la spina con le mani bagnate.
- Non utilizzate la macchina se la spina, il cavo di alimentazione o la macchina stessa sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato dovrà essere sostituito da Versuni, da un centro di assistenza autorizzato Versuni o da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Non apportate modifiche alla macchina o al cavo di alimentazione.
- In caso di riparazioni rivolgetevi esclusivamente a un centro di assistenza autorizzato Versuni, per evitare situazioni pericolose.
- Questa macchina può essere usata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare la macchina in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Sostituite qualsiasi componente rimovibile a contatto con gli alimenti che presenti crepe, deformazioni o scolorimenti oltre le normali macchie, poiché le prestazioni e la sicurezza della macchina potrebbero essere compromesse.
- La manutenzione e la pulizia possono essere eseguite da bambini purché di età superiore agli 8 anni e in presenza di un adulto.
- Tenete la macchina, i suoi accessori e il relativo cavo lontano dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con la macchina.
- Prestate attenzione durante l'erogazione di acqua calda e mentre la macchina sta sciacquando il sistema. Prima dell'erogazione della bevanda, piccoli getti d'acqua potrebbero fuoriuscire dal beccuccio dell'acqua calda. Attendere la conclusione del ciclo di erogazione prima di cominciare ad usare la macchina o di applicare il sistema latte LatteGo o LatteGo Pro (caldo/freddo).
- Non utilizzate l'apparecchio se la superficie presenta delle crepe.
- Deformazioni, incurvamenti, scolorimenti o irregolarità anomale della superficie potrebbero comportare la mancata conformità agli standard di sicurezza richiesti per il contatto con gli alimenti e compromettere le prestazioni della macchina o la qualità della bevanda.

Attenzione

Indicazioni generali

- Per lubrificare il gruppo infusore rimovibile, utilizzate esclusivamente grasso idoneo al contatto con gli alimenti (grasso alimentare H1 approvato) quando raccomandato per il prodotto specifico. Seguite attentamente le istruzioni per la manutenzione riportate nel manuale dell'utente, disponibile sulla pagina Web online **home.id/support**.
- Questa macchina è destinata esclusivamente a un uso domestico. Non deve essere utilizzata in ambienti quali cucine dei dipendenti all'interno di punti vendita, uffici, aziende agricole o altri ambienti lavorativi.
- Posizionate sempre la macchina su una superficie piana e stabile. Tenetela in posizione verticale, anche durante il trasporto.
- Non posizionate la macchina su una piastra calda o vicino a un forno caldo, un calorifero o fonti di calore simili.
- La macchina è dotata di contenitori di liquidi estraibili (serbatoio dell'acqua e vassoio antigocce) che potrebbero inavvertitamente bagnare i piani cottura. In questo caso, gli eventuali danni ai piani cottura non sono coperti da garanzia.
- Svuotate l'acqua del serbatoio entro 1 o 2 giorni.
 - Se non si utilizza la macchina per 3 giorni o più, svuotare il serbatoio dell'acqua, sciacquarlo completamente e riempirlo con acqua potabile fresca prima di preparare bevande, soprattutto quelle fredde.
- Non usate caffè in grani caramellato o aromatizzato. L'uso di questi chicchi può causare danni permanenti alla macchina che non sono coperti da garanzia.
- Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire la macchina. Utilizzate semplicemente un panno morbido inumidito con acqua per evitare graffi o potenziali danni ai materiali.
- Disincrostate regolarmente la macchina per garantirne il corretto funzionamento.
- Evitare che la macchina raggiunga temperature inferiori a 0 °C/32 °F. L'acqua che rimane nell'impianto di riscaldamento può congelare e danneggiare la macchina. Per evitare che ciò avvenga, svuotare il circuito dell'acqua.

- Se la macchina non verrà utilizzata per un lungo periodo di tempo, non lasciate acqua nel serbatoio.
- Per pulire e disincrostare la macchina, consigliamo di utilizzare prodotti di manutenzione Philips, se reperibili nel vostro Paese. Non usare mai prodotti per rimozione calcare a base di acidi minerali come l'acido solforico, l'acido cloridrico, l'acido solfammonico e l'acido acetico (ad es. l'aceto). Questi agenti per rimozione calcare potrebbero danneggiare la macchina da caffè.
- Una regolare pulizia e manutenzione prolungano la vita utile della macchina e assicurano un caffè dal gusto e dalla qualità ottimale.
- La regolare esecuzione di cicli automatici di risciacquo e pulizia riduce la presenza di residui di caffè e oli in modo da prevenire l'invecchiamento dei materiali.
- La macchina è esposta continuamente a umidità, caffè e calcare. Pertanto, è molto importante pulirla regolarmente ed eseguirne la manutenzione come descritto nel manuale dell'utente e come mostrato sul sito Web. Se non si eseguono queste procedure di pulizia e manutenzione, la vostra macchina potrebbe smettere di funzionare e/o potrebbero presentarsi formazioni di muffa. In caso di formazione di muffa, aumentare la frequenza della pulizia. In ogni caso, un'eventuale riparazione non è coperta da garanzia.
- Rimuovete e pulite regolarmente il gruppo infusore seguendo le istruzioni. Non lavate il gruppo infusore in lavastoviglie e non utilizzate detersivi per piatti o detersivi, poiché potreste provocare il malfunzionamento del gruppo infusore e il sapore del caffè potrebbe risentirne.
- La regolare pulizia del vassoio raccogli gocce e del recipiente dei fondi di caffè previene l'accumulo di umidità e residui che possono causare cattivi odori e un potenziale deterioramento.
- Non ingerite mai la soluzione erogata durante il processo di rimozione del calcare.
- Nello scomparto del caffè pre-macinato, mettere solo caffè pre-macinato e le pastiglie Philips per l'eliminazione dell'olio di caffè (se reperibili nel vostro Paese).
- Pulite accuratamente l'erogatore di acqua calda, assicurandovi di non ostruire l'ingresso dell'aria o farvi entrare acqua. Questa precauzione contribuirà a garantire il corretto funzionamento dell'erogatore e a prevenire eventuali problemi imprevisti.
- La macchina non dovrebbe essere posizionata in un armadietto quando in uso.
- Per evitare danni all'apparecchio, non utilizzate detersivi aggressivi per la pulizia. Utilizzate un panno morbido e un detergente delicato.
- Non utilizzate l'apparecchio se l'involucro è danneggiato o presenta crepe visibili.
- La modifica delle impostazioni del tempo di stand-by determina un aumento del consumo energetico.

Macchine con il pannarello classico

Avvertenza

- Per evitare il pericolo di ustioni, prestate attenzione prima dell'erogazione ai piccoli getti d'acqua che potrebbero fuoriuscire dal beccuccio dell'acqua calda.
- Non toccate mai il pannarello classico a mani nude perché potrebbe diventare bollente. Utilizzate solo l'impugnatura protettiva appropriata.

Attenzione

- Dopo aver preparato la schiuma di latte, pulite velocemente il pannarello classico erogando una piccola quantità di acqua calda in un contenitore. Rimuovete quindi la parte esterna del pannarello classico e lavatela con acqua tiepida.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme agli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

Riciclabile

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 1).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
 - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
 - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m².
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.
- Questo simbolo indica che è necessario consultare le disposizioni sui materiali riciclabili delle autorità locali (fig. 2).
- Per una spiegazione dei simboli relativi ai materiali, consultate l'opuscolo allegato.

Informazioni sulla progettazione ecocompatibile

L'apparecchio è conforme ai requisiti di progettazione ecocompatibile del regolamento della Commissione (UE) 2023/826. Visitate il nostro sito Web di supporto home.id/support per informazioni relative alle specifiche sul risparmio energetico.

Garanzia e assistenza

Versuni Netherlands B.V., con sede legale all'indirizzo Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, offre una garanzia di due anni su questo prodotto a partire dalla data di acquisto (o data di consegna, se successiva). La garanzia non sarà valida in caso di malfunzionamenti dovuti a un utilizzo errato o a una scarsa manutenzione. La garanzia non pregiudica i diritti del consumatore previsti dalla legge. Per altre informazioni, per le parti di ricambio o per invocare la garanzia, visitare il nostro sito web home.id/warranty.

Latviešu

Svarīga informācija par drošību

Šī ierīce ir aprīkota ar drošības funkcijām. Tomēr rūpīgi izlasiet un ievērojiet drošības norādījumus un izmantojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts šajos norādījumos, lai izvairītos no nejausām traumām vai bojājumiem ierīces neatbilstošas lietošanas rezultātā. Saglabājiēt šo drošības brošūru turpmākai atsaucēi.

Bīdīnājums!

Vispārīgi

- Pirms pirmās lietošanas reizes noskalojiet ar karstu ūdeni visus neņemamos piederumus, kas ir paredzēti saskarei ar ūdeni, kafiju vai pienu.
- Regulāri ierīces tīrīšana pēc lietošanas un apkope uztur to lieliskā stāvoklī, ilgstoši nodrošinot gardu kafiju. Ievērojiet tīrīšanas un apkopes norādījumus, kas ir pieejami lietotāja rokasgrāmatā un tiešsaistes tīmekļa lapā home.id/support.
- Pirms atkārtotas salikšanas ļaujiet visām nomazgātajām daļām pilnībā nožūt, lai mazinātu traipu veidošanos, smakas un iespējamu materiāla degradāciju.
- Lai izvairītos no traumām, nelietojiet aparātu nepareizi.

- Sildementu virsmas un daļas, kas nonāk saskarē ar karstajiem šķidrumiem, pēc lietošanas saglabā siltumu.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai sienas kontaktligzdai
- Sargājiet strāvas vadu no asām malām un karstām virsmām. Neļaujiet šķidrumus uz strāvas vada vai savienotāja.
- Lai izvairītos no strāvas trieciena riska, nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci, kontaktakšu vai elektroapgādes vadu ūdenī vai kādā citā šķidrumā.
- Lai neapdedzinātos, raugiet, lai ķermeņa daļas neatrastos vietās, kur no automāta izplūst karsta ūdens šļakatas.
- Nepieskarieties karstām virsmām. Izmantojiet rokturus un pogas.
- Atvienojiet elektrības kontaktakšu no sienas kontaktligzdas:
 - ja ir darbības traucējumi.
 - ja ilgāku laiku nepļanojat lietot ierīci.
 - pirms tīrīt ierīci.
- Velciet aiz kontaktakšas, nevis aiz elektroapgādes vada.
- Nepieskarieties kontaktakšai ar mitrām rokām.
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāta kontaktakša, barošanas vads vai pati ierīce.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no apdraudējuma, tā nomainīu uzticiet veikt Versuni pārstāvim, Versuni pilnvarotam servisa centram vai līdzīgi kvalificētai personai.
- Nepārveidojiet ierīci vai tās barošanas vadu.
- Lai izvairītos no apdraudējuma, remontu uzticiet tikai „Versuni” apstiprinātam servisa centram.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību.
- Nomainiet jebkuru noņemamu komponentu, kuram ir saskare ar pārtiku un kas ir saplaisājis, deformēts vai mainījusi krāsu vairāk nekā parasti, jo šādi komponenti var apdraudēt ierīces veikspēju un drošību.
- Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi, vienīgi, ja viņi vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.
- Glabājiet ierīci, tās piederumus un strāvas vadu vietās, kuras nav pieejamas bērniem vecumā līdz 8 gadiem.
- Jāraugās, lai bērni nerotāļājas ar ierīci.
- Ievērojiet piesardzību, kad ieslēdzat karstā ūdens padevi un kad ierīce skalo sistēmu. Pirms ierīce sāk liet ūdeni, no karstā ūdens padeves teknes var izšļakties ūdens. Pirms sākat lietot kafijas automātu, uzstādot LatteGo vai LatteGo Pro (karstā/aukstā) piena sistēmu, uzgaidiet, līdz ūdens pievades cikls ir pabeigts.
- Nelietojiet ierīci, ja tās virsma ir saplaisājusī.
- Anomāla deformācija, savērpsšanās, krāsas maiņa vai virsmas nelidzenumi var vairs neatbilst nepieciešamajiem pārtikas saskares drošības standartiem un var nelabvēlīgi ietekmēt ierīces sniegumu un dzīvēna kvalitāti.

Uzmanību!

Vispārīgi

- Noņemamās gatavošanas vienības elļošanai izmantojiet tikai smērvielu, kas ir piemērota saskarei ar pārtiku (apstiprinātu H1 pārtikas kategorijas smērvielu), ja tā ir ieteicama jūsu konkrētajam produktam. Rūpīgi ievērojiet apkopes norādījumus aparāta lietotāja rokasgrāmatā, kas ir pieejama tiešsaistes tīmekļa lapā home.id/support.
- Ierīce ir paredzēta tikai standarta lietošanai mājaiemniecībā. Tā nav paredzēta lietošanai tādās vietās kā, piemēram, personāla virtuvēs vai veikalos, birojos, taimniecībās vai citās darba vietās.
- Vienmēr novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas. Glabājiet vertikāla stāvoklī; arī transportēšanas laikā.
- Nenovietojiet ierīci uz sildvirsmas vai tieši blakus karstai krāsnij, sildītājam vai līdzīgiem siltuma avotiem.
- Ierīcei ir noņemamas šķidruma tvertnes (ūdens tvertne un pilēšanas paplāte), no kurām ūdens var neaūši nopīlēt uz galda virsmas. Šādā gadījumā garantija neattiecas uz galda virsmas bojājumiem.
- Iztukšojiet ūdeni ūdens tvertnē 1 līdz 2 dienu laikā.
 - Ja kafijas automāts netiek lietots 3 dienas vai ilgāk, pirms dzērienu, it īpaši aukstu dzērienu, pagatavošanas, iztukšojiet ūdens tvertni, rūpīgi izskalojiet to un piepildiet ar svaigu dzeramo ūdeni.
- Neizmantojiet kafijas pupiņas, kas ir karamelizētas vai ar pievienotu garšu. Šo pupiņu lietošana var radīt neatgriezeniskus kafijas automāta bojājumus, uz kuriem neattiecas garantijas noteikumi.
- Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet tīrīšanas sūkļus, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai kodīgus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu. Lai izvairītos no skrāpējumiem vai iespējamam materiāla bojājumiem, vienkārši izmantojiet mikstu, ar ūdeni samitrinātu drānu.
- Regulāri atkaljojiet kafijas automātu, lai nodrošinātu tā pareizu darbību.
- Neglabājiet kafijas automātu temperatūrā, kas ir zemāka par 0 °C (32 °F). Sildīšanas sistēmā palikušais ūdens var sasalt un radīt kafijas automāta bojājumus. Lai no tā izvairītos, iztukšojiet ūdens cirkulācijas sistēmu.
- Neatstājiet ūdeni ūdens tvertnē, ja nelietosiet iekārtu ilgāku laiku.
- Lai tīrītu un atkaljotu kafijas automātu, ieteicams izmantot Philips apkopes līdzekļus, ja tie ir pieejami jūsu valstī. Nekad nelietojiet atkaljošanas līdzekli, kura pamatā ir minerālskābes, piemēram, sērskābe, sālskābe, sulfaminskābe un etiķskābe (piemēram, etiķis). Šie atkaljošanas līdzekļi var sabojāt kafijas automātu.
- Regulāra tīrīšana un kopšana pagarina ierīces darbību un nodrošina optimālu kafijas kvalitāti un garšu.
- Veicot regulārus automātiskās skalošanas/tīrīšanas ciklus, samazinās kafijas atlikumi un eļļas, tādējādi novēršot materiāla novecošanu.
- Ierīce pastāvīgi saskaras ar mitrumu, kafiju un katlakmeni. Tāpēc ir īpaši svarīgi regulāri tīrīt ierīci un veikt apkopes darbības, kā aprakstīts lietotāja rokasgrāmatā un parādīts tīmekļa vietnē. Ja šis tīrīšanas un apkopes darbības netiek veiktas, ierīce var pārraukt darbu un/vai tajā var veidoties pelējums. Ja veidojas pelējums, tīriet ierīci biežāk. Jebkurā gadījumā garantija nesedz remonta izmaksas.
- Regulāri izņemiet un iztīriet gatavošanas vienību, ievērojot norādījumus. Netīriet gatavošanas bloku trauku mazgājamajā mašīnā un neizmantojiet tīrīšanai mazgājamo šķidrumu vai tīrīšanas līdzekli. Tas var izraisīt gatavošanas bloka darbības traucējumus un negatīvi ietekmēt kafijas garšu.
- Regulāra pilieni paplātes un biežumu tvertnes tīrīšana novērš mitruma un atlikumu uzkrāšanos, kas var izraisīt smakas un, iespējams, bojājumus.
- Nekad nedzeriet šķidrumu, kas tiek izvadīts atkaljošanas procesa laikā.
- Maltās kafijas nodalījuma ievietojoiet tikai iepriekš samaltu kafiju un Philips kafijas eļļas notīrīšanas tabletes (ja tās daļas ir pieejamas jūsu valstī).
- Lūdzu, rūpīgi notīriet karstā ūdens dozatoru, novēršot tā nosprostošanos un ūdens iekļūšanu gaisa iekļūdes atverē. Šī piesardzības pasākuma ievērošana palīdz nodrošināt pareizu dozatoru darbību un novērš jebkādas neparedzētas problēmas.
- Ierīces lietošanas laikā tā nedrīkst būt ievietota noslēgtā plauktā.
- Lai novērstu ierīces bojājumus, tīrīšanas laikā nelietojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Izmantojiet mikstu drānu un maigu mazgāšanas līdzekli.
- Nelietojiet ierīci, ja korpuss ir bojāts vai tajā ir redzamas plaisas.
- Gaidstāves iestāījumu laikā izmaiņas izraisa enerģijas patēriņa pieaugumu.

Ierīces ar klasisko piena putotāju

Brīdinājums!

- Lai novērstu apdedzināšanās risku, ņemiet vērā, ka, pirms ierīce sāk liet ūdeni, no karstā ūdens padeves teknes var izšļākties ūdens.
- Nekāda gadījumā nepieskarieties ar karstām rokām piena putotājam, jo tas var stipri sakarst. Izmantojiet tikai atbilstošo aizsargrokturi.

Ievēroībai

- Pēc piena putošanas ātri notīriet klasisko piena putotāju, izvadot traukā nelielu daudzumu karsta ūdens. Tad noņemiet klasiskā piena putotāja ārējo daļu un nomazgājiet to ar siltu ūdeni.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī ierīce atbilst piemērojamo standartu un noteikumu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka elektriskos produktus nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (1. att.).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko produktu savākšanu.
- Šis simbols nozīmē, ka ir jāpārbauda savas pašvaldības noteikumi par pārstrādi (2. att.).
- Materiālu simbolu skaidrojums ir sniegts atsevišķā brošūrā, kas ir ietverta piegādes komplektā.

Ekodizaina informācija

Ierīce atbilst Komisijas Regulas (ES) 2023/826 ekodizaina prasībām. Lai iegūtu enerģijas taupīšanas specifikācijas, apmeklējiet mūsu atbalsta vietni **home.id/support**.

Garantija un atbalsts

Versuni Netherlands B.V., kas reģistrēta adresē Claude Debussylaan 88, Amsterdamā, Nīderlande, piedāvā divu gadu garantiju šim produktam pēc iegādes datuma (vai piegādes datuma, ja tas ir vēlāk). Garantija nav spēkā, ja defekts radās nepareizas lietošanas dēļ vai neatbilstošas tehniskās apkopes dēļ. Mūsu garantija neietekmē jūsu kā patērētāja likumā noteiktās tiesības. Lai iegūtu vairāk informācijas, rezerves daļas vai pieprasītu garantiju, apmeklējiet mūsu tīmekļa vietni **home.id/warranty**.

Lietuviškai

Svarbi saugos informācija

Šis aparats aprūpintas saugos funkcijom. Neziūrint to, perskaitykite ir atidžiai laikykitės saugos instrukcijų, ir aparatą naudokite tik taip, kaip aprašyta šiose instrukcijose, kad išvengtumėte atsitiktinio sužalojimo ar apgadinimo netinkamai naudodami aparatą. Išsaugokite šį saugos bukletą ateīčiai.

Įspėjimas

Bendrasias aprašymas

- Prieš pirmą kartą naudodami, karštų vandeniu išplaukite visus nuimamus priedus, kurie gali liestis su vandeniu, kava ar pienu.
- Reguliariai valant po naudojimo ir prižiūrint palaikoma geriausia jūsų aparato būklė ir užtikrinama, kad kava ilgai išliks skani. Laikykitės valymo ir priežiūros instrukcijų, pateiktų naudotojo vadove ir tinklalapyje **home.id/support**.
- Prieš vėl surinkdami leiskite visoms išplautoms dalims visiškai išdžiūti, kad sumažintumėte dėmes, kvapą ir medžiagos kokybės pablogėjimo tikimybę.
- Kad išvengtumėte sužalojimo pavojaus, nenaudokite aparato netinkamai.
- Kaitinimo elementų paviršiai ir dalys, besiliečiančios su karštais skysčiais, po naudojimo išlaiko šilumą.
- Prieš prijungdami aparatą patikrinkite, ar ant aparato nurodyta įtampa atitinka vietos elektros tinklo įtampą.
- Aparatą prijunkite prie įžeminto sieninio lizdo.
- Maitinimo laidą laikykite atokiau nuo aštrių briaunų ir karštų paviršių. Nepilkite skysčių ant maitinimo laido arba jungties.
- Kad išvengtumėte elektros šoko pavojaus, niekada nemerkite aparato, tinklo kištuko ar maitinimo laido į vandenį ar bet kokį kitą skystį.
- Norėdami išvengti nudegimų, nelaikykite kūno dalių prie aparato leidžiamų karšto vandens čiurkšlių.
- Nelleskite karštų paviršių. Naudokite rankenas ir rankenėles.
- Ištraukite maitinimo tinklo kištuką iš sieninio lizdo:
 - jei įvyksta gedimas;
 - jei ilgesnį laiką neketinate naudoti aparato;
 - prieš valydami aparatą.
- Traukite už kištuko, ne už maitinimo laido.
- Nelleskite tinklo kištuko drėgnomis rankomis.
- Nenaudokite aparato, jei apgadinats jo tinklo kištukas, maitinimo laidas ar apgadintas pats aparatas.
- Jei apgadinats maitinimo laidas, jį turi pakeisti „Versuni“, „Versuni“ įgaliotas priežiūros centras arba panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nedarykite jokių aparato nei jo maitinimo laido pakeitimų.
- Kad būtų išvengta pavojaus, remontą atlikite tik „Versuni“ įgaliotame priežiūros centre.
- Šį aparatą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, arba neturintieji patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems pateiktos instrukcijos, kaip saugiai naudotis aparatu, ir jei jie supranta, kokie yra susiję pavojai.
- Pakeiskite bet kokį nuimamąjį su maistu besiliečiantį komponentą, kuris yra įtrūkęs, deformuotas arba kurio spalva pakitusi daugiau nei įprastai, nes antraip gali pablogėti aparato veikimas ir sauga.
- Vaikams negalima valyti ir atlikti priežiūros, jei jiems nėra 8 metų ir jie nėra prižiūrimi.
- Laikykite aparatą, jo priedus ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su aparatu.
- Būkite atsargūs išpildami karštą vandenį ir kai aparatas skalauja sistemą. Prieš išpilant mažos vandens čiurkšlės gali purkšti iš karšto vandens snapelio. Prieš pradėdami naudoti aparatą arba įdėdami „LatteGo“ ar „LatteGo Pro“ (karšto / šalto) pieno sistemą palaukite, kol išpylimo arba skalavimo ciklas pasibaigs.
- Nenaudokite prietaiso, jei paviršius yra įtrūkęs.
- Nenormali deformacija, išskrypimas, spalvos pakitimas ar paviršiaus nelygumai gali nebeatitikti reikiamų sąlyčių su maisto produktais saugos standartų ir pakenkti aparato veikimui ar gėrimo kokybei.

Atsargiai!

Bendrasis aprašymas

- Išimamą virimo grupę tepkite tik tepalu, tinkamu sąlyčiui su maistu (patvirtintu H1 maistinėms klasėms), kai tai rekomenduojama jūsų konkrečiam gaminiui. Tiksliai laikykitės priežiūros instrukcijų, pateiktų aparato naudotojo vadove, kurį rasite tinklalapyje home.id/support.
- Šis aparatas skirtas tik normaliai naudoti buityje. Jis neskirtas naudoti tokioje aplinkoje, kaip praduotuvių virtuvėse, biurų, fermų personalui ar kitoje darbo aplinkoje.
- Aparatą visada statykite ant plokščio ir stabilaus paviršiaus. Laikykite jį statų, taip pat ir gabendami.
- Nedėkite aparato ant kaitlentes ar tiesiai šalia karštos orkaitės, šildytuvo ar panašaus karščio šaltinio.
- Aparatas aprūpintas nuimamomis skysčių talpyklomis (vandens talpa ir lašų padėklų), dėl kurių galimi atsitiktiniai lašai ant stalviršio. Tokiu atveju stalviršių apgadinimui garantija netaikoma.
- Vandens talpą ištuštinkite per 1–2 dienas.
 - Jei aparatas nenaudojamas 3 dienas ar ilgiau, prieš ruošdami gėrimus, ypač šaltus, ištuštinkite vandens talpą, ją kruopščiai išskalaukite ir pripildykite šviežio geriamojo vandens.
- Nenaudokite karamelizuotų arba aromatizuotų kavos pupelių. Naudojant šias pupeles aparatas gali būti nepataisomai sugadintas, tokiu atveju garantija netaikoma.
- Niekada nevalykite aparato šiurkščiomis kempinėmis, abrazyviniais valikliais ar agresyviais skysčiais, pvz., benzinu arba acetonu. Kad išvengtumėte įbrėžimų ar galimo medžiagų kokybės pablogėjimo, tiesiog naudokite minkštą, vandeniu sudrėkintą šluostę.
- Kad aparatas tinkamai veiktų, iš jo reguliariai šalinkite nuoviras.
- Nelaikykite aparato žemesnėje kaip 0 °C / 32 °F temperatūroje. Kaitinimo sistemoje paliktas vanduo gali užšalti, todėl aparatas būtų sugadintas. Kad tai neįvyktų, ištuštinkite vandens kontūrą.
- Išpilkite vandenį iš vandens talpos, jei ilgą laiką neketinate naudoti įrenginio.
- Aparatui valyti ir nuoviras šalinti rekomenduojame naudoti „Philips“ priežiūros produktus, jeigu jų galima įsigyti jūsų šalyje. Niekada nenaudokite nuovirų šalinimo priemonės, kurios pagrindą sudaro mineralinės rūgštys, pavyzdžiui, sieros rūgštis, druskos rūgštis, sulfamo rūgštis ir acto rūgštis (pvz., acto). Šios kalkių šalinimo priemonės gali sugadinti kavos aparatą.
- Reguliariai valant ir prižiūrint paigėja jūsų aparato naudojimo laikas ir užtikrinama optimali jūsų kavos kokybė ir skonis.
- Reguliariai atliekant automatinius skalavimo / valymo ciklus sumažėja kavos likučių ir aliejų kiekis, taip užkertant kelią medžiagos senėjimui.
- Aparatą nuolat veikia drėgmė, kava ir nuoviras. Todėl labai svarbu reguliariai valyti ir prižiūrėti aparatą, kaip aprašyta naudotojo vadove ir parodyta internetinėje svetainėje. Jei neatliksite šių valymo ir priežiūros procedūrų, jūsų aparatas galiausiai nustos veikti ir (arba) gali atsirasti pelėsio. Pelėsio atsiradimo atveju padidinkite valymo dažnumą. Bet kuriuo atveju remontui garantija netaikoma.
- Reguliariai išimkite ir valykite virimo grupę vadovaudamiesi instrukcijomis. Neplaukite virimo grupės indaplovėje ir jai valyti nenaudokite skystų ploviklių ar valymo priemonių. Dėl to virimo grupę gali blogai veikti ir galimas neigiamas poveikis kavos skoniui.
- Reguliariai valant nuvarvėjimo padėklą ir kavos tirščių talpyklą apsaugoma drėgmės ir likučių, kurie gali sukelti kvapus ir galimą kokybės blogėjimą.
- Niekada negerkite per nuovirų šalinimo procesą išpilto tirpalo.
- Į maltos kavos skyrų dėkite tik maltą kavą ir „Philips“ kavos aliejų šalinimo tabletes (jeigu jų galima įsigyti jūsų šalyje).
- Kruopščiai valykite karšto vandens dozatorių pasirūpindami, kad neužkimštumėte oro įleidimo angos arba į ją nepatektų vandens. Ši atsargumo priemonė padės užtikrinti tinkamą dozatoriaus veikimą ir išvengti nenumatytų problemų.
- Naudojamo aparato negalima dėti į spintą.
- Kad nepažeistumėte prietaiso, valydami nenaudokite esdinančių valymo priemonių. Naudokite minkštą šluostę ir švelnų ploviklį.
- Nenaudokite prietaiso, jei korpusas pažeistas arba jame matomi įtrūkimai.
- Keičiant budėjimo režimo nustatymų laiką padidėja energijos sąnaudos.

Aparatui su klasikiniu pieno putų plakikliu

Įspėjimas

- Kad išvengtumėte nudegimų pavojaus, žinokite, kad prieš išleidimą galimos mažos vandens čiurkšlės iš karšto vandens snapelio.
- Niekada neliaskite klasikinio pieno putų plakiklio plikomis rankomis, nes jis gali pasidaryti labai karštas. Naudokite tik tinkamą apsauginę rankeną.

Atsargiai!

- Po pieno putų plakimo greitai išvalykite klasikinį pieno putų plakiklį, įpildami į talpyklą nedidelį kiekį karšto vandens. Tada nuimkite išorinę klasikinio pieno putų plakiklio dalį ir plaukite ją drungnu vandeniu.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis įrenginys atitinka taikomus standartus ir nuostatas dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Perdirbimas

- Šis simbolis reiškia, kad elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis (pav. 1).
- Dėl konkretaus elektros prietaisų surinkimo vadovaukitės savo šalies taisyklėmis.
- Šis simbolis reiškia, kad reikia patikrinti jūsų vietinės savivaldybės (pav. 2) perdirbimo nuostatas.
- Medžiagų simbolių paaiškinimus rasite atskirame pridėtame lankstinuke.

Informacija apie ekologinį projektavimą

Prietaisas atitinka ekologiniam projektavimui taikomos Komisijos reglamento (ES) 2023/826 reikalavimus. Energijos taupymo specifikacijas rasite mūsų pagalbos svetainėje home.id/support.

Garantija ir pagalba

„Versuni Netherlands B.V.“, įregistruota adresu Claude Debussylaan 88, Amsterdamas, Nyderlandai, šiam gaminiui suteikia dvejų metų garantiją nuo įsigijimo datos (arba pristatymo datos, jei ji yra vėlesnė). Garantija negalioja, jei defektas atsirado dėl netinkamo naudojimo ar prastos priežiūros. Mūsų garantija nepaveikia jūsų kaip vartotojo įstatyminių teisių. Daugiau informacijos apie atsargines dalis arba garantijos panaudojimą rasite mūsų svetainėje home.id/warranty.

Fontos biztonsági tudnivalók

A készülék biztonsági funkciókkal van ellátva. Mindenképpen figyelmesen olvassa el és kövesse a biztonsági utasításokat, és csak az ebben a használati útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket a nem rendeltetésszerű használat által okozott véletlen sérülések vagy károk elkerülése érdekében. Őrizze meg a biztonsági füzetet későbbi használat céljából.

Vigyázat!

Általános információk

- Az első használat előtt öblítse el forró vízzel az összes olyan kivehető tartozékot, amely vízzel vagy kávéval tejjel érintkezik.
- A használat utáni rendszeres tisztítás és karbantartás segít megőrizni a készülék kiváló állapotát, és hosszú ideig garantálja az ízletes kávé. Kövesse a használati útmutatóban és a **home.id/support** található tisztítási és karbantartási utasításokat.
- Az összes elmosott alkatrészt hagyja teljesen megszáradni az összeszerelés előtt, hogy elkerülje a foltok kialakulását, a szagok megjelenését és az anyagok esetleges károsodását.
- A sérülés kockázatának elkerülése érdekében csak rendeltetésszerűen használja a gépet.
- A melegítő elemek felületei és a forró folyadékokkal érintkező alkatrészek használat után is melegen maradnak.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a gépen feltüntetett feszültségérték megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csatlakoztassa a készüléket földelt fali konnektorhoz.
- Tartsa távol a tápkábelt az éles széléktől és a forró felületektől. Ne öntsön folyadékot a hálózati kábelbe vagy a csatlakozójába.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a gépet, a hálózati dugaszt és a tápkábelt.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében tartsa távol testrészeit a gépből kifolyó forró vízsugaraktól.
- Ne érintse meg a forró felületeket. A készülék kezeléséhez használja a fogantyúkat és a gombokat.
- Húzza ki a hálózati dugót a fali konnektorból:
 - ha rendellenes működés lép fel.
 - ha hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket.
 - a készülék tisztítása előtt.
- A tápkábelt ne a vezetéknel, hanem a dugónál fogva húzza ki.
- Ne érintse meg nedves kézzel a hálózati csatlakozódugót.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a tápkábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt csak a Versuni, a Versuni által felhatalmazott szervizközpont vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- Ne végezzen módosítást a készüléken vagy a tápkábelén.
- A veszélyek elkerülése érdekében csak a Versuni által jóváhagyott szakszervízben végeztesen javítást
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- Cseréljen ki minden olyan kivehető, élelmiszerrel érintkező alkatrészt, amely repedt, deformálódott vagy a szokásos elszíneződésen túl elszíneződött, mivel ezek ronthatják a készülék működését és veszélyeztethetik a biztonságot.
- A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.
- A készüléket, a tartozékokat és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- Legyen óvatos, amikor forró vizet adagol, és amikor a készülék öblíti a rendszert. Az adagolás előtt kis mennyiségű víz távozhat a forró víz kifolyócsőéből. A készülék használatával vagy a LatteGo vagy a LatteGo Pro (meleg/hideg) tejrendszer behelyezésével mindig várja meg az adagolási ciklus végét.
- Ne használja a készüléket, ha a felülete megrepedt.
- A rendellenes deformáció, a meggörbülés, az elszíneződés vagy a felületi egyenetlenségek miatt a termék már nem felel meg az élelmiszerrel való érintkezésre vonatkozó biztonsági előírásoknak, és ez ronthatja a gép működését vagy az ital minőségét.

Figyelem!

Általános információk

- A kivehető főzőegység kenéséhez csak olyan zsírt használjon, amely élelmiszerrel való érintkezésre alkalmas (H1 élelmiszer-minőségű zsír jóváhagyott), ha az adott termékhez ajánlott. Kövesse a gép használati útmutatójában és a **home.id/support** weboldalon található karbantartási utasításokat.
- A készülék általános otthoni használatra készült. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába.
- A készüléket mindig sima, stabil felületre helyezze. Tartsa mindig állítva, szállítás közben is.
- Ne tegye a készüléket melegítőlapra vagy forró sütő, fűtőtest, illetve hasonló hőforrás közvetlen közelébe.
- A gép kivehető folyadéktartályokkal (vízartály és cseppfelfogó tálcá) rendelkezik, amelyekből véletlenül cseppek szivároghatnak az asztallapra. Ebben az esetben az asztallapokban keletkezett károkat nem terjed ki a garancia.
- 1-2 napon belül ürítse ki a vizet a víztartályból.
 - Ha a készüléket 3 napig vagy hosszabb ideig nem használja, ürítse ki a víztartályt, alaposan öblítse át és tölts fel friss ivóvízzel, mielőtt italokat, elsősorban hideg italokat készítené.
- Ne használjon karamellizált vagy ízesített szemes kávé. Az ilyen szemeskávé használata maradandó károsodást okozhat a készülékben, és erre nem terjed ki a garancia.
- A készülék tisztításához ne használjon dörzsoszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószert (pl. benzint vagy acetont). Egyszerűen használjon egy puha, vízzel megnedvesített kendőt, hogy ne karcolja meg az anyagot, és megőrizze annak minőségét.
- Rendszeresen vízkömentesítse a készüléket, hogy biztosítsa a készülék megfelelő működését.
- Ne tartsa a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten. A fűtőrendszerben maradt víz megfagyhat, és károsodást okozhat a készülékben. Ennek elkerülése érdekében ürítse ki a vízkört.
- Ne hagyjon vizet a víztartályban, ha a gépet hosszabb ideig nem fogják használni.
- A készülék tisztításához és vízkömentesítéséhez javasoljuk, hogy Philips karbantartási termékeket használjon, ha azok elérhetők az Ön országában. Soha ne használjon olyan vízkömentesítő szert, amely ásványi sav, például kén-sav-, sósav-, szulfámsav- vagy ecetsav- (pl. ecet-) alapú. Ezek a vízkömentesítők károsíthatják a kávéfőzőt.
- A rendszeres tisztítás és karbantartás meghosszabbítja a készülék élettartamát, és biztosítja a kávé optimális minőségét és ízét.
- A rendszeres automatikus öblítés/tisztítási ciklusok csökkentik a kávémaradványok és olajok jelenlétét, így megelőzve az anyag öregedését.

- A gépet folyamatosan nedvesség, kávé és vízkő éri. Ezért nagyon fontos a gép rendszeres tisztítása és karbantartása a használati útmutatóban leírtak és a weboldalon bemutatottak szerint. Ha nem végzi el ezeket a tisztítási és karbantartási műveleteket, a gép idővel leállhat és/vagy penészesedés alakulhat ki. Penész kialakulása esetén fokozza a tisztítási gyakoriságot. A javítás egyik esetben sem tartozik a garancia hatálya alá.
- Rendszeresen távolítsa el és tisztítsa meg a főzőegységet az utasítások szerint. Ne tegye a főzőegységet mosogatógéphez, és ne tisztítsa mosogatószerszel vagy tisztítószerszel. Ez a főzőegység meghibásodását okozhatja, és ronthatja a kávé ízét.
- A cséppelffogó tálca és a kávéőrlemlény-tartó rendszeres tisztítása eltávolítja a nedvességet és a maradványokat, amelyek szagokat és esetleges minőségromlást okozhatnak.
- A vízkömentesítés során kiadagolt oldatot tilos meginni.
- Csak őrölt kávé és Philips kávéolaj-eltávolító tablettát (ha az Ön országában elérhető) tegyen az őrölt kávé rekeszébe.
- Kérjük, a forróvíz-adagolót alaposan tisztítsa meg, ügyelve arra, hogy ne zárja el vagy ne engedje a vizet a levegőbemenetbe. Ez az óvintézkedés segít az adagoló megfelelő működésében és elkerülni a váratlan problémákat.
- A használatban lévő gépet ne tegye szekrénybe.
- A készülék károsodásának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket maró hatású tisztítószerszel. Használjon puha törlőkendőt és kímélő tisztítószert.
- Ne használja a készüléket, ha a ház sérült vagy látható repedések vannak rajta.
- A készenléti beállítások módosítása növeli az energiafogyasztást.

Klasszikus tejhabosítóval felszerelt gépek

Figyelmeztetés

- Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa észben, hogy az adagolás előtt kis mennyiségű víz távozhat a forró víz kifolyócsővéből.
- Puszta kézzel soha ne érjen a klasszikus tejhabosítóhoz, mivel az rendkívül forró lehet. Kizárólag a megfelelő védőszárat használja.

Figyelem!

- A tej felhabosítását követően mindig azonnal tisztítsa meg a klasszikus tejhabosítót, ehhez eresszen ki egy kevés forró vizet egy edénybe. Majd vegye ki a klasszikus tejhabosító külső részét, és mossa el langyos vízzel.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőknek való kitettségére vonatkozó szabványoknak és előírásoknak.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos készülékeket nem szabad háztartási hulladékként (1. ábra) kezelni.
- Tartsa be az elektromos készülékek külön történő gyűjtésére vonatkozó országos előírásokat.
- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy tanulmányozni kell a helyi önkormányzat újrahasznosítással kapcsolatos rendelkezéseit (2. ábra).
- Ez anyagszelvények magyarázatát lásd a külön mellékelt tájékoztatóban.

Környezettudatos tervezésre vonatkozó információk

A készülék megfelel a Bizottság (EU) 2023/826-os rendelete környezetbarát tervezési követelményeinek. Kérjük, látogasson el támogatási weboldalunkra a home.id/support címen az energiatakarékossági jellemzők megtekintéséhez.

Garancia és terméktámogatás

A Versuni Netherlands B.V., amelynek székhelye Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, a vásárlás dátumától (illetve – ha a későbbi – a szállítási napjától) számított két év garanciát biztosít erre a termékre. Ez a garancia nem érvényes, ha a hiba helytelen használatra vagy nem megfelelő karbantartásra vezethető vissza. Ez a jótállás nem érinti az Ön törvény adta fogyasztói jogait. További információért, pótalkatrészekért vagy a jótállás érvényesítéséhez látogasson el webhelyünkre: home.id/warranty.

Nederlands

Belangrijke veiligheidsinformatie

De apparaat is voorzien van beveiligingsfuncties. Toch verzoeken we u de veiligheidsinstructies zorgvuldig te lezen en op te volgen, en het apparaat alleen te gebruiken zoals beschreven in deze instructies om te voorkomen dat u per ongeluk letsel of schade oploopt door verkeerd gebruik van het apparaat. Bewaar deze veiligheidsinformatie goed om deze zo nodig te kunnen raadplegen.

Waarschuwing

Algemeen

- Spoel voor het eerste gebruik alle verwijderbare onderdelen die in contact kunnen komen met water, koffie of melk af met heet water.
- Houd uw apparaat in topconditie door het na gebruik regelmatig te reinigen en te onderhouden. Zo kunt u gedurende lange tijd genieten van heerlijke koffie. Volg de reinigings- en onderhoudsinstructies die beschikbaar zijn in de gebruikershandleiding en op de online webpagina home.id/support.
- Laat alle gewassen onderdelen volledig drogen voordat u ze weer in elkaar zet om vlekken, geur en mogelijke aantasting van het materiaal tegen te gaan.
- De machine niet verkeerd gebruiken om het risico op letsel te vermijden.
- Oppervlakken van verwarmingselementen en onderdelen die in contact komen met de hete vloeistoffen, houden na gebruik warmte vast.
- Controleer of het voltage dat staat aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit de machine uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Houd het netsnoer uit de buurt van scherpe randen en hete oppervlakken. Niet aan vloeistoffen op het snoer of de stekker.
- Dompel het apparaat, de stekker of het netsnoer nooit onder in water of een andere vloeistof om het gevaar van een elektrische schok te vermijden.
- Voorkom brandwonden door lichaamsdelen uit de buurt te houden van de hete waterstraaltjes die het apparaat produceert.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handgrepen en knoppen.
- Haal de stekker uit het stopcontact:
 - als zich een storing voordoet.
 - als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
 - voordat u het apparaat schoonmaakt.

- Trek aan de stekker en niet aan het netsnoer als u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Raak de stekker niet met natte handen aan.
- Gebruik de machine niet als de stekker, het netsnoer of de machine zelf beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door Versuni, een door Versuni erkend servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Breng geen aanpassingen aan de machine of het netsnoer aan.
- Laat reparaties alleen uitvoeren door een door Versuni erkend servicecentrum om gevaar te vermijden
- Deze machine kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van de machine en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Vervang elk verwijderbaar onderdeel dat in contact komt met voedsel en dat gebarsten, vervormd of dat meer verkleurd is dan bij normale vlekken omdat dit de prestaties en veiligheid van de machine kan schaden.
- Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht.
- Houd het apparaat, de bijbehorende accessoires en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de machine gaan spelen.
- Wees voorzichtig wanneer u heet water tapt en wanneer het apparaat het systeem spoelt. Voordat de afgifte begint, kunnen er straaltjes water uit het heetwaterpijpje komen. Wacht tot het einde van de afgifte- of spelcyclus voordat u het apparaat gebruikt of de LatteGo of het LatteGo Pro (warme/koude) melksysteem plaatst.
- Gebruik het apparaat niet als het oppervlak barsten vertoont.
- Abnormale vervorming, kromtrekking, verkleuring of onregelmatigheden op de oppervlakte voldoen mogelijk niet langer aan de vereiste veiligheidsnormen voor voedselcontact en kunnen de prestaties van de machine of de kwaliteit van de koffie negatief beïnvloeden.

Let op

Algemeen

- Gebruik om de verwijderbare koffiezetgroep te smeren alleen vet dat geschikt is voor voedselcontact (H1 voedselgeschikt vet) wanneer dit wordt aanbevolen voor uw specifieke product. Volg de onderhoudsinstructies die beschikbaar zijn in de gebruikershandleiding van het apparaat en op de online webpagina home.id/support zorgvuldig op.
- Deze machine is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Deze machine is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond. Houd de machine rechtop, ook tijdens transport.
- Plaats de machine niet op een warmhoudplaat of naast een hete oven, verwarmingselement of vergelijkbare warmtebron.
- De machine is uitgerust met verwijderbare vloeistofcontainers (waterreservoir en lekbak) van waaruit onbedoeld druppels op het tafelblad kunnen lekken. In dit geval wordt schade aan tafelbladen niet gedekt.
- Gebruik het water in het waterreservoir op binnen 1 tot 2 dagen.
 - Als het apparaat gedurende 3 dagen of langer niet wordt gebruikt, moet u het waterreservoir legen, grondig naspoelen en opnieuw vullen met vers drinkwater voordat u dranken bereidt, met name koude dranken.
- Gebruik geen gekaramelliseerde koffiebbonen of koffiebbonen met een smaakje. Het gebruik van deze bonen kan blijvende schade aan het apparaat veroorzaken die niet onder de garantie valt.
- Gebruik nooit schuurspunten, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken. U kunt gewoonweg een zachte met water bevochtigde doek gebruiken om krassen of mogelijke materiaalachteruitgang te voorkomen.
- Ontkalk uw apparaat regelmatig om ervoor te zorgen dat dit naar behoren functioneert.
- Bewaar het apparaat niet bij temperaturen lager dan 0 °C/32 °F. Water dat in het verwarmingssysteem achterblijft, kan bevriezen en het apparaat beschadigen. Maak het watercircuit leeg om dit te voorkomen.
- Zorg ervoor dat het waterreservoir leeg is wanneer u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Om het apparaat te reinigen en te ontkalken raden wij de onderhoudsproducten van Philips aan, als deze in uw land verkrijgbaar zijn. Gebruik nooit een ontkalker op basis van anorganische zuren, zoals zwavelzuur, zoutzuur, sulfaminezuur of azijnzuur (bijvoorbeeld azijn). Deze ontkalkers kunnen uw koffiezetapparaat beschadigen.
- Door het apparaat regelmatig schoon te maken en goed te onderhouden verlengt u de levensduur van het apparaat en zorgt u voor een optimale kwaliteit en smaak van de koffie.
- Door regelmatig automatische spoel- en reinigingscycli uit te voeren, vermindert u de aanwezigheid van koffieresten en oliën waardoor u veroudering van het materiaal tegengaat.
- Het apparaat wordt voortdurend blootgesteld aan vocht, koffie en kalk. Daarom is het zeer belangrijk dat u het apparaat regelmatig schoonmaakt en onderhoudt zoals wordt beschreven in de gebruiksaanwijzing en uitgelegd op de website. Als u deze schoonmaak- en onderhoudsprocedures niet uitvoert, zal het apparaat uiteindelijk mogelijk niet meer werken en/of kan er schimmel ontstaan. Als er schimmelvorming optreedt, verhoog dan de reinigingsfrequentie. In beide gevallen wordt reparatie niet gedekt door uw garantie.
- Verwijder en reinig de koffiezetgroep regelmatig volgens de instructies. Maak de zetgroep niet schoon in de vaatwasmachine en gebruik geen afwasmiddel of schoonmaakmiddelen om deze schoon te maken. Dit kan een storing in de zetgroep veroorzaken en een negatief effect hebben op de smaak van de koffie.
- Door de druppelbak en de koffiebak regelmatig te reinigen, voorkomt u vocht en resten die geuren en mogelijke aantasting kunnen veroorzaken.
- Drink nooit de vloeistof die tijdens het ontkalken wordt afgegeven.
- Doe alleen voorgemalen koffie en Philips-ontvettingstabletten (indien beschikbaar in uw land) in het compartiment voor voorgemalen koffie.
- Maak de heetwaterdispenser zorgvuldig schoon en zorg ervoor dat er geen water in de luchtinlaat terecht komt of dat deze wordt geblokkeerd. Volg deze voorzorgsmaatregel op voor optimaal functioneren van het apparaat en om ongewenste problemen te voorkomen.
- Plaats het apparaat tijdens gebruik niet in een kast.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen bij het reinigen, om schade aan het apparaat te voorkomen. Gebruik een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.
- Gebruik het apparaat niet als de behuizing beschadigd is of barsten zichtbaar zijn.
- Het wijzigen van de standby-tijdsinstellingen leidt tot een toename van het energieverbruik.

Apparaten met een klassieke melkopschuimer

Waarschuwing

- Voorkom brandwonden door er rekening mee te houden dat er voordat de afgifte begint straaltjes water uit het heetwaterpijpje kunnen komen.
- Raak de klassieke melkopschuimer nooit aan met blote handen aangezien deze erg heet kan worden. Raak alleen het beschermende handvat aan.

Let op

- Reinig de klassieke melkopschuimer snel nadat u melk hebt opgeschuimd door een klein beetje heet water in een bakje te laten lopen. Verwijder vervolgens het buitenste gedeelte van de klassieke melkopschuimer en spoel dit af met lauw water.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit apparaat voldoet aan de geldende normen en voorschriften voor blootstelling aan elektromagnetische velden.

Recyclen

- Dit symbool betekent dat elektrische apparaten niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (Fig. 1).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten.
- Dit symbool geeft aan dat u de plaatselijke recyclingbepalingen moet raadplegen (Fig. 2).
- In de bijgesloten folder vindt u een uitleg van de symbolen voor materialen.

Informatie over ecologische ontwerp

Het apparaat voldoet aan de Ecodesign-vereisten van Verordening (EU) 2023/826 van de Commissie. Bezoek onze ondersteuningswebsite home.id/support voor de specificaties met betrekking tot energiebesparing.

Garantie en ondersteuning

Versuni Netherlands B.V., gevestigd aan de Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Nederland, biedt twee jaar garantie op dit product vanaf de aankoopdatum (of de leveringsdatum, indien deze later valt). Deze garantie is niet geldig als het defect is ontstaan door onjuist gebruik of slecht onderhoud. Onze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten als consument. Voor meer informatie, voor reserveonderdelen of om een beroep te doen op de garantie, kunt u terecht op onze website home.id/warranty.

Norsk

Viktig sikkerhetsinformasjon

Denne maskinen er utstyrt med sikkerhetsfunksjoner. Les og følg allikevel sikkerhetsinstruksjonene nøye, og bruk maskinen bare som beskrevet i disse instruksjonene, for å unngå utilsiktet skade eller skade som følge av uriktig bruk av maskinen. Ta vare på dette sikkerhetsheftet for senere referanse.

Advarsel

Generelt

- Før første gangs bruk må du skylle alt avtakbart tilbehør som kommer i kontakt med vann, kaffe eller melk, med varmt vann.
- Jevnlige rengjøring etter bruk og vedlikehold holder maskinen i topp stand og sikrer kaffe som smaker godt i lang tid. Følg rengjørings- og vedlikeholdsanvisningene i brukerhåndboken og på nettsiden home.id/support.
- La alle vaskede deler tørke helt før de settes sammen for å redusere flekker, lukt og potensiell materialnedbrytning.
- For å unngå fare for personskade må du ikke bruke maskinen på feil måte.
- Overflatene på varmeelementene og delene som kommer i kontakt med varme væsker, vil holde på varmen etter bruk.
- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på maskinen, stemmer overens med nettspenningen.
- Koble maskinen til en jordnet stikkontakt.
- Hold strømledningen unna skarpe kanter og varme overflater. Ikke hell væske på strømledningen eller kontakten.
- For å unngå fare for elektrisk støt er det viktig at maskinen, støpselet og strømledningen aldri senkes ned i vann eller annen væske.
- Det kan komme ut stråler med varmt vann fra maskinen, så hold avstand for å unngå å brenne deg.
- Ikke berør de varme flatene. Bruk håndtakene og knappene.
- Ta støpselet ut av stikkontakten:
 - ved funksjonsfeil.
 - dersom maskinen ikke skal brukes over lengre tid.
 - før rengjøring av maskinen.
- Trekk i støpselet, ikke i strømledningen.
- Ikke berør nettstøpselet med våte hender.
- Du må ikke bruke maskinen hvis nettstøpselet, strømledningen eller selve maskinen er skadet.
- Hvis strømledningen er ødelagt, må du få den skiftet enten av Versuni, på et servicesenter som er godkjent av Versuni, eller av annet kvalifisert personell, slik at du unngår farlige situasjoner.
- Du må ikke gjøre endringer på maskinen eller strømledningen.
- For å unngå risiko må du la alle reparasjoner utføres av et servicesenter godkjent av Versuni.
- Denne maskinen kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sanssevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av maskinen eller tilsyn som sikrer trygg bruk, og hvis de er klar over risikoene.
- Bytt ut alle avtakbare deler som kommer i kontakt med mat og som er sprukket, deformert eller misfarget utover normal flekkdannelse, da disse kan svekke maskinens ytelse og sikkerhet.
- Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet med mindre de er over 8 år, og har tilsyn.
- Hold maskinen, tilbehøret og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med maskinen.
- Vær forsiktig når du tapper varmt vann, og når maskinen skyller gjennom systemet. Før dispensering, kan det komme små vannstråler ut av varmtvannstuten. Vent til tappesyklusen er ferdig før du starter å bruke maskinen eller setter på melkesystemet LatteGo eller LatteGo Pro (varm/kald).
- Ikke bruk apparatet hvis det er sprekker i overflaten.
- Unormal deformasjon, vridning, misfarging eller ujevnheter i overflaten kan føre til at sikkerhetsstandardene for kontakt med mat ikke lenger oppfylles, og kan svekke maskinens ytelse eller drikkens kvalitet.

Forsiktig

Generelt

- For å smør den avtakbare bryggegruppen må du kun bruke fett som er godkjent for kontakt med mat (H1-godkjent matfett) når dette anbefales for ditt spesifikke produkt. Følg vedlikeholdsanvisningene nøye i maskinens brukerhåndbok, som er tilgjengelig på nettsiden home.id/support.

- Denne maskinen er bare ment til vanlig husholdningsbruk. Den er ikke ment for bruk i omgivelser som kjøkken for ansatte i butikker, på kontorer, på gårder eller i andre arbeidsmiljøer.
- Sett alltid maskinen på et flatt og stabilt underlag. Maskinen skal alltid stå oppreist, også under transport.
- Ikke plasser maskinen på en kokeplate eller ved siden av en varm ovn, et varmeelement eller en lignende varmekilde.
- Maskinen har flyttbare væskebeholdere (vanntank og dryppbrett) som ved et uhell kan lekke dråper på bordplaten. I dette tilfellet dekkes ikke skader på bordplater.
- Tøm vannet i vannbeholderen innen 1 til 2 dager.
 - Hvis maskinen ikke brukes på tre dager eller mer, må du tømme vannbeholderen, skylle den grundig og fylle den med friskt drikkevann før du tilbereder drikker, spesielt kalde drikker.
- Ikke bruk karamelliserte eller smaksatte kaffebønner. Hvis du bruker disse bønnene, kan det forårsake permanent skade på maskinen som ikke dekkes av garantien.
- Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som bensin eller acetone, til å rengjøre maskinen. Bruk ganske enkelt en myk klut fuktet med vann for å unngå riper eller potensiell materialforringelse.
- Avkalk maskinen regelmessig for å være sikker på at maskinen fungerer som den skal.
- Ikke oppbevar maskinen ved temperaturer under 0 °C / 32 °F. Vann som er igjen i oppvarmingssystemet, kan fryse og medføre skade på maskinen. Tøm vannkretsen for å unngå dette.
- Ikke la det være vann i vanntanken hvis du ikke skal bruke maskinen på lengre tid.
- Vi anbefaler at du bruker Philips-vedlikeholdsprodukter hvis de er tilgjengelig i landet der du bor, for å rengjøre og avkalk maskinen. Bruk aldri et avkalkningsmiddel basert på mineralsyrer som svovelsyre, saltsyre, sulfaminsyre og eddiksyrer (for eksempel eddik). Disse avkalkningsmidlene kan skade kaffemaskinen.
- Regelmessig rengjøring og vedlikehold forlenger levetiden til maskinen og sikrer optimal kvalitet og kaffesmak.
- Å utføre regelmessige automatiske skyllings-/rengjøringscykluser reduserer forekomsten av kafferester og oljer, og forhindrer dermed materialaldring.
- Maskinen utsettes kontinuerlig for fuktighet, kaffe og avleiring. Derfor er det svært viktig å regelmessig rengjøre og vedlikeholde maskinen som beskrevet i brukermanualen og vist på nettsiden. Hvis du ikke utfører disse rengjørings- og vedlikeholdsprosedyrene, kan maskinen til slutt slutte å fungere og/eller det kan utvikles mugg. Øk rengjøringsfrekvensen dersom det oppstår muggutvikling. I hvert tilfelle er reparasjoner ikke dekket av garantien.
- Fjern og rengjør bryggeenheten regelmessig i henhold til instruksjonene. Ikke rengjør bryggeenheten i oppvaskmaskinen, og ikke bruk oppvaskmiddel eller rengjøringsmidler til å rengjøre den. Dette kan føre til at bryggeenheten slutter å fungere, og det kan ha en negativ innvirkning på kaffesmaken.
- Regelmessig rengjøring av dryppbrettet og kaffegrutbeholderen forhindrer fuktighet og rester som kan forårsake lukt og potensiell forringelse.
- Ikke drikk løsningen som skylles ut under avkalkingen.
- Bruk bare kammeret for forhåndsmalt kaffe og Philips-tabletter for fjerning av kaffeolje (hvis det er tilgjengelig i landet ditt) i kammeret for forhåndsmalt kaffe.
- Rengjør varmtvannsdispenseren forsiktig, og pass på at du ikke blokkerer eller lar vann komme inn i luftinntaket. Denne forholdsregelen vil bidra til at dispenseren fungerer som den skal og forhindrer uønskede problemer.
- Ikke bruk maskinen mens den står i et skap.
- For å unngå skade på apparatet må du ikke bruke sterke rengjøringsmidler ved rengjøring. Bruk en myk klut og et mildt vaskemiddel.
- Ikke bruk apparatet dersom kabinetet er skadet eller har synlige sprekker.
- Endring av innstillingene for standby-tid fører til økt energiforbruk.

Maskiner med klassisk melkeskummer

Advarsel

- Det kan komme små vannstråler ut av varmtvannstuten før du dispenserer, så pass på at du ikke brenner deg.
- Ikke ta på den klassiske melkeskummersen med bare hender – den kan være svært varm. Bruk kun det egnede beskyttende håndtaket.

Forsiktig

- Etter at du har skummet melken, rengjør du raskt den klassiske melkeskummersen ved å tappe en liten mengde i en beholder. Fjern deretter den eksterne delen av den klassiske melkeskummersen og vask den med lunkent springvann.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette apparatet oppfyller gjeldende standarder og forskrifter angående eksponering for elektromagnetiske felt.

Resirkulering

- Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 1).
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter.
- Dette symbolet betyr at resirkuleringsbestemmelsene i din lokale kommune (Fig. 2).
- For en forklaring av materialsymbolene, se separat vedlagte brosjyre.

Ecodesign-informasjon

Apparatet innfrir Ecodesign-kravene i kommisjonsforordning (EU) 2023/826. Gå til supportsiden vår på home.id/support spesifikasjoner om energisparing.

Garanti og støtte

Versuni Netherlands B.V., registrert på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tilbyr to års garanti på dette produktet fra kjøpsdatoen (eller leveringsdatoen, dersom den er senere). Denne garantien er ikke gyldig hvis en defekt oppstår grunnet uriktig bruk eller dårlig vedlikehold. Garantien vår påvirker ikke lovfestede retter du har som forbruker. Hvis du ønsker mer informasjon, reservedeler eller vil benytte garantien, kan du inn på nettstedet vårt på home.id/warranty.

Polski

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

To urządzenie jest wyposażone w funkcje zapewniające bezpieczeństwo użytkownika. Niemniej dokładnie zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i przestrzegaj ich. Korzystaj z urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji, aby zapobiec przypadkowym obrażeniom ciała lub uszkodzeniom spowodowanym niewłaściwym użytkowaniem. Zachowaj tę broszurę informacyjną na przyszłość.

Ostrzeżenie

Opis ogólny

- Przed pierwszym użyciem splucz gorącą wodą wszystkie zdejmowane akcesoria przeznaczone do kontaktu z wodą, kawą lub mlekiem.
- Regularne czyszczenie i konserwacja po użyciu utrzymują Twoje urządzenie w doskonałym stanie, zapewniając wyśmienity smak kawy przez długi czas. Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia i konserwacji zawartymi w instrukcji obsługi oraz na stronie internetowej home.id/support.
- Przed ponownym montażem poczekaj, aż wszystkie umyte elementy całkowicie wyschną, aby ograniczyć powstawanie plam, nieprzyjemnego zapachu oraz ewentualnego niszczenia materiałów.
- Aby uniknąć ryzyka obrażeń, nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
- Powierzchnie elementów grzejnych oraz części mających kontakt z gorącymi płynami pozostają gorące po zakończeniu użytkowania.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy podane na nim napięcie jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Trzymaj przewód zasilający z dala od ostrych krawędzi i gorących powierzchni. Nie wylewaj żadnych płynów na przewód zasilający lub złącze.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie zanurzaj urządzenia, wtyczki zasilającej ani przewodu zasilającego w wodzie lub w jakimkolwiek innym płynie.
- Aby uniknąć oparzeń, zawsze trzymaj części ciała w bezpiecznej odległości od strumieni gorącej wody wyrzucanych przez urządzenie.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Używaj uchwytów i pokręteł.
- Wymij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego:
 - jeśli wystąpi awaria.
 - jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas.
 - przed czyszczeniem urządzenia.
- Ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
- Nie dotykaj wtyczki zasilającej mokrymi rękami.
- Nie używaj urządzenia w przypadku uszkodzenia wtyczki, przewodu zasilającego lub samego urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Versuni lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Nie wprowadzaj modyfikacji urządzenia ani jego przewodu zasilającego.
- Naprawę zlecaj wyłącznie autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Versuni, aby uniknąć niebezpieczeństwa
- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości urządzenia, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe.
- Wymień wszystkie wyjmowane elementy mające kontakt z żywnością, które są pęknięte, zdeformowane lub odbarwione w stopniu wykraczającym poza zwykłe zabrudzenia, ponieważ mogą one negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia i bezpieczeństwo.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Przechowuj urządzenie, akcesoria oraz przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Należy zachować ostrożność podczas dozowania gorącej wody oraz w trakcie płukania układu przez ekspres. Przed dozowaniem mogą wypłynąć niewielkie strumyki gorącej wody. Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia albo umieszczeniem systemu obiegu (gorącego/zimnego) mleka LatteGo lub LatteGo Pro poczekaj, aż zakończy się proces dozowania.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli powierzchnia jest pęknięta.
- Nieprawidłowe odształcenia, wypaczenia, przebarwienia lub nierówności powierzchni mogą powodować, że elementy te nie będą już spełniać wymaganych norm bezpieczeństwa dotyczących kontaktu z żywnością, a także mogą negatywnie wpłynąć na działanie urządzenia lub jakość napoju.

Uwaga

Opis ogólny

- Do smarowania wyjmowanego bloku zaparzającego należy używać wyłącznie smaru dopuszczonego do kontaktu z żywnością (smar klasy spożywczej H1), jeśli jest to zalecane dla danego produktu. Dokładnie przestrzegaj instrukcji konserwacji zawartych w instrukcji obsługi urządzenia, dostępnej na stronie internetowej home.id/support.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku w takich miejscach, jak kuchnie w sklepach, biurach, na farmach i w innych miejscach pracy.
- Ustaw urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni. Dbaj, aby było ustawione w pozycji pionowej, także podczas transportu.
- Nie umieszczaj urządzenia na płycie grzejnej ani obok gorącego piekarnika, grzejnika lub podobnego źródła ciepła.
- Urządzenie wyposażone jest w wyjmowane pojemniki na płyny (zbiornik na wodę i tackę ociekową), z których mogą przypadkowo wycieć krople na blat stołu. W tej sytuacji uszkodzenia blatu stołu nie są objęte gwarancją.
- Opróżnij zbiornik wody w ciągu 1 do 2 dni.
 - Jeżeli urządzenie nie jest używane przez 3 dni lub dłużej, opróżnij zbiornik wody, dokładnie go wypłucz i napełnij świeżą wodą pitną przed przygotowaniem napojów, zwłaszcza zimnych.
- Nie używaj karmelizowanych ani aromatyzowanych ziaren kawy. Użycie tych ziaren może spowodować trwałe uszkodzenie urządzenia, co nie będzie objęte gwarancją.
- Do czyszczenia urządzenia nie używaj szorstkich środków, środków ściernych ani żrących płynów, takich jak benzyna czy aceton. Wystarczy użyć miękkiej ściereczki zwilżonej wodą, aby uniknąć zarysowań lub ewentualnego zniszczenia materiału.
- Regularnie odkamieniaj Twoje urządzenie, aby działało prawidłowo.
- Nie przechowuj urządzenia w temperaturze poniżej 0°C. Woda pozostała w systemie grzejnym może zamarznąć i spowodować uszkodzenie urządzenia. Aby tego uniknąć, opróżnij obieg wody.
- Nie pozostawiaj wody w zbiorniku na wodę, jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas.
- Do czyszczenia i odkamieniaania urządzenia zalecamy korzystanie z produktów Philips do konserwacji, jeśli są dostępne w danym kraju.
- Nigdy nie używaj środków do odkamieniaania na bazie kwasów mineralnych, takich jak kwas siarkowy, kwas solny, kwas sulfaminowy i kwas octowy (np. ocet). Te środki do odkamieniaania mogą uszkodzić ekspres do kawy.
- Regularne czyszczenie i konserwacja wydłużają okres eksploatacji urządzenia oraz zapewniają optymalną jakość i smak kawy.
- Regularne przeprowadzanie automatycznych cykli płukania/czyszczenia ogranicza gromadzenie się resztek kawy i olejów, zapobiegając w ten sposób starzeniu się materiałów.
- Urządzenie jest cały czas wystawione na działanie wilgoci, kawy i kamienia. W związku z tym konieczne należy regularnie czyścić ekspres i poddawać go konserwacji zgodnie z opisami zamieszczonymi w instrukcji i na stronie internetowej. Jeśli procedury czyszczenia i konserwacji nie będą wykonywane, urządzenie może przestać działać i/lub może rozwinąć się pleśń. W przypadku rozwoju pleśni należy zwiększyć częstotliwość czyszczenia. W obu tych przypadkach naprawa nie będzie objęta gwarancją.

- Regularnie wyjmuj i czyść blok zaparzący zgodnie z instrukcją. Nie myj jednostki zaparzącej w zmywarce i nie używaj płynu do mycia naczyń ani innych środków czyszczących. Może to spowodować wadliwe działanie jednostki zaparzącej i negatywnie oddać się na smaku kawy.
- Regularne czyszczenie tacki ociekowej i pojemnika na fusy zapobiega gromadzeniu się wilgoci i osadów, które mogą powodować nieprzyjemne zapachy i potencjalne uszkodzenia.
- Nigdy nie pij płynu, który wyleje się z urządzenia podczas procesu odwapniania.
- W pojemniku na kawę mieloną umieszczaj wyłącznie kawę mieloną i tabletki Philips do odtłuszczania bloku zaparzącego (jeśli są dostępne w danym kraju).
- Dokładnie wyczyść dozownik gorącej wody, tak, aby nie zablokować wlotu powietrza ani nie dopuścić do przedostania się do niego wody. Zastosowanie tego środka ostrożności pomoże utrzymać prawidłowe działanie dozownika i zapobiegnie niepożądanym problemom.
- Podczas użytkowania ekspres nie może znajdować się w szafce.
- Aby zapobiec uszkodzeniom urządzenia, podczas czyszczenia nie należy używać ściernych środków czyszczących. Używać miękkiej szmatki i łagodnego detergentu.
- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli obudowa jest uszkodzona lub są na niej widoczne pęknięcia.
- Zmiana czasu ustawień trybu czuwania powoduje wzrost zużycia energii.

Ekspresy z klasycznym spieniaczem do mleka

Ostrzeżenie

- Aby uniknąć ryzyka oparzenia, pamiętaj, że przed dozowaniem urządzenie może wyrzucić niewielki strumień gorącej wody.
- Nigdy nie dotykaj bezpośrednio klasycznego spieniacza do mleka, ponieważ może być bardzo gorący. Używaj wyłącznie odpowiedniego uchwytu zabezpieczającego.

Uwaga

- Po spienieniu mleka wyczyść szybko klasyczny spieniacz mleka, dozując niewielką ilość gorącej wody do pojemnika. Następnie wyjmij zewnętrzną część klasycznego spieniacza do mleka i umyj ją w letniej wodzie.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Recykling

- Symbol przekreślonego kontenera na odpady oznacza, że produktów elektrycznych po okresie ich użytkowania, nie można wyrzucać wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Użytkownik ma obowiązek oddać zużyty produkt do podmiotu prowadzącego zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, tworzącego system zbierania takich odpadów - w tym do odpowiedniego sklepu, lokalnego punktu zbiórki lub jednostki gminnej. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Ten symbol oznacza, że należy sprawdzić przepisy dotyczące recyklingu obowiązujące w Twojej gminie (rys. 2).
- Objaśnienie symboli materiałów znajduje się w oddzielnej załączonej ulotce.

Informacje dotyczące ekoprojektu

Urządzenie jest zgodne z wymogami ekoprojektu w rozporządzeniu Komisji (UE) 2023/826. Odwiedź naszą stronę pomocy technicznej home.id/support, aby zapoznać się z informacjami dotyczącymi zużycia energii elektrycznej.

Gwarancja i pomoc techniczna

Firma Versuni Netherlands B.V., z siedzibą zarejestrowaną pod adresem Claude Debussylaan 88, Amsterdam, Holandia, udziela dwuletniej gwarancji na ten produkt po dacie zakupu (lub po dacie dostawy, jeśli przypada później). Gwarancją nie są objęte usterki będące następstwem niewłaściwego użytkowania lub niedostatecznej konserwacji. Nasza gwarancja nie ma wpływu na ustawowe prawa użytkownika jako konsumenta. Aby uzyskać więcej informacji, zamówić części zamienne lub skorzystać z gwarancji, odwiedź naszą stronę internetową home.id/warranty.

Português

Informações de segurança importantes

Este aparelho está equipado com funcionalidades de segurança. No entanto, leia e siga cuidadosamente as instruções de segurança e utilize a máquina apenas conforme descrito nestas instruções para evitar ferimentos ou danos acidentais devido a uma utilização incorreta da máquina. Guarde este folheto de segurança para consultas futuras.

Advertência

Aspetos gerais

- Antes da primeira utilização, lave com água quente todos os acessórios amovíveis que possam entrar em contacto com água, café ou leite.
- A limpeza após cada utilização e a manutenção regular mantêm a sua máquina em ótimas condições e garantem um café saboroso durante muito tempo. Siga as instruções de limpeza e manutenção disponíveis no manual do utilizador e na página web home.id/support.
- Deixe secar completamente todas as peças lavadas antes de as voltar a montar, de modo a reduzir manchas, odores e a potencial degradação do material.
- Para evitar o risco de lesões, não utilize a máquina de forma indevida.
- As superfícies dos elementos de aquecimento e os componentes em contacto com líquidos quentes retêm a temperatura após a utilização.
- Verifique se a voltagem indicada na máquina corresponde à voltagem elétrica local antes de ligar o aparelho.
- Ligue a máquina a uma tomada com ligação à terra.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de extremidades aguçadas e superfícies quentes. Não derrame líquidos no cabo de alimentação ou no conector.
- Para evitar o perigo de choque elétrico, nunca mergulhe a máquina, a ficha ou o cabo de alimentação em água ou em qualquer outro líquido.
- Para evitar o perigo de queimaduras, mantenha partes corpo afastadas dos jatos de água quente produzidos pela máquina.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas e os botões.
- Retire a ficha de alimentação da tomada elétrica.

- Se ocorrer uma avaria;
- Se não pretender utilizar a máquina por um longo período de tempo;
- Antes de limpar a máquina.
- Utilize a ficha, e não o cabo de alimentação, para a retirar da tomada.
- Não toque na ficha de alimentação com as mãos molhadas.
- Não utilize a máquina se a ficha, o cabo de alimentação ou a própria máquina estiverem danificados.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pela Versuni, por um centro de assistência autorizado pela Versuni ou por pessoal devidamente qualificado, para evitar situações de perigo.
- Não faça quaisquer modificações na máquina ou no respectivo cabo de alimentação.
- Todas as reparações têm de ser realizadas por um centro de assistência autorizado pela Versuni para evitar situações de perigo.
- Esta máquina pode ser utilizada por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura da máquina e se compreenderem os perigos envolvidos.
- Substitua qualquer componente amovível que entre em contacto com os alimentos e que esteja rachado, deformado ou descolorado para além do normal, já que estes danos podem comprometer o desempenho e a segurança da máquina.
- A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças, a não ser que tenham idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Mantenha a máquina, os respetivos acessórios e o cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com a máquina.
- Proceda com cuidado ao distribuir água quente e quando a máquina estiver a enxaguar o sistema. Antes de iniciar a distribuição, podem sair pequenos jatos de água pelo bico de água quente. Aguardar até ao fim do ciclo de distribuição antes de começar a utilizar a máquina ou colocar o sistema de leite LatteGo ou LatteGo Pro (quente/frio).
- Não utilize o aparelho se a superfície estiver fissurada.
- A deformação, degradação, descoloração ou irregularidades na superfície fora do normal podem levar a que a máquina deixe de cumprir as normas de segurança exigidas- para o contacto com alimentos e comprometer o desempenho da mesma ou a qualidade da bebida.

Atenção

Aspetos gerais

- Para lubrificar o grupo de preparação amovível, utilize apenas lubrificante adequado para o contacto com alimentos (lubrificante de grau alimentar H1 aprovado), se este estiver recomendado especificamente para a sua máquina. Siga atentamente as instruções de manutenção no manual do utilizador da máquina, disponível na página web **home.id/support**.
- Esta máquina destina-se apenas a uma utilização doméstica normal. Não se destina a ambientes como copas de pessoal em lojas, escritórios, quintas e outros ambientes de trabalho.
- Coloque sempre a máquina sobre uma superfície plana e estável. Mantenha-a na posição vertical, incluindo durante o transporte da mesma.
- Não coloque a máquina sobre uma placa de aquecimento ou imediatamente ao lado de um forno quente, aquecedor ou fonte de calor semelhante.
- A máquina está equipada com recipientes para líquidos amovíveis (depósito de água e tabuleiro de recolha de pingos) que poderão deixar cair gotas na mesa de forma accidental. Neste caso, a garantia não cobre danos nas mesas.
- Utilize toda a água no depósito de água no prazo de 1 a 2 dias.
 - Se a máquina não for utilizada por 3 ou mais dias, esvazie o depósito de água, enxague-o cuidadosamente e encha novamente com água potável fresca antes de fazer bebidas, especialmente bebidas frias.
- Não utilize grãos de café caramelizados nem aromatizados. A utilização destas grãos pode causar danos permanentes à máquina que não são abrangidos pela garantia.
- Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como gasolina ou acetona para limpar a máquina. Utilize apenas um pano macio humedecido com água, a fim de evitar riscos ou a potencial degradação do material.
- Descalcifique a sua máquina regularmente para garantir que esta funciona corretamente.
- Não mantenha a máquina a temperaturas inferiores a 0 °C. A água que se encontra no sistema de aquecimento poderá congelar e causar danos na máquina. Para evitar este problema, esvazie o circuito de água.
- Não deixe água no depósito de água quando não pretender utilizar a máquina durante um longo período de tempo.
- Para limpar e descalcificar a máquina, recomendamos a utilização dos produtos de manutenção Philips, se estiverem disponíveis no seu país. Nunca utilize um agente descalcificante à base de ácidos inorgânicos, como ácido sulfúrico, ácido clorídrico, ácido sulfanílico e ácido acético (por exemplo, vinagre). Estes agentes descalcificantes podem danificar a sua máquina de café.
- A limpeza e a manutenção regulares prolongam a vida útil da sua máquina e asseguram uma qualidade e sabor ótimos do seu café.
- O procedimento regular de ciclos automáticos de enxaguamento/limpeza reduz a presença de resíduos e óleos de café, prevenindo assim o envelhecimento do material.
- A máquina é continuamente exposta à humidade, ao café e ao calcário. Por esse motivo, é muito importante limpar e efetuar a manutenção regularmente à máquina conforme é descrito no manual de utilizador e ilustrado no Web site. Se não realizar estes procedimentos de limpeza e manutenção, a sua máquina vai acabar por deixar de funcionar e/ou poderá desenvolver-se bolor. No caso de desenvolvimento de bolor, aumente a frequência da limpeza. Em qualquer dos casos, a garantia não cobre a reparação.
- Remova e limpe regularmente o grupo de preparação, seguindo as instruções. Não lave o grupo de preparação na máquina de lavar loiça e não utilize detergente da loiça nem agentes de limpeza para o lavar. Tal pode avariar o grupo de preparação e ter um efeito negativo no sabor do café.
- A limpeza regular do tabuleiro de pingos e do depósito de borras previne a humidade e os resíduos que podem causar odores e a potencial degradação do material.
- Nunca beba a solução distribuída durante o processo de descalcificação.
- Coloque apenas café pré-moído e pastilhas de remoção de óleo do café Philips (se estiverem disponíveis no seu país) no compartimento para café pré-moído.
- Limpe cuidadosamente o distribuidor de água quente, certificando-se de que não bloqueia nem permite a entrada de água na entrada de ar. Esta precaução irá ajudar a manter o distribuidor a funcionar corretamente e a prevenir eventuais imprevistos.
- A máquina não deverá encontrar-se dentro de um armário quando estiver a ser utilizada.
- Para evitar danos no aparelho, não use agentes de limpeza agressivos durante a limpeza. Use um pano macio e um detergente suave.
- Não use o aparelho se a caixa estiver danificada ou tiver fissuras visíveis.
- A alteração das definições do tempo de espera leva a um aumento do consumo de energia.

Máquinas com o acessório para espuma de leite clássico

Aviso

- Para evitar o perigo de queimaduras, tenha em atenção que, antes de iniciar a distribuição, podem sair pequenos jatos de água pelo bico de água quente.
- Nunca toque no acessório para espuma de leite clássico com as mãos, pois pode ficar muito quente. Utilize apenas a pega de proteção adequada.

Cuidado

- Depois de preparar a espuma de leite, limpe rapidamente o acessório para espuma de leite clássico distribuindo uma pequena quantidade de água quente para um recipiente. Em seguida, retire a parte externa do acessório para espuma de leite clássico e lave-a com água tépida.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho cumpre as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 1).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos.
- Este símbolo significa que é necessário verificar as indicações de reciclagem do município local (Fig. 2).
- Para obter uma explicação dos símbolos dos materiais, consulte o folheto fornecido separadamente.

Informações do design ecológico

O aparelho está em conformidade com os requisitos do design ecológico do Regulamento (UE) 2023/826 da Comissão. Visite o nosso Web site de suporte home.id/support para obter as especificações de poupança de energia.

Garantia e assistência

A Versuni Netherlands B.V., registrada em Claude Debussylaan 88, 1082MD, Amsterdã, Países Baixos, oferece uma garantia de dois anos para este produto após data da compra (ou a data de entrega, se posterior). Esta garantia não é válida se o defeito for devido ao uso incorreto ou manutenção inadequada. Nossa garantia não afeta seus direitos legais como consumidor. Para obter mais informação sobre peças de reposição, ou para invocar a garantia, visite nosso site home.id/warranty.

Română

Informații importante privind siguranța

Acest aparat dispune de caracteristici de siguranță. Cu toate acestea, pentru a evita vătămarea corporală accidentală sau deteriorarea cauzată de utilizarea necorespunzătoare a aparatului, citiți și urmați cu atenție instrucțiunile de siguranță și utilizați aparatul doar conform descrierii din aceste instrucțiuni. Păstrați această broșură privind siguranța pentru consultarea ulterioară.

Avertisment

Generalități

- Înainte de prima utilizare, clătiți cu apă fierbinte toate accesoriile detașabile destinate să intre în contact cu apa, cafeaua sau laptele.
- Curățarea și întreținerea regulate mențin aparatul dvs. în condiție perfectă de funcționare și păstrează aroma cafelei la un nivel constant, pentru mult timp. Urmăți instrucțiunile de curățare și întreținere disponibile în manualul de utilizare și pe pagina web home.id/support.
- Lăsați toate piesele spălate să se usuce complet înainte de reasamblare pentru a reduce petele, mirosurile și potențiala degradare a materialului.
- Pentru a evita riscul de accidentare, nu folosiți greșit aparatul.
- Suprafețele elementelor de încălzire și părțile aflate în contact cu lichidele fierbinți vor rămâne fierbinți după utilizare.
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii din rețeaua locală.
- Conectați aparatul la o priză de perete dotată cu împământare.
- Tineți cablul de alimentare departe de margini ascuțite și suprafețe fierbinți. Nu turnați lichide pe cablului de alimentare sau pe ștecher.
- Pentru a evita electrocutarea, nu introduceți niciodată aparatul, ștecărul de alimentare sau cablul de alimentare în apă sau în orice alt lichid.
- Pentru a evita producerea arsurilor, mențineți părțile corpului la distanță de jeturile de apă fierbinte produse de aparat.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți. Utilizați mânerele și butoanele.
- Scoateți ștecărul din priză:
 - dacă se constată defecțiuni.
 - dacă intenționați să nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată de timp.
 - înainte de a curăța aparatul.
- Trageți de ștecărul și nu de cablul de alimentare.
- Nu atingeți ștecărul cu mâinile ude.
- Nu utilizați aparatul dacă ștecărul, cablul de alimentare sau aparatul propriu-zis rezultă a fi deteriorate.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Versuni, de un centru de service autorizat de Versuni sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice pericol.
- Nu modificați și nu interveniți în niciun fel asupra aparatului sau asupra cablului de alimentare.
- Toate reparațiile trebuie să fie efectuate de un centru de asistență autorizat Versuni, pentru a evita orice fel de pericol.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, psihice sau senzoriale reduse ori cu experiență și/sau competențe insuficiente, cu condiția să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate.
- Înlocuiți orice componentă detașabilă care intră în contact cu alimentele atunci când este crăpată, deformată sau decolorată peste nivelul de decolorare considerat normal, deoarece ar putea compromite performanța și siguranța mașinii.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii, decât dacă aceștia au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul, accesoriile și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.
- Aveți grijă atunci când distribuiți apă fierbinte și atunci când aparatul clătește sistemul. Înainte de distribuire, jeturi mici de apă pot ieși din distribuitorul de apă fierbinte. Așteptați până la finalul ciclului de distribuire înainte de a începe să utilizați aparatul sau să amplasați sistemul de lapte LatteGo sau LatteGo Pro (cald/rece).
- Nu utilizați aparatul dacă suprafața este fisurată.
- Deformarea anormală, încovoierea, decolorarea sau neregulile de pe suprafață pot face ca aparatul să nu mai respecte standardele de siguranță pentru contactul cu alimentele și pot afecta performanța acestuia sau calitatea băuturii.

Atenție

Generalități

- Pentru a lubrifia unitatea de infuzare detașabilă, folosiți doar lubrifianț potrivit pentru contactul cu alimentele (lubrifianț alimentar de tip H1, aprobat) atunci când este recomandat pentru produsul dvs. specific. Urmăți cu atenție instrucțiunile de întreținere disponibile în manualul de utilizare a aparatului și pe pagina web [home.id/support](https://www.home.id/support).
- Acest aparat este conceput numai pentru utilizarea casnică normală. Nu este conceput pentru utilizarea în medii cum ar fi zona bucătăriei pentru personalul din magazine, birouri, ferme și alte medii de lucru.
- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață orizontală și stabilă. Mențineți-l în poziție verticală, inclusiv în timpul transportului.
- Nu așezați aparatul pe o plită sau direct lângă un cuptor fierbinte, un încălzitor sau o sursă asemănătoare de căldură.
- Aparatul este dotat cu recipient de lichid detașabil (rezervorul de apă și tava de scurgere), din care se pot scurge picături în mod accidental pe blatul mesei. În acest caz, deteriorarea blatului mesei nu este acoperită.
- Epuizați apa din rezervorul de apă în 1 până la 2 zile.
 - Dacă aparatul nu este utilizat timp de 3 zile sau mai mult, goliiți rezervorul de apă, clătiți-l bine și umpleți-l cu apă potabilă proaspătă înainte de a prepara băuturi, în special băuturi reci.
- Nu utilizați boabe de cafea caramelizate sau cu arome. Utilizarea acestor boabe poate provoca daune permanente aparatului, care nu sunt acoperite de garanție.
- Pentru a curăța cafetiera, nu folosiți niciodată bureți de sârmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona. Folosiți doar o cârpă moale, umezită cu apă, pentru a evita zgârierea sau potențiala deteriorare a materialului.
- Detartrați aparatul în mod regulat pentru a vă asigura că acesta funcționează corect.
- Nu țineți aparatul la temperaturi sub 0 °C/32 °F. Apa rămasă în sistemul de încălzire poate îngheța și poate cauza deteriorarea aparatului.
- Pentru a evita acest lucru, goliiți circuitul de apă.
- Nu lăsați apă în rezervor când nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată de timp.
- Pentru a curăța și detartra aparatul, vă recomandăm să utilizați produsele de întreținere Philips, dacă sunt disponibile în țara dvs. Nu utilizați niciodată un agent de detartrare pe bază de acizi minerali, cum ar fi acidul sulfuric, acidul clorhidric, acidul sulfamic și acidul acetic (de exemplu, oțetul). Acești agenți de detartrare pot deteriora cafetiera.
- Curățarea și întreținerea în mod regulat prelungesc durata de viață a aparatului și asigură calitate și gust optime pentru cafeaua dvs.
- Efectuarea ciclurilor automate regulate de clătire/curățare reduce prezența reziduurilor de cafea și a uleiurilor, prevenind astfel îmbătrânirea materialului.
- Aparatul este expus continuu la umezeală, cafea și calcar. De aceea, este foarte important să curățați și întrețineți în mod regulat aparatul în modul descris în manualul utilizatorului și prezentat pe site-ul web. Dacă nu efectuați aceste proceduri de curățare și întreținere, aparatul va înceta, la un moment dat, să funcționeze și este posibil apariția mucegaiei. În cazul apariției mucegaiei, curățați mai frecvent. În oricare dintre cazuri, reparația nu este acoperită de garanție.
- Îndepărtați și curățați regulat unitatea de infuzare, urmând instrucțiunile. Nu curățați unitatea de infuzare în mașina de spălat vase și nu utilizați lichid de spălare sau agenți de curățare pentru a o curăța. Acest lucru poate cauza defectarea unității de infuzare și poate avea un efect negativ asupra gustului cafelei.
- Curățarea regulată a tăvilor de scurgere și a compartimentului de zaț previne umezeala și reziduurile care pot provoca mirosuri și potențială deteriorare.
- Nu ingerați niciodată soluția distribuită în cursul procesului de detartrare.
- Folosiți numai cafea premăcinată și tablete de îndepărtare a uleiului de cafea Philips (dacă sunt disponibile în țara dvs.) în compartimentul pentru cafea premăcinată.
- Curățați cu atenție dozatorul de apă fierbinte, având grijă să nu blocați orificiile de admisie a aerului sau să nu lăsați apa să intre în acestea. Această măsură ajută la menținerea funcționării corecte a dozatorului și la prevenirea unor probleme nedorite.
- Este interzisă introducerea aparatului într-un dulap în timpul utilizării.
- Pentru a preveni deteriorarea aparatului, nu folosiți agenți de curățare agresivi în timpul curățării. Folosiți o cârpă moale și un detergent delicat.
- Nu folosiți aparatul dacă carcasa este deteriorată sau are crăpături vizibile.
- Modificarea duratei după care aparatul intră în modul standby duce la creșterea consumului de energie.

Aparate cu dispozitiv clasic de spumare a laptelui

Avertisment

- Pentru a evita producerea arsurilor, rețineți faptul că, înainte de distribuire, jeturi mici de apă pot ieși din distribuitorul de apă fierbinte.
- Nu atingeți niciodată dispozitivul clasic de spumare a laptelui cu mâinile goale, deoarece este posibil ca acesta să fie foarte fierbinte. Folosiți doar mânerul de protecție corespunzător.

Atenție

- După spumarea laptelui, curățați rapid dispozitivul clasic de spumare a laptelui prin distribuirea unei cantități reduse de apă fierbinte într-un vas. Apoi îndepărtați componenta externă a dispozitivului clasic de spumare a laptelui și spălați-o cu apă caldă.

Câmpuri electromagnetice (CEM)

Acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere obișnuite (Fig. 1).
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice.
- Acest simbol semnifică faptul că este necesar să verificați prevederile privind reciclarea ale municipalității locale (Fig. 2).
- Pentru o explicație a simbolurilor materialelor, consultați broșura separată anexată.

Informații privind proiectarea ecologică

Aparatul respectă cerințele de proiectare ecologică din Regulamentul (UE) 2023/826 al Comisiei. Vă rugăm să vizitați site-ul nostru web de asistență [home.id/support](https://www.home.id/support) pentru specificații privind economisirea energiei.

Garanție și asistență

Versuni Netherlands B.V., înregistrată la Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, oferă pentru acest produs o garanție de doi ani de la data achiziției (sau data livrării, dacă aceasta este ulterioară). Garanția nu este valabilă dacă un defect este cauzat de utilizarea incorectă sau de încălzirea necorespunzătoare. Garanția noastră nu afectează drepturile dvs. legale în calitate de consumator. Pentru mai multe informații, pentru piese de schimb sau pentru invocarea garanției, vizitați site-ul nostru web [home.id/warranty](https://www.home.id/warranty).

Informacion i rëndësishëm sigurie

Kjo makinë është e pajisur me funksione sigurie. Megjithatë, lexoni dhe ndiqni udhëzimet e sigurisë me kujdes dhe përdorni makinën vetëm siç përkthuhet në këto udhëzime, për të shmangur lëndimet dhe dëmtimet aksidentale për shkak të përdorimit papërshtatshëm të makinës. Mbajeni këtë broshurë sigurie për referencë në të ardhmen.

Paralajmërim

Të përgjithshme

- Para përdorimit të parë, shpëlani me ujë të nxehtë të gjithë aksesoret e heqshëm që mund të bien në kontakt me ujin, kafen ose qumështin.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja e rregullt pas përdorimit e mbajnë aparatin në gjendje optimale dhe sigurojnë që kafeja juaj të ketë një shije të mirë për një kohë të gjatë. Ndiqni udhëzimet e pastrimit dhe mirëmbajtjes të disponueshme në manualin e përdoruesit dhe në faqen e internetit online home.id/support.
- Lërimi të gjitha pjesët e lara të thahen plotësisht para se t'i rimontoni për të zvogëluar njollat, erën dhe degradimin e mundshëm të materialit.
- Për të shmangur rrezikun e lëndimit, mos e përdorni aparatin në mënyrë të gabuar.
- Sipërfaqet e elementeve ngrohëse dhe pjesët në kontakt me lëngjet e nxehta do të ruajnë nxehtësinë pas përdorimit.
- Kontrolloni nëse tensioni i treguar në makinë korrespondon me tensionin elektrik lokal përpara se ta lidhni pajisjen.
- Lidhni makinën me një prizë të tokëzuar.
- Mbajeni kabllo të energjisë larg skajeve të mprehta dhe sipërfaqeve të nxehta. Mos derdhni lëngje në kordonin elektrik ose bashkuesin.
- Për të shmangur goditjen elektrike, mos e zhyni asnjëherë makinën, spinën ose kordonin elektrik në ujë apo në ndonjë lëng tjetër.
- Për të shmangur rrezikun e djegieve, mbajini pjesët e trupit larg nga spërkat e ujit të nxehtë të prodhuar nga makina.
- Mos i prekni sipërfaqet e nxehta. Përdorni mbajtëset dhe dorezat.
- Hiqni spinën elektrike nga priza në mur:
 - nëse ndodh ndonjë keqfunksionim.
 - nëse nuk do ta përdorni makinën për një kohë të gjatë.
 - përpara se ta pastroni makinën.
- Tërhiqeni nga spina, jo nga kordoni elektrik.
- Mos e prekni spinën me duar të lagura.
- Mos e përdorni makinën nëse spina, kordoni elektrik apo vetë makina është e dëmtuar.
- Për të shmangur rrezikun në rastet kur kordoni elektrik është i dëmtuar, duhet ta zëvendësoni nga "Versuni", nga një qendër shërbimi e autorizuar nga "Versuni" ose nga persona me kualifikim të ngjashëm.
- Mos i bëni modifikime makinës apo kordonit së saj elektrik.
- Për të shmangur rrezikun, kryejni riparimet vetëm në një qendër shërbimi të autorizuar nga "Versuni"
- Kjo makinë mund të përdoret nga fëmijët 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë e njohurish, nëse mbikëqyrën apo udhëzohen për përdorimin e sigurt të makinës dhe nëse i kuptojnë rreziqet që paraqiten.
- Zëvendësoni çdo përbërës të heqshëm që vjen në kontakt me ushqimin dhe që është i plasaritur, i deformuar ose i çngjyrosur përtej njollave normale, pasi kjo mund të dëmtojë performancën dhe sigurinë e aparatit.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët nëse ata janë nën 8 vjeç dhe të pambikëqyrrur.
- Mbajeni makinën, aksesoret dhe kordonin e saj larg fëmijëve nën 8 vjeç.
- Fëmijët duhet të mbikëqyrën për t'u siguruar që të mos luajnë me makinën.
- Bëni kujdes kur nxirri ujin e nxehtë dhe kur makina shpëlan sistemin. Përpara nxjerrjes, nga gryka e ujit të nxehtë mund të dalin spërka të vogla uji. Prisi deri në fund të ciklit të nxjerrjes përpara se të filloni të përdorni aparatin ose të vendosni sistemin e qumështit LatteGo ose LatteGo Pro (i nxehtë/i ftohtë).
- Mos e përdorni pajisjen nëse sipërfaqja është e çarë.
- Deformimi jonormal, shtrembërimi, çngjyrosja ose parregullsitë sipërfaqësore mund të mos jenë më në përputhje me standardet e kërkuara të sigurisë të kontaktit me ushqimin dhe mund të komprometojnë performancën e makinerisë ose cilësinë e pijes.

Kujdes

Të përgjithshme

- Për të lubrifikuar grupin e lëvizshëm të përgatitjes së çajit, përdorni vetëm yndyrë të përshtatshme për kontakt me ushqimin (e miratuar nga yndyra e gradës ushqimore H1) kur rekomandohet për produktin tuaj specifik. Ndiqni me kujdes udhëzimet e mirëmbajtjes të disponueshme në manualin e përdoruesit të aparatit dhe në faqen e internetit online home.id/support.
- Kjo makinë synohet vetëm për përdorim normal në shtëpi. Ajo nuk synohet të përdoret në mjedisë të tilla si kuzhinat e personelit të dyqaneve, zyra, fermave apo në mjedisë të tjera pune.
- Vendoseni makinën gjithmonë në sipërfaqe të sheshta dhe të qëndrueshme. Mbajeni atë në pozicion vertikal edhe gjatë transportit.
- Mos e vendosni makinën në një pllakë të nxehtë apo direkt pranë një furre të nxehtë, ngrohësi ose burimeve të ngjashme nxehtësie.
- Makineria është e pajisur me ene të heqshme për lëngje (depozitë uji dhe vasketë pikimi) që mund të rrjedhin aksidentalisht disa pika në tavolinë. Në këtë rast, dëmtimet e tavolinës nuk mbulojnë nga garancia.
- Shkarkoni ujin në depozitën e ujit brenda 1 deri në 2 ditësh.
 - Nëse aparati nuk përdoret për 3 ose më shumë ditë, zbrazni depozitën e ujit, shpëlajeni mirë dhe mbusheni me ujë të freskët të pijshëm përpara se të përgatitni pijë, veçanërisht pije të ftohta.
- Mos përdorni kokrra kafeje të karamelizuara apo aromatike. Përdorimi i këtyre kokrrave të kafesë mund të shkaktojë dëmtim të përhershëm të aparatit, i cili nuk mbulohet nga garancia.
- Asnjëherë mos përdorni sfunjërë pastrimi, agentë pastrimi gërryes ose lëngje agresive të tilla si benzina apo acetoni për të pastruar makinën. Përdorni thjesht një leckë të butë të lagur me ujë për të shmangur gërvishjet ose përkëqësimin e mundshëm të materialit.
- Pastroni rregullisht çmërsin nga aparati për t'u siguruar që ky i fundit funksionon siç duhet.
- Mos e mban makinën në temperatura nën 0°C/32°F. Uji i mbetur në sistemin e nxehtë mund të ngrijë dhe të shkaktojë dëmtim të aparatit. Për ta shmangur këtë, zbrazni qarkun e ujit.
- Mos lini ujë në depozitën e ujit nëse nuk do ta përdorni makinën për një periudhë të gjatë kohore.
- Për të pastruar dhe hequr çmërsin nga aparati, ne rekomandojmë përdorimin e produkteve të mirëmbajtjes Philips nëse disponohen në shtetin tuaj. Mos përdorni kurrë një agent pastrimi çmërsi me bazë acidesh minerale si acidi sulfurik, acidi klorhidrik, acidi sulfamik dhe acidi acetik (p.sh. uthulla). Këta agentë pastrimi të çmërsit mund të dëmtojnë aparatin e kafesë.
- Pastrimi dhe mirëmbajtja e rregullt rrit jetëgjatësinë e makinës suaj dhe siguron cilësi dhe shije optimale të kafesë suaj.
- Kryerja e cikleve të rregullta automatike të shpëlajës/pastrimit zvogëlon praninë e mbetjeve të kafesë dhe vajrave, duke parandaluar kështu vjetërsimin e materialit.

- Makina ekspozohet vazhdimisht ndaj lagështirës, kafesë dhe çmërsit. Si rrjedhojë, është shumë e rëndësishme ta pastroni dhe mirëmbani rregullisht makinën, siç përkshuhet në manualin e përdorimit dhe siç tregohet në faqen e internetit. Nëse nuk i kryeni procedurat e pastrimit dhe mirëmbajtjes, eventualisht makina juaj mund të ndalojë së funksionuari dhe/ose mund të krijohet myk. Në rastin e krijimit të mykut, rrisni shpeshtësinë e pastrimit. Në secilin rast, riparimi nuk mbulohet nga garancia.
- Higieni dhe pastroni rregullisht grupin e përgatitjes duke ndjekur udhëzimet. Mos e pastroni grupin e përgatitjes së kafesë në enëlarëse dhe mos përdorni detergjent enësh të lëngshëm apo solucion pastrimi për ta pastruar atë. Kjo mund të shkaktojë keqfunksionimin e grupit të përgatitjes së kafesë dhe mund të ketë një efekt negativ në shijen e saj.
- Pastrimi i rregullt i enës së pikimit dhe enës së bluarjes parandalon lagështinë dhe mbetet që mund të shkaktojë aroma dhe përqendësim të mundshëm.
- Mos e pini asnjëherë tretësirën e nxjerrë gjatë procesit të pastrimit të çmërsit.
- Futni vetëm kafe të bluar paraprakisht dhe tableta për heqjen e vajit të kafesë Philips (nëse disponohen në shtetin tuaj) në folenë e kafesë së bluar paraprakisht.
- Pastroni me kujdes nxjerrësin e ujit të nxehtë, duke u siguruar që të mos bllokoni ose të mos lejoni që uji të hyjë në hyrjen e ajrit. Marrja e kësaj mase paraprake do të ndihmojë në funksionimin e duhur të nxjerrësit dhe do të parandalojë çdo problem të padëshiruar.
- Makina nuk duhet të vendoset në dollap gjatë përdorimit.
- Për të parandaluar dëmtimin e pajisjes, mos përdorni solucionë pastrimi gërryese gjatë pastrimit. Përdorni një leckë të butë dhe detergjent të lehtë.
- Mos e përdorni pajisjen nëse pjesa mbyllëse është e dëmtuar ose ka çarje të dukshme.
- Ndryshimi i kohës së cilësimeve të gatishmërisë çon në një rritje të konsumit të energjisë.

Aparatet me shkumëzuesin klasik të qumështit

Paralajmërim

- Për të shmangur rrezikun e djegieve, kini parasysh se para nxjerrjes, nga gryka e ujit të nxehtë mund të dalin spërka të vogla ujë.
- Mos e prekni asnjëherë shkumëzuesin klasik të qumështit pa mbrojtëse të duarve, pasi mund të jetë shumë i nxehtë. Përdorni vetëm dorezën mbrojtëse të përshatshme.

Kujdes

- Pas shkumëzimit të qumështit, pastroni me shpejtësi shkumëzuesin klasik të qumështit duke hedhur pak ujë të nxehtë në një enë. Më pas, hini tubin pjesën e jashtme të shkumëzuesit klasik të qumështit dhe lajeni me ujë të vakët.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Kjo pajisje është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Riciklimi

- Ky simbol do të thotë që produktet elektrike nuk duhet të hidhen me mbeturinat e zakonshme të shtëpisë (Fig. 1).
- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike.
- Ky simbol tregon se është e nevojshme të kontrolloni dispozitat për riciklimin të bashkisë tuaj lokale (Fig. 2).
- Shikoni shpjegimet e simboleve të materialit në fletëpalosjen e veçantë të mbyllur.

Informacioni i ekodizajnit

Pajisja është në përputhje me kërkesat e ekodizajnit të Rregullores së Komisionit (BE) 2023/826. Vizitoni faqen tonë të internetit të mbështetjes home.id/support për specifikimet e kursimit të energjisë.

Garancia dhe mbështetja

Versuni Netherlands B.V., e regjistruar në adresën Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, ofron një garanci dy vjeçare për këtë produkt pas datës së blerjes (ose datës së dërgesës, nëse është më vonë). Garancia nuk është e vlefshme nëse një defekt shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar ose mosmirëmbajtjes. Garancia jonë nuk ndikon të drejtat tuaja ligjore si konsumator, sipas ligjit. Për më shumë informacion, për pjesë këmbimi ose për të shfaqur garancinë, vizitoni faqen tonë të internetit home.id/warranty.

Slovenščina

Pomembne varnostne informacije

Aparat je opremljen z varnostnimi funkcijami. Vseeno preberite in natančno upošteвайте varnostna navodila in aparat uporabljajte samo v skladu s temi navodili, da preprečite poškodbe ali škodo zaradi nepravilne uporabe. To varnostno knjižico shranite za prihodnjo uporabo.

Opozorilo

Splošno

- Vse odstranljive dodatke, ki so namenjeni stiku z vodo, kavo ali mlekom, pred prvo uporabo sperite z vročo vodo.
- Redno čiščenje po uporabi in vzdrževanje ohranjata vaš aparat v vrhunskem stanju ter zagotavlja okusno kavo še dolgo časa. Upošteвайте navodila glede čiščenja in vzdrževanja, ki so navedena v uporabniškem priročniku in na spletni strani home.id/support.
- Vse pomite dele pustite, da se povsem posušijo, preden aparat ponovno sestavite, da zmanjšate pojavljanje zabarvanosti, vonjav in možnega poslabšanja materialov.
- Da ne bi prišlo do poškodb, aparata ne uporabljajte napačno.
- Površine grelnih elementov in delov, ki pridejo v stik z vročimi tekočinami, po uporabi toploto zadržijo.
- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na aparatu označena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Aparat priključite v ozemljeno stensko vtičnico.
- Pazite, da napajalni kabl ne bo v bližini ostrih robov in vročih površin. Na vtič napajalnega kabla ali priključek ne polijte tekočino.
- Zaradi preprečevanja električnega udara aparata, vtičača ali napajalnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Zaradi preprečevanja opeklin se izogibajte curkom vroče vode, ki jih ustvari aparat.
- Ne dotikajte se vročih površin. Uporabite ročaje in gumbje.
- Vtič izvlecite iz električne vtičnice:
 - v primeru okvare;
 - če aparata dalj časa ne boste uporabljali;
 - pred čiščenjem aparata.
- Ne vlecite napajalnega kabla, temveč primite vtičač in ga povlecite.

- Vtikača napajalnega kabla se ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtiakač napajalnega kabla, napajalni kabel ali sam aparat.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga lahko zamenja samo Versuni, Versunijev pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo, da se izognete nevarnosti.
- Aparata in njegovega napajalnega kabla ne spreminjajte na kakršen koli način.
- Popravila naj izvaja samo Versunijev pooblaščen servisni center, da se izognete nevarnosti.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so prejele navodila za varno uporabo aparata in se zavedajo morebitne nevarnosti.
- Vse snemljive dele, ki pridejo v stik s hrano in so razpokani, deformirani ali zabarvani bolj, kot je normalno, zamenjajte, saj lahko ogrožajo delovanje in varnost aparata.
- Otroci aparata ne smejo čistiti in vzdrževati, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Aparat, dodatno opremo zanj in kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Pazite, da se otroci ne bodo igrali z aparatom.
- Bodite previdni, ko aparat toči vročo vodo in ko izpira sistem. Pred začetkom točenja lahko iz dulca za vročo vodo brizgne nekaj manjših curkov vode. Počakajte, da se konča cikel točenja, preden začnete uporabljati aparat ali namestite sistem za mleko LatteGo ali LatteGo Pro (vroče/hladno).
- Aparata ne uporabljajte, če je površina razpokana.
- Nenormalne deformacije, popačenja, zabarvanosti ali površinske nepravilnosti lahko ne izpolnjujejo več obveznih varnostnih standardov za izdelke v stiku z živilom in bi lahko ogrozile delovanje aparata ali kakovost pijače.

Opozorilo

Splošno

- Za mazanje snemljivega kuhalnega sklopa uporabljajte izključno mazivo, ki je primerno za stik z živilom (odobreno mazivo za stik z živilom po standardu H1), če je to priporočeno za vaš izdelek. Pozorno upoštevajte navodila glede vzdrževanja, navedena v uporabniškem priročniku, ki je na voljo na spletni strani home.id/support.
- Aparat je namenjen izključno običajni uporabi v gospodinjstvu. Namenjen ni uporabi v okoljih, kot so čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah, obratih ali v drugih delovnih okoljih.
- Aparat vedno postavite na ravno in stabilno površino. Biti mora v pokončnem položaju, tudi med transportom.
- Aparata ne postavljajte na grelno ploščo ali ob vročo pečico, grelnik ali podoben toplotni vir.
- Aparat je opremljen z vsebnikoma za tekočino, ki ju je mogoče odstraniti (posoda za vodo in pladenj za kapljanje), iz niju pa lahko tekočina nenamerno kaplja na površino, na kateri je aparat postavljen. Škoda na taki površini v tem primeru ni krita.
- Vodo izčrpajte iz posode za vodo najpozneje v 2 dneh.
 - Če aparata niste uporabljali 3 dni ali več, izpraznite posodo za vodo, jo temeljito izperite in napolnite s svežo vodo, preden pripravite napitke, zlasti hladne napitke.
- Ne uporabljajte karameliziranih kavnih zrn ali takih z dodanim okusom. Uporaba teh zrn lahko povzroči trajne poškodbe aparata, ki niso zajete v garanciji.
- Aparata ne čistite s čistilnimi gobami, jedkimi čistili ali agresivnimi tekočinami, kot sta bencin ali aceton. Za preprečevanje prask ali morebitno poslabšanje materialov enostavno uporabite mehko krpo, ki jo navlažite z vodo.
- Redno odstranjujte vodni kamen iz aparata, da zagotovite pravilno delovanje.
- Aparata ne hranite pri temperaturi pod 0 °C. Preostala voda v grelnem sistemu lahko zamrzne in povzroči poškodbe aparata. Izpraznite vodni krogotok, da se to ne bi zgodilo.
- Če aparata ne boste uporabljali dalj časa, v zbiralniku za vodo ne puščajte vode.
- Za čiščenje in odstranjevanje vodnega kamna priporočamo, da uporabite Philipsove izdelke za vzdrževanje, če so na voljo v vaši državi. Ne uporabljajte sredstva za odstranjevanje vodnega kamna na osnovi mineralnih kislin, kot so žveplove, solna, sulfaminska in ocetna kislina (npr. kis). Ta sredstva za odstranjevanje vodnega kamna lahko poškodujejo aparat za kavo.
- Z rednim čiščenjem in vzdrževanjem podaljšate življenjsko dobo aparata ter zagotovite optimalno kakovost in okus kave.
- Z rednim izvajanjem ciklov samodejnega spiranja oz. čiščenja se zmanjša kopičenje ostankov kave in olj, kar preprečuje staranje materiala.
- Aparat je stalno izpostavljen vlagi, kavi in vodnemu kamnu. Zato je pomembno, da ga redno čistite in vzdržujete, kot je opisano v uporabniškem priročniku in prikazano na spletnem mestu. Če teh postopkov čiščenja in vzdrževanja ne izvajate, lahko aparat sčasoma preneha delovati in/ali razvije se lahko tudi plesen. Če bi se razvila plesen, aparat čistite pogosteje. Garancija v teh primerih ne krije popravila.
- Kuhalni sklop redno odstranjujte in čistite v skladu z navodili. Kuhalnega sklopa ne pomivajte v pomivalnem stroju in ga ne čistite s čistilom za posodo ali čistilnim sredstvom. To lahko povzroči okvaro kuhalnega sklopa in lahko negativno vpliva na okus kave.
- Z rednim čiščenjem pladnja za kapljanje in posode za odpadno mleto kavo preprečujete zadrževanje vlage in kopičenje ostankov, ki lahko povzročajo neprijetne vonjave in morebitno kvarjenje aparata.
- Raztopine za odstranjevanje vodnega kamna, iztočene med postopkom odstranjevanja kamna, ne pijte.
- V predel za mleto kavo dajte samo mleto kavo in tablete za odstranjevanje kavnega olja Philips (če so na voljo v vaši državi).
- Dozirnik za vročo vodo temeljito očistite in pazite, da ne zamašite dovoda zraka oz. da vanj ne vstopi voda. S temi varnostnimi ukrepi boste zagotovili pravilno delovanje dozirnika in preprečili morebitne nepričakovane težave.
- Ko aparata ne uporabljate, ne sme biti v omari.
- Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo aparat. Uporabite mehko krpo in blago čistilno sredstvo.
- Aparata ne uporabljajte, če je ohišje poškodovano ali vidno razpokano.
- Če spremenite nastavitve časa za stanje pripravljenosti, se bo povečala poraba energije.

Aparati s klasičnim penilnikom mleka

Opozorilo

- Zaradi preprečevanja opeklin upoštevajte, da lahko pred začetkom točenja iz dulca za vročo vodo brizgne nekaj manjših curkov vode.
- Klasičnega penilnika mleka se nikoli ne dotikajte z golimi rokami, ker se lahko zelo segreje. Uporabite samo ustrezno zaščitno držalo.

Pozor

- Po penjenju mleka klasični penilnik mleka hitro očistite s točenjem majhne količine vroče vode v posodo. Nato odstranite zunanji del klasičnega penilnika mleka in ga umijte pod mlačno tekočo vodo.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat ustreza veljavnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Recikliranje

- Ta simbol pomeni, da električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati skupaj z običajnimi gospodinjstevskimi odpadki (Sl. 1).
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih izdelkov.
- Ta simbol pomeni, da je treba preveriti predpise glede recikliranja na svojem območju (Sl. 2).

- Za razlago simbolov za material glejte ločeni priloženi letak.

Informacije o okoljsko primerni zasnovi

Naprava izpolnjuje zahteve za okoljsko primerno zasnovo iz Uredbe Komisije (EU) 2023/826. Za specifikacije glede varčevanja z energijo obiščite našo spletno stran za podporo home.id/support.

Jamstvo in podpora

1. Firma in naslov sedeža garanta: Versuni Netherlands B.V., Claude Debussylaan 88, Amsterdam
2. Garancijski rok prične teči z dnem dobave blaga kupcu.
3. Podatki o izdelku so razvidni iz dokazila o nakupu.
4. Versuni jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.
5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:
Če podjetju Philips v obdobju trajanja garancije predložite veljaven zahtevek, bo po lastni presoji:
(i) popravilo izdelek Philips z uporabo novih ali rabljenih originalnih delov Philips, ki so bili preskušeni in so prestali funkcionalne zahteve podjetja Philips, ali
(ii) zamenjalo izdelek Philips z nadomestnim izdelkom enakega modela (ali z vašim dovoljenjem z izdelkom, ki ima enake ali zelo podobne funkcije kot originalni izdelek – npr. drug model z enakimi funkcijami ali enak model v drugi barvi), ki je nov ali sestavljen iz novih in/ali rabljenih originalnih delov Philips ter je bil preskušeni in je prestal funkcionalne zahteve podjetja Philips, ali
(iii) vrnilo kupnino v zameno za izdelek Philips.
6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik pri pooblaščenem servisu predloži dokazila o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.
8. Trajanje garancijskega roka: 24 mesecev.
9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Globalna.
10. Opozorilo: Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate še tri leta po poteku garancije.
12. Pooblaščen servis: Ježek servis in trgovina d.o.o., Cesta 24. junija 2, 1231 Ljubljana Črnuče, tel. 38640720333, info@servis-jezek.si

Slovensky

Dôležité bezpečnostné informácie

Toto zariadenie je vybavené bezpečnostnými funkciami. Bez ohľadu na to si však pozorne prečítajte a dodržiavajte bezpečnostné pokyny a zariadenie používajte len podľa týchto pokynov, aby ste predišli poraneniu alebo poškodeniu z dôvodu nesprávneho použitia zariadenia. Túto bezpečnostnú brožúru uchovajte na neskoršie použitie.

Varovanie

Všeobecné informácie

- Pred prvim použitím opláchnite horúcou vodou všetko odnímateľné príslušenstvo určené na kontakt s vodou, kávou alebo mliekom.
- Vďaka pravidelnému čisteniu po použití a údržbe bude vaše zariadenie v špičkovom stave a zaistiť vám dlhodobú chutnú kávu. Riadte sa pokynmi na čistenie a údržbu dostupnými v používateľskej príručke a na webovej stránke home.id/support.
- Pred opätovným zložením nechajte všetky umyté diely úplne vyschnúť, aby ste predišli vzniku škvrín, zápachu a prípadnému poškodeniu materiálu.
- Nepoužívajte zariadenie nesprávnym spôsobom, aby ste predišli riziku zranenia.
- Povrchy vykurovacích telies a častí, ktoré sú v kontakte s horúcimi kvapalinami, si po použití udržiava teplo.
- Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie uvedená na zariadení zodpovedá napätiu v sieti.
- Zariadenie pripojte do uzemnenej zásuvky.
- Napájací kábel držte ďalej od ostrých hrán a horúcich povrchov. Na napájací kábel alebo konektor nelejte kvapalinu.
- Aby ste predišli nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom, zariadenie, sieťovú zástrčku ani napájací kábel nikdy neponárajte do vody ani žiadnej inej kvapaliny.
- Žiadnou časťou tela sa nepribližujte k prúdu horúcej vody vychádzajúcej zo zariadenia, aby ste predišli riziku popálenia.
- Nedotýkajte sa horúcich plôch. Používajte rukoväte a ovládacie prvky.
- Sieťovú zástrčku odpojte zo zásuvky:
 - v prípade poruchy,
 - ak zariadenie nebudete dlhý čas používať,
 - pred čistením zariadenia,
- Ťahajte za zástrčku, nie za napájací kábel.
- Sieťovej zástrčky sa nedotýkajte mokrymi rukami.
- Zariadenie nepoužívajte, ak je poškodená sieťová zástrčka, napájací kábel alebo samotné zariadenie.
- Aby nedošlo k nebezpečnej situácii, poškodený napájací kábel smie vymeniť len personál spoločnosti Versuni, servisné stredisko autorizovanej spoločnosti Versuni alebo osoba s podobnou kvalifikáciou.
- Zariadenie ani jeho napájací kábel žiadnym spôsobom neupravujte.
- Aby nedošlo k nebezpečnej situácii, opravy smie vykonávať len servisné stredisko autorizované spoločnosťou Versuni.
- Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a ak rozumujú príslušným rizikám.
- Vymňte všetky odnímateľné časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s potravinami a sú popraskané, zdeformované alebo zafarbené nad rámec bežného zafarbenia, pretože by mohli ohroziť výkon a bezpečnosť zariadenia.
- Deti staršie ako 8 rokov smú čistiť a vykonávať údržbu tohto zariadenia len pod dozorom.
- Zariadenie, príslušenstvo a kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

- Pri prietoku horúcej vody postupujte opatrne. Pred dávkovaním môže z výpustu na dávkovanie horúcej vody vytečť malé množstvo vody. Pred použitím zariadenia alebo vložení systému na (horúce/studené) mlieko LatteGo alebo LatteGo Pro počkajte, kým sa neskončí dávkovací cyklus.
- Spotrebič nepoužívajte, ak je povrch prasknutý.
- Neobvyklá deformácia, ohnutie, zmena farby alebo nerovnosti na povrchu môžu spôsobiť, že výrobok už nebude spĺňať požadované normy bezpečnosti pre kontakt s potravinami, a môžu ohroziť výkon zariadenia alebo ovplyvniť kvalitu nápoja.

Výstraha

Všeobecné informácie

- Na mazanie odnímateľnej varnej jednotky používajte iba mazivo vhodné na kontakt s potravinami (mazivo schválené na potravinárske účely triedy H1), ak sa odporúča pre váš konkrétny výrobok. Dôsledne dodržiavajte pokyny na údržbu uvedené v používateľskej príručke zariadenia, ktorá je k dispozícii na webovej stránke **home.id/support**.
- Toto zariadenie je určené len na bežné používanie v domácnosti. Nie je určené na používanie v prostrediach, ako sú kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách, farmách či inom pracovnom prostredí.
- Zariadenie vždy umiestnite na rovný a stabilný povrch. Aj počas prepravy ho postavte do zvislej polohy.
- Zariadenie nestavajte na ohrevnú platňu alebo priamo k horúcej rúre, kúreniu či podobnému zdroju tepla.
- Zariadenie je vybavené odnímateľnými nádobami na tekutiny (nádobu na vodu a podnos na odkvapkávanie), z ktorých by mohli náhodne vytečť kvapky na dosku stola. Poškodenie dosky stola nie je v tomto prípade kryté.
- Vodu v nádobe na vodu vyprázdňte do 1 až 2 dní.
 - Ak sa zariadenie nepoužíva 3 dni alebo dlhšie, pred prípravou (najmä studených) nápojov vyprázdňte nádobu na vodu, dôkladne ju opláchnite a znova ju naplňte čerstvou pitnou vodou.
- Nepoužívajte karamelizované alebo ochutené kávové zrná. Použitie týchto kávových zŕn môže spôsobiť trvalé poškodenie zariadenia, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
- Na čistenie zariadenia nikdy nepoužívajte drôtenky, drsné čistiace prostriedky ani agresívne kvapaliny ako benzín alebo aceton. Na čistenie stačí použiť mäkkú handričku navlhčenú vodou, aby ste predišli poškriabaniu alebo prípadnému poškodeniu materiálu.
- Zariadenie pravidelne odvápujte, aby ste zaistili jeho správnu prevádzku.
- Zariadenie nevystavuje teplotám pod 0 °C/32 °F. Voda ponechaná v systéme ohrevu môže zamrznúť a spôsobiť poškodenie zariadenia. Aby ste tomu zabránili, vyprázdňte okruh vody.
- Ak zariadenie nebudete dlhodobo používať, nenechávajte vodu v zásobníku.
- Na čistenie a odstraňovanie vodného kameňa zo zariadenia odporúčame používať výrobky na údržbu od značky Philips (ak sú vo vašej krajine k dispozícii). Nikdy nepoužívajte prostriedok na odstránenie vodného kameňa na báze minerálnych kyselín, ako je kyselina sírová, kyselina chlorovodíková, kyselina sulfámová a kyselina octová (napr. ocot). Tieto prostriedky na odstránenie vodného kameňa môžu poškodiť váš kávovar.
- Pravidelné čistenie a údržba predlžuje životnosť zariadenia a zabezpečuje optimálnu kvalitu a chuť kávy.
- Pravidelné vykonávanie automatických cyklov preplachovania/čistenia znižuje množstvo zvyškov kávy a olejov, čím sa zabraňuje starnutiu materiálu.
- Zariadenie je neustále vystavené pôsobeniu vlhkosti, kávy a vodného kameňa. Preto je veľmi dôležité vykonávať pravidelné čistenie a údržbu zariadenia podľa popisu v návode na používanie a zobrazenia na webovej lokalite. V prípade, že tieto postupy čistenia a údržby nebudete vykonávať, vaše zariadenie napokon môže prestať fungovať a/alebo sa môže vytvoriť pleseň. V prípade vzniku plesne zvýšte frekvenciu čistenia. V oboch prípadoch sa na opravu nevzťahuje záruka.
- Pravidelne vyberajte a čistite varnú jednotku podľa pokynov. Varnú jednotku nečistite v umývačke riadu a na jej čistenie nepoužívajte tekuté prostriedok na riad ani iný čistiaci prostriedok. Mohlo by to spôsobiť poškodenie varnej jednotky a negatívne ovplyvniť chuť kávy.
- Pravidelné čistenie odkvapkávacej misky a nádoby na kávovú usadeninu zabraňuje hromadeniu vlhkosti a usadenín, ktoré môžu spôsobiť zápach a prípadné poškodenie.
- Nikdy nepite roztok vypúšťaný počas procesu odstraňovania vodného kameňa.
- Do priestoru na predmetnú kávu vkladajte iba predmetnú kávu a tablety na odstránenie kávového oleja od spoločnosti Philips (ak sú k dispozícii vo vašej krajine).
- Dávkovač horúcej vody dôkladne vyčistíte a dajte pozor, aby ste nezablokovali prívod vzduchu ani nedovolili, aby sa do neho dostala voda. Dodržiavaním tohto opatrenia zabezpečíte správnu funkčnosť dávkovača a predídete akýmkoľvek neočakávaným problémom.
- Pri používaní sa zariadenie nesmie nachádzať v skrinke.
- Aby ste predišli poškodeniu spotrebiča, nepoužívajte pri čistení agresívne čistiace prostriedky. Používajte mäkkú handričku a jemný prací prostriedok.
- Nepoužívajte spotrebič, ak je kryt poškodený alebo má viditeľné praskliny.
- Zmena nastavenia času pohotovostného režimu vedie k zvýšeniu spotreby energie.

Zariadenia s klasickým napeňovačom mlieka

Varovanie

- Dávajte pozor na vodu, ktorá môže pred dávkovaním v malých množstvách vytekať z výpustu na dávkovanie horúcej vody, aby ste predišli nebezpečenstvu popálenia.
- Nikdy sa nedotýkajte klasického peniča mlieka holými rukami, pretože môže byť veľmi horúci. Používajte len príslušnú ochrannú rukoväť.

Výstraha

- Po speníí mlieka rýchlo vyčistite klasický penič mlieka vypustením malého množstva horúcej vody do nádoby. Potom vyberte vonkajšiu časť klasického peniča mlieka a umyte ju vlažnou vodou.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie vyhovuje príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliam.

Recyklácia

- Tento symbol znamená, že tieto elektrické výrobky nemožno likvidovať spolu s bežným domovým odpadom (Obr. 1).
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických výrobkov vo svojej krajine.
- Tento symbol znamená, že je potrebné pozrieť si ustanovenia miestnej samosprávy týkajúce sa recyklácie (Obr. 2).
- Podrobné informácie o dôležitých symboloch nájdete v samostatnom priloženom letáku.

Informácie o ekodizajne

Toto zariadenie je v súlade s požiadavkami na ekodizajn uvedenými v nariadení Komisie (EÚ) č. 2023/826. Technické parametre súvisiace s úsporou energie nájdete na našej webovej lokalite technickej podpory **home.id/support**.

Záruka a podpora

Spoločnosť Versuni Netherlands B.V., registrovaná na adrese Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, ponúka na tento produkt dvojročnú záruku od dátumu zakúpenia (alebo od dátumu dodania, ak je neskorší). Táto záruka sa nevztahuje na chyby v dôsledku nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby. Naša záruka nemá vplyv na vaše zákonné práva spotrebiteľa. Ak potrebujete ďalšie informácie, náhradné diely alebo uplatniť záruku, navštívte našu webovú stránku home.id/warranty.

Srpski

Važne bezbednosne informacije

Ovaj aparat je opremljen bezbednosnim funkcijama. Ipak, pročitajte i pažljivo pratite bezbednosna uputstva, te koristite aparat isključivo kako je opisano u ovim uputstvima da biste izbegli slučajnu povredu ili štetu uzrokovanu nepravilnim korišćenjem aparata. Sačuvajte ovu brošuru o bezbednosti za buduće upotrebe.

Upozorenje

Opšte

- Pre prve upotrebe, isperite toplom vodom sve odvojive dodatke koji su namenjeni da dodu u kontakt sa vodom, kaфом ili mlekom.
- Ukoliko redovno čistite nakon korišćenja i održavate aparat, on ostaje u najboljem stanju i na duži period se obezbeđuje dobar ukus kafe. Pratite uputstva za čišćenje i održavanje koja su dostupna u korisničkom priručniku i veb-stranici na internetu home.id/support.
- Ostavite sve oprane delove da se potpuno osuši pre ponovnog sklopanja kako bi se smanjila pojava mrlja, neprijatnih mirisa i potencijalna degradacija materijala.
- Da biste izbegli rizik od povreda, nemojte pogrešno koristiti mašinu.
- Površine grejnih elemenata i delova u kontaktu sa vrelim tečnostima zadržavaju toplotu nakon upotrebe.
- Pre nego što priključite uređaj na zidnu utičnicu, proverite da li napon uređaja koji je naznačen na aparatu odgovara lokalnom mrežnom naponu.
- Priključite aparat u uzemljenu zidnu utičnicu.
- Držite kabl za napajanje dalje od oštih ivica i vrućih površina. Nemojte da sipate tečnosti na kabl za napajanje ili priključak.
- Da biste izbegli opasnost od strujnog udara, nikad nemojte da potapate aparat, utikač ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Da biste izbegli opasnost od opekotina, držite delove tela dalje od mlazova vrele vode koje proizvodi aparat.
- Nemojte da dodirujete vrele površine. Koristite ručke i dugmad.
- Izvucite utikač iz zidne utičnice:
 - ukoliko dode do kvara.
 - ukoliko ne planirate da koristite aparat duže vreme.
 - pre čišćenja aparata.
- Povlačite utikač, ne kabl za napajanje.
- Ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Ne koristite aparat ako je utikač, kabl za napajanje ili sam aparat oštećen.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, uvek mora da ga zameni kompanija Versuni, ovlašćeni Versuni servisni centar ili na sličan način kvalifikovane osobe kako bi se izbegao rizik.
- Ne vršite nikakve izmene na aparatu niti na njegovom kablju za napajanje.
- Popravke može da obavlja samo ovlašćeni Versuni servisni centar kako bi se izbegle opasne situacije.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili intelektualnim mogućnostima ili nedostatkom iskustva i znanja pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobili uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti.
- Zamenite bilo koju prenosivu komponentu za kontakt sa hranom koja je napuknuta, deformisana ili koja je promenila boju izvan normalne pojave fleka, jer bi to moglo ugroziti performanse i bezbednost mašine.
- Čišćenje i korisničko održavanje dopušteno je samo deci starijoj od 8 godina i uz nadzor odraslih.
- Držite aparat, dodatnu opremu i kabl van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Budite oprezni prilikom ispuštanja vrele vode i kada aparat ispira sistem. Pre ispuštanja, mali mlazevi vode mogu da izađu iz grlića za ispuštanje vrele vode. Sačekajte da se ciklus ispuštanja ili ispiranja završi pre nego što počnete da koristite aparat ili postavite LatteGo ili LatteGo Pro sistem za (toplo/hladno) mleko.
- Nemojte koristiti aparat ako postoje pukotine na površini.
- Neobična deformacija, savijanje, promena boje ili površinske nepravilnosti možda više nisu u skladu sa potrebnim standardima za bezbednost u kontaktu sa hranom i mogu ugroziti performanse mašine ili kvalitet pića.

Oppez

Opšte

- Da biste podmazali prenosivi blok za kuvanje, koristite samo mast pogodnu za kontakt sa hranom (odobrenu H1 prehrambenu mast) kada je preporučeno za vaš konkretan proizvod. Pažljivo pratite uputstva za održavanje u korisničkom priručniku mašine koji je dostupan na veb-stranici na internetu home.id/support.
- Ovaj aparat je namenjen isključivo za uobičajenu upotrebu u domaćinstvu. On nije predviđen da se koristi u okruženjima kao što su kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama, na farmama i u drugim radnim okruženjima.
- Uvek postavite aparat na ravnu i stabilnu podlogu. Držite ga u uspravnom položaju, čak i tokom transporta.
- Ne stavljajte aparat na grejnu ploču ili direktno pored vruće rerne, grejača ili sličnog izvora toplote.
- Aparat ima posude za tečnost koje se skidaju (rezervoar za vodu i posudu za sakupljanje tečnosti) sa kojih može slučajno da kaplje tečnost po stolu. U tom slučaju, oštećenje stola nije pokriveno garancijom.
- Ispraznite vodu iz rezervoara za vodu u roku od 1 do 2 dana.
 - Ako se aparat ne koristi 3 dana ili duže, ispraznite rezervoar za vodu, dobro ga isperite i napunite svežom vodom za piće pre pravljenja napitaka, pogotovo hladnih napitaka.
- Nemojte koristiti karamelizovana ili aromatizovana zrna kafe. Upotreba ove kafe u zrnu može dovesti do trajnog oštećenja aparata koje nije pokriveno garancijom.
- Nikada nemojte da koristite sredstva za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton za čišćenje aparata. Jednostavno koristite meku krpu navlaženu vodom kako biste izbegli ogrebotine ili potencijalno propadanje materijala.
- Redovno uklanjajte kamenac iz aparata kako biste bili sigurni da radi ispravno.

- Nemojte da držite aparat na temperaturi ispod 0 °C / 32 °F. Preostala voda u sistemu za grejanje može da se zamrzne i dovede do oštećenja aparata. Da biste to izbegli, ispraznite kolo za vodu.
- Nemojte da ostavljate vodu u rezervoaru kada ne nameravate da koristite aparat duže vreme.
- Da biste očistili aparat i uklonili kamenac iz njega, preporučujemo vam da koristite Philips proizvode za održavanje ako su dostupni u vašoj zemlji. Nikada nemojte koristiti sredstva za uklanjanje kamenca na bazi mineralnih kiselina kao što su sumporna kiselina, hlороводонична kiselina, sulfaminska kiselina i sircetna kiselina (npr. sirće). Ta sredstva za uklanjanje kamenca mogu oštetiti aparat za kafu.
- Redovno čišćenje i održavanje produžava vek trajanja aparata i osigurava optimalan kvalitet i ukus vaše kafe.
- Obavljanje redovnih automatskih ciklusa ispiranja/čišćenja smanjuje prisustvo ostataka kafe i ulja, čime se sprečava starenje materijala.
- Aparat je konstantno izložen vlazi, kafi i kamencu. Zato je veoma važno da redovno čistite i održavate aparat u skladu sa uputstvima u korisničkom priručniku i na veb-stranici. Ako ne sprovedite postupke čišćenja i održavanja, aparat može da prestane da radi i/ili može da se pojavi bud. U slučaju pojave budi, povećajte učestalost čišćenja. U svakom slučaju, popravka nije obuhvaćena garancijom.
- Redovno uklanjajte i čistite blok za kuvanje prateći uputstva. Nemojte da perete blok za kuvanje u mašini za pranje sudova niti da koristite tečnost za pranje sudova ili druga sredstva za čišćenje da biste ga očistili. Ovo može da izazove kvar na bokalju za kuvanje i negativno utiče na ukus kafe.
- Redovno čišćenje posude za sakupljanje tečnosti i posude za sakupljanje taloga sprečava vlagu i ostatke koji mogu izazvati neprijatne mirise i potencijalno propadanje.
- Nikad nemojte da pijete rastvor koji se ispusti tokom postupka uklanjanja kamenca.
- Stavljajte samo mlevenu kafu i Philips tablete za uklanjanje masti od kafe (ako su dostupne u vašoj zemlji) u odeljak za mlevenu kafu.
- Pažljivo očistite dozator tople vode, pazite da ne blokira i ne dozvoli da voda uđe u ulaz za vazduh. Preduzimanje ove mere predostrožnosti pomoći će da dozator pravilno funkcioniše i sprečiće bilo kakve neželjene probleme.
- Aparat se ne sme stavljati u ormarić tokom upotrebe.
- Da biste sprečili oštećenje aparata, prilikom čišćenja nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Koristite meku krpu i blagi deterdžent.
- Nemojte koristiti aparat ako je kućište oštećeno ili ima vidljive pukotine.
- Promena vremena podešavanja stanja pripravnosti dovodi do povećanja potrošnje energije.

Aparati sa klasičnim nastavkom za pravljenje mlečne pene

Upozorenje

- Da biste izbegli opasnost od opekotina, imajte u vidu da pre ispuštanja, mali mlazevi vode mogu da izađu iz grlića za vrelu vodu.
- Nikad ne dodirujte klasični nastavak za pravljenje mlečne pene golim rukama, jer može da bude veoma vruć. Koristite samo odgovarajuću zaštitnu dršku.

Opaz

- Nakon pravljenja mlečne pene brzo očistite klasični nastavak za pravljenje mlečne pene ispuštanjem manje količine vrele vode u posudu. Zatim uklonite spoljašnji deo klasičnog nastavka za pravljenje mlečne pene i operite ga mlakom vodom.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj aparat je usklađen sa primenljivim standardima i propisima u vezi sa izlaganjem elektromagnetnim poljima.

Reciklaža

- Ovaj simbol označava da se ovi električni proizvodi ne smeju odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom (Sl. 1).
- Pridrđavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem električnih proizvoda.
- Ovaj simbol znači da je neophodno da proverite propise za reciklažu vaše opštine (Sl. 2).
- Za objašnjenje simbola materijala, pogledajte odvojeni priloženi letak.

Informacije o ekološkom dizajnu

Aparat je u skladu sa zahtevima za ekološki dizajn Uredbe Komisije (EU) 2023/826. Posetite našu veb-stranicu za podršku home.id/support da biste videli specifikacije za uštedu energije.

Garancija i podrška

Kompanija Versuni Netherlands B.V., registrovana na adresi Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, nudi dvogodišnju garanciju za ovaj proizvod, nakon datuma kupovine (ili datuma isporuke, koji je kasniji). Ova garancija nije važeća ukoliko kvar nastane usled nepravilnog korišćenja ili lošeg održavanja. Naša garancija ne utiče na vaša zakonska prava u skladu sa Zakonom o potrošačima. Za više informacija, rezervne delove ili pokretanje garancije, posetite našu veb-lokaciju home.id/warranty.

Suomi

Tärkeitä turvallisuustietoja

Tässä laitteessa on turvatoimintoja. Lue ja noudata turvallisuusohjeita huolellisesti ja käytä laitetta ainoastaan näissä ohjeissa neuvotulla tavalla, jotta voit välttää koneen virheellisestä käytöstä johtuvat loukkaantumiset ja viat. Säilytä tämä turvallisuuslehtinen myöhempää käyttöä varten.

Varoitus

Yleistä

- Huuhtelee ennen ensimmäistä käyttöä kuumalla vedellä kaikki irrotettavat lisävarusteet, jotka tulevat kosketuksiin veden, kahvin tai maidon kanssa.
- Säännöllinen puhdistus käytön jälkeen ja huolto pitävät laitteesi huippukunnossa ja takaavat hyvät kahvit pitkäksi aikaa. Noudata käyttöohjeissa ja sivustolla home.id/support annettuja puhdistus- ja huolto-ohjeita.
- Anna kaikkien pestyjen osien kuivua kokonaan ennen uudelleenkokoaamista, jotta vältät pinttymät, hajun ja materiaalin haurastumisen.
- Älä käytä laitetta väärin, jotta vältät loukkaantumisriskit.
- Kuumennuselementtien pinnat ja kuuman nesteen kanssa kosketuksissa olevat osat ovat kuumia käytön jälkeen.
- Tarkista, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin yhdistät laitteen sähköverkkoon.
- Liitä laite maadoitettuun pistorasiaan.
- Pidä virtajohto erillään terävistä reunoista ja kuumista pinnoista. Älä kaada nestettä virtajohdolle tai liitäntään.
- Älä sähköiskuvaaran välttämiseksi koskaan upota laitetta, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Pidä palovammojen välttämiseksi kehon osat poissa laitteen tuottamien kuumien vesisuihkujen tieltä.
- Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä kahvoja ja nuppeja.
- Irrota pistoke pistorasiasta

- jos tapahtuu toimintahäiriö
- jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan
- ennen laitteen puhdistamista.
- Vedä pistokkeesta, älä koskaan virtajohdosta.
- Älä koske pistokkeeseen märin käsin.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, virtajohto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, vaihdata se oman turvallisuutesi vuoksi Versunin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä muuta millään tavoin laitetta tai virtajohtoa.
- Anna korjaustoimenpiteet vain Versunin valtuuttaman huoltokeskuksen tehtäväksi, jotta vältät vaaratilanteet.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Vaihda uuteen ravinnon kanssa kosketuksiin tuleva komponentti, joka on haljennut, vääntynyt tai vaihtanut väriä normaalia pinttymistä enemmän; se voi haitata laitteen toimintaa ja turvallisuutta.
- Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Pidä laite, sen lisävarusteet ja sen johto pois alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Ole varovainen, kun annostele kuumaa vettä ja kun laite huuhtelee järjestelmää. Ennen annostelua kuumavesisuuttimesta voi suihkuta pieniä määriä vettä. Odota, että annostelujakso päättyy, ennen kuin aloitat laitteen käytön tai asetat LatteGo- tai LatteGo Pro (kuuma/kylmä)-maitojärjestelmän paikalleen.
- Älä käytä laitetta, jos sen pinta on haljennut.
- Poikkeava muodon muutos, vääntyminen, vääjätyminen tai pinnan muutos voi aiheuttaa sen, ettei laite enää täytä elintarvikemääräyksiä ja heikentää laitteen toimintaa tai valmistetun juoman laatua.

Vaara

Yleistä

- Käytä irrotettavien kahviyksikön voiteluun vain elintarvikekontaktiin soveltuvaa rasvaa (H1) laitteelle annettujen suositusten mukaisesti. Noudata huolella sivustolta [home.id/support](#) löytyvissä laitteen käyttöohjeissa annettua huolto-ohjeita.
- Tämä laite on tarkoitettu vain tavalliseen kotitalouskäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi myymälöiden, toimistojen, maatilojen tai muiden työympäristöjen henkilökuntaruokaloissa.
- Aseta laite viileälle, tasaiselle ja vakaalle alustalle. Pidä laite pystyasennossa myös kuljetuksen aikana
- Älä sijoita laitetta lämpölevylle tai kuuman uunin, patterin tai vastaavan lämmönlähteen viereen.
- Laitteessa on irrotettavat nestesäiliöt (vesisäiliö ja tippa-alusta), jotka voivat vahingossa vuotaa pöytätasolle. Tällöin takuu ei kata pöytätasojen vaurioita.
- Tyhjennä vesi vesisäiliöstä 1–2 päivän kuluessa.
 - Jos laitetta ei käytetä kolmeen päivään tai pidempään aikaan, tyhjennä vesisäiliö, huuhtelee se huolellisesti ja täytä se puhtaalla juomavedellä ennen juomien (erityisesti kylmien juomien) tekemistä.
- Älä käytä sokeroituja tai maustettuja kahvipapuja. Näiden papujen käyttö voi aiheuttaa laitteelle pysyviä vaurioita, joita takuu ei kata.
- Älä koskaan puhdista laitetta naarmuttavilla tai syövyttävillä puhdistusaineilla tai -välineillä (kuten bensiinillä tai asetonilla). Käytä pehmeää, niikeää liinaa, jota vältät pintojen naarmuuntumisen ja haurastumisen.
- Suorita kalkinpoisto säännöllisesti varmistaaksesi, että laitteesi toimii oikein.
- Älä säilytä laitetta alle 0 °C:n lämpötilassa. Lämmitysjärjestelmään jäänyt vesi voi jäätää ja aiheuttaa vaurioita laitteelle. Tyhjennä vesijärjestelmä välttääksesi tämän.
- Älä jätä vettä vesisäiliöön, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan.
- Suosittelemme käyttämään laitteen puhdistamiseen ja kalkinpoistoon Philipsin huoltotuotteita, jos niitä on maassasi saatavilla. Älä missään tapauksessa käytä mineraalihappoihin perustuvaa kalkinpoistainetta, kuten rikkihappoa, suolahappoa tai etikkahappoa (esim. etikkaa). Nämä kalkinpoistainheet voivat vahingoittaa kahvinkelitintä.
- Säännöllinen puhdistus ja ylläpito identtävät laitteen käyttöikää ja takaavat kahvin optimaalisen laadun ja maun.
- Säännöllinen automaattipuhdistusohjelmien käyttö vähentää kahvin jäämien ja öljyn kertymistä ja ehkäisee näin materiaalin ikääntymistä.
- Laite altistuu jatkuvasi kosteudelle, kahville ja kalkille. Siksi on erittäin tärkeää huolehtia laitteen säännöllisestä puhdistuksesta ja ylläpidosta käyttöoppaassa ja sivustossa kuvatulla tavalla. Jos et suorita näitä puhdistus- ja ylläpito-toimenpiteitä, laite saattaa lakata toimimasta ja/tai siihen saattaa kehittyä hometta. Puhdista laite homeen ilmetessä entistä useammin. Takuu ei kummassakaan tapauksessa kata korjausta.
- Irrota ja puhdista kahviyksikkö säännöllisesti ohjeiden mukaan. Älä puhdista kahviyksikköä astianpesukoneessa. Älä myöskään käytä astianpesuainetta tai puhdistusainetta yksikön puhdistamiseen. Se voi aiheuttaa toimintahäiriön kahviyksikössä ja heikentää kahvin makua.
- Säännöllinen tippa-alustan ja sakkasäiliön puhdistus ehkäisee kosteutta ja jäämiä, jotka voivat aiheuttaa hajua ja mahdollisesti haurastumista.
- Älä koskaan juo kalkinpoiston aikana annosteltua liuosta.
- Laita valmiiksi jauhettaa kahvia ja Philipsin kahviöljynpoistotabletteja (jos saatavilla maassasi) vain valmiiksi jauhetun kahvin lokeroon.
- Puhdista kuumavesisuutin huolellisesti varmistaen, ettet tuki ilmanottoaukkoa tai päästä vettä siihen. Tämän varotoimen noudattaminen tukee suuttimen oikeaa toimintaa ja ehkäisee ongelmia.
- Laitetta ei saa laittaa kaappiin, kun se on käytössä.
- Vältä käyttämästä voimakkaita puhdistusaineita, jotta laite ei vaurioidu. Käytä pehmeää liinaa ja mietoa pesuainetta.
- Älä käytä laitetta, jos kotelo on vaurioitunut tai siinä näkyy halkeamia.
- Valmiusajan muuttaminen lisää energiankulutusta.

Perinteisellä maidonvaahdottimella varustetut laitteet

Varoitus

- Huomaa palovammojen välttämiseksi, että ennen annostelua kuumavesisuuttimesta voi suihkuta pieniä määriä vettä.
- Älä koskaan kosketa perinteistä maidonvaahdotinta paljain käsin, sillä se voi olla hyvin kuuma. Käytä vain asianmukaista suojakahvaa.

Varoitus

- Puhdista perinteinen maidonvaahdotin maidon vaahdottamisen jälkeen annostelemalla pieni määrä kuumaa vettä säiliöön. Irrota sitten perinteisen maidonvaahdotin ulko-osa ja pese se haalealla vedellä.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä laite vastaa sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 1).

- Noudata oman maasi sähkölaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.
- Tämä symboli tarkoittaa, että sinun on perehdyttävä paikallisiin kunnallisiin kierrätysmääräyksiin (kuva 2).
- Materiaalisymbolien selityksen löydät toimitukseen sisältyvästä erillisestä lehtisestä.

Ekologista suunnittelua koskevat tiedot

Laitte täyttää EU-komission asetuksen 2023/826 ekologisen suunnittelun vaatimukset. Energiansäästötiedot ovat saatavilla tukisivustossamme home.id/support.

Takuu ja tuki

Versuni Netherlands B.V., rekisteröity osoite Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, tarjoaa tälle tuotteelle kahden vuoden takuun ostopäivästä (tai toimituspäivästä, jos tuote toimitetaan myöhemmin kuin ostopäivänä). Takuu ei ole voimassa, jos vika johtuu virheellisestä käytöstä tai huonosta kunnossapidosta. Takuumme ei vaikuta kuluttajansuojalain mukaisiin lakisäätöisiin oikeuksiisi. Saat lisätietoja ja voit tilata varaosia tai vedota annettuun takuuseen osoitteessa home.id/warranty.

Svenska

Viktig säkerhetsinformation

Den här apparaten är utrustad med olika säkerhetsfunktioner. Du bör trots detta ändå läsa och följa säkerhetsföreskrifterna noga och endast använda apparaten enligt dessa anvisningar för att undvika personskador eller andra skador till följd av felaktig användning av apparaten. Behåll häftet med säkerhetsinformation för framtida bruk.

Varning

Allmänt

- Före första användningen ska alla löstagbara tillbehör som är avsedda att komma i kontakt med vatten, kaffe eller mjölk sköljas med varmt vatten.
- Regelbunden rengöring efter användning och underhåll håller din maskin i toppskick och säkerställer att kaffet smakar gott under lång tid framöver. Följ de rengörings- och underhållsanvisningar som finns i användarhandboken och på webbsidan home.id/support.
- Låt alla rengöringsdelar torka helt innan de sätts ihop för att minska risken för fläckar, lukt och att materialet försämrats.
- Undvik risken för personskador genom att använda maskinen på rätt sätt.
- Värmeelementens ytor och delar som kommer i kontakt med heta vätskor fortsätter att vara varma efter användning.
- Innan du ansluter apparaten ska du kontrollera att nätspänningen som anges på apparaten motsvarar den lokala nätspänningen.
- Koppla maskinen till ett jordat vägguttag.
- Håll nätsladden borta från vassa kanter och heta ytor. Håll inte vätska på nätsladden eller stickkontakten.
- Sänk aldrig ned apparaten, nätsladden eller stickkontakten i vatten eller annan vätska eftersom detta utgör en risk för elektriska stötar.
- För att förhindra brännskador ska du hålla dina kroppsdelar borta från varma vattenstrålar som produceras av apparaten.
- Rör aldrig vid varma ytor. Använd handtagen och knapparna.
- Ta ut stickkontakten ur vägguttaget
 - om ett fel uppstår
 - om du inte ska använda bryggaren under en längre tid
 - innan du ska rengöra bryggaren.
- Dra i stickkontakten – inte i nätsladden.
- Rör inte vid stickkontakten med fuktiga händer.
- Använd inte bryggaren om stickkontakten, nätsladden eller själva bryggaren är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Versuni, ett av Versuni auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Modifiera inte bryggaren eller nätsladden på något sätt.
- Reparationer får endast utföras av ett servicecenter som har auktoriserats av Versuni för att undvika olyckor.
- Den här maskinen kan användas av barn som är över åtta år, personer med olika funktionshinder eller personer som inte har kunskap om hur maskinen används så länge det sker under tillsyn eller om de har informerats om hur maskinen används på ett säkert sätt och förstår de eventuella medförda riskerna.
- Byt ut alla löstagbara komponenter som kommer i kontakt med livsmedel och är spruckna, deformerade eller missfärgade utöver normala missfärgningar, eftersom de kan försämra maskinens prestanda och säkerhet.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är över åtta år och under tillsyn av vuxen.
- Se till att maskinen, dess tillbehör och dess nätsladd är placerade utom räckhåll för barn under åtta år.
- Låt inte barn leka med bryggaren.
- Var försiktig när du pumpar ut varmvatten och när apparaten sköljer systemet. Före pumpningen kan små vattenstrålar rinna ut från varmvattenmunstycket. Vänta tills pumpningscykeln är klar innan du använder apparaten eller monterar mjölksystemet LatteGo eller LatteGo Pro (varm/kall).
- Använd inte apparaten om ytan är sprucken.
- Onormal deformation, missfärgning eller ojämna ytor kanske inte längre uppfyller de nödvändiga säkerhetsstandarderna för kontakt med livsmedel och kan göra att maskinens prestanda eller dryckens kvalitet försämrats.

Försiktighet

Allmänt

- För att smörja den löstagbara brygggruppen ska du endast använda smörjfett av livsmedelskvalitet när det rekommenderas för din specifika produkt. Följ noggrant de underhållsanvisningar som finns i maskinens användarhandbok och på webbsidan home.id/support.
- Den här bryggaren är endast avsedd för normalt hushållsbruk. Den är inte avsedd för användning i miljöer som personalkök i verkstäder, på kontor eller i andra arbetsmiljöer.
- Bryggaren ska stå på en plan och stabil yta. Den måste alltid förvaras stående, även under transport.
- Ställ inte maskinen på en värmeplatta eller nära en ugn, värmeelement eller annan liknande värmekälla.
- Maskinen är utrustad med avtagbara vätskebehållare (vattenbehållare och droppbricka) som av misstag kan läcka droppar på bordsskivan. I detta fall täcks inte skador på bordsskivor.
- Töm ut vattnet ur vattenbehållaren inom 1–2 dagar.
 - Om apparaten inte har använts på 3 dagar eller längre tömmer du vattenbehållaren, sköljer den noga och fyller på med rent dricksvatten innan du brygger några drycker, särskilt kalla drycker.

- Använd inte karamelliserade eller smaksatta kaffeböner. Användning av dessa böner kan orsaka permanenta skador på apparaten som inte täcks av garantin.
- Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller våtskor såsom bensen eller acetone för att rengöra maskinen. Använd bara en mjuk trasa fuktad med vatten för att undvika repor och andra skador.
- Kalka av apparaten regelbundet så att den fungerar som den ska.
- Förvara inte apparaten i temperaturer under 0 °C. Vatten som blir kvar i uppvärmningssystemet kan frysa och skada apparaten. Undvik detta genom att tömma vattenkretsen.
- lämna inte vatten i vattentanken när du inte ska använda maskinen under en längre tidsperiod.
- Vi rekommenderar att du använder underhållsprodukter från Philips, om de finns tillgängliga i ditt land, för att rengöra och avkalka apparaten. Använd aldrig avkalkningsmedel baserat på mineralysor såsom svavelsyra, saltsyra, sulfaminsyra eller ättiksyra (t.ex. vinäger). Dessa avkalkningsmedel kan skada kaffebruggaren.
- Regelbunden rengöring och underhåll förlänger apparatens livslängd och ger ett kaffe med optimal kvalitet och smak.
- Om du utför regelbundna automatiska sköljnings-/rengöringscykler minskar förekomsten av kaffeester och kaffeett, vilket i sin tur förhindrar materialets åldrande.
- Maskinen utsätts kontinuerligt för fukt, kaffe och kalk. Därför är det mycket viktigt att regelbundet rengöra och underhålla maskinen enligt beskrivningen i användarhandboken och det som visas på webbplatsen. Om du inte utför dessa rengörings- och underhållsprocedurer kan din maskin sluta fungera och/eller drabbas av mögel. Rengör oftare om det bildas mögel. I båda fallen täcks inte reparationen av din garanti.
- Ta bort och rengör bryggruppen regelbundet enligt anvisningarna. Rengör inte bryggruppen i diskmaskinen och använd inte diskmedel eller rengöringsmedel vid rengöringen. Det kan orsaka fel i bryggruppen och påverka kaffets smak på ett negativt sätt.
- Regelbunden rengöring av droppbrickan och behållaren för malet kaffe förhindrar fukt och rester som kan orsaka lukt och försämring av materialet.
- Drick aldrig den lösning som pumpas ut ur apparaten under avkalkningsprocessen.
- Håll enbart förmålet kaffe och lägg avfettningstabletter från Philips (om det finns tillgängligt i ditt land) i behållaren för förmålet kaffe.
- Rengör varmvattenmunstycket försiktigt. Se till att inte blockera eller låta vatten komma in i luftintaget. Den här försiktighetsåtgärden gör att munstycket fortsätter att fungera korrekt och förhindrar oavsiktliga problem.
- Apparaten ska inte stå i ett skåp när den används.
- Du kan förhindra skador på apparaten genom att undvika starka rengöringsmedel vid rengöring. Använd en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel.
- Använd inte apparaten om höljet är skadat eller har synliga sprickor.
- Om du ändrar tidsinställningen för standbyläge ökar energiförbrukningen.

Apparater med klassisk mjölkskummare

Varning

- Tänk på att apparaten kan avge små vattenstrålar med varmt vatten från varmvattenmunstycket före pumpningen.
- Vidrör aldrig den klassiska mjölkskummaren med dina bara händer eftersom den kan bli mycket varm. Använd enbart det särskilda skyddshandtaget.

Varning!

- Efter skumning av mjölk ska du snabbt rengöra den klassiska mjölkskummaren genom att pumpa ut en liten mängd varmt vatten i en behållare. Lossa sedan den yttre delen av den klassiska mjölkskummaren och skölj av den med ljummet vatten.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten uppfyller tillämpliga standarder och regler gällande exponering för elektromagnetiska fält.

Återvinning

- Den här symbolen innebär att elektroniska produkter inte får slängas bland normalt hushållsavfall (Bild 1).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektroniska produkter.
- Symbolen betyder att du måste kontrollera återvinningsbestämmelserna i din lokala kommun (Bild 2).
- För en förklaring av materialsymbolerna, se den separat bifogade broschyren.

Information om Ecodesign

Apparaten uppfyller Ecodesign-kraven i kommissionens förordning (EU) 2023/826. Gå till vår supportwebbplats home.id/support för specifikationer om energibesparing.

Garanti och support

Versuni Netherlands B.V., registrerat på Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, erbjuder två års garanti på den här produkten efter inköpsdatum (eller leveransdatum, om senare). Denna garanti gäller inte om en defekt beror på felaktig användning eller dåligt underhåll. Vår garanti påverkar inte dina lagstadgade rättigheter som konsument. Om du vill ha mer information, köpa reservdelar eller återropa garantin kan du besöka vår webbplats home.id/warranty.

Türkçe

Önemli güvenlik bilgileri

Bu makine emniyet özelliklerine sahiptir. Ancak yine de makinenin yanlış kullanımından doğabilecek kazara yaralanma veya hasarı önlemek için güvenlik talimatlarının dikkatle okunup uygulanması ve makinenin yalnızca bu talimatlara göre kullanılması gerekmektedir. Gelecekte başarmak üzere bu güvenlik broşürünü saklayın.

Uyarı

Genel

- İlk kullanımdan önce, su, kahve veya sütle temas edecek tüm çıkarılabilir aksesuarları sıcak suyla durulayın.
- Kullanım sonrası düzenli temizlik ve bakım, makinenizi en iyi durumda tutar ve uzun süre lezzetli kahve içmenizi sağlar. Kullanım kılavuzunda ve home.id/support adresindeki web sayfasında yer alan temizlik ve bakım talimatlarına uyun.
- Lekelenmeyi, kokuyu ve olası malzeme bozulmasını önlemek için, yeniden montajdan önce yıkanan tüm parçaların tamamen kurumasını bekleyin.
- Yaralanma riskini önlemek için, makineyi yanlış kullanmayınız.

- Isıtma elemanlarının yüzeyleri ve sıcak sıvılarla temas eden parçalar, kullanımdan sonra ısıyı muhafaza eder.
- Makineyi kullanmadan önce adaptörün üzerinde belirtilen gerilimin ülkenizdeki gerilimle uygunluğunu kontrol edin.
- Makineyi topraklı duvar prizine takın.
- Güç kablosunu keskin kenarlardan ve sıcak yüzeylerden uzak tutun. Güç kablosunun veya fişin üzerine sıvı dökmeyin.
- Elektrik çarpması tehlikesini önlemek için makineyi, elektrik fişini veya güç kablosunu asla suya veya başka sıvılara batırmayın.
- Yanık tehlikesini önlemek için vücut uzuvlarınızı makinenin püskürttüğü sıcak sudan uzak tutun.
- Sıcak yüzeylere dokunmayın. Kolları ve düğmeleri kullanın.
- Cihazın fişini prizden çekin:
 - arıza meydana gelirse.
 - makineyi uzun bir süre kullanmayacasanız.
 - makineyi temizlemeden önce.
- Çekerken güç kablosunu değil fişi tutun.
- Cihazın fişine ıslak ellerle dokunmayın.
- Fiş, elektrik kablosu veya makinenin kendisi hasarıyla makineyi kullanmayın.
- Makinenin elektrik kablosu hasarıyla, tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Versuni'nin yetki verdiği servis merkezileri veya benzer nitelikli kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Makine veya elektrik kablosunda hiçbir değişiklik yapmayın.
- Tehlikeleri önlemek için tamirleri yalnızca Versuni yetkili servis merkezinde yaptırın
- Bu cihazın 8 yaş ve üzeri çocukların yanı sıra fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanılabilmesi için bu kişilerin yanlarında sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarını ve olası tehlikeleri anlamış olmaları gerekir.
- Çatlak, deforme olmuş veya normal lekelenmenin ötesinde renk değişikliği gösteren, gıda ile temas eden tüm çıkarılabilir parçaları değiştirin; zira bunlar makinenin performansını ve güvenliğini tehlikeye atabilir.
- Temizlik ve kullanici tarafından yapılacak bakım, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları süreçte, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Makineyi, aksesuarlarını ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edin.
- Küçük çocukların makineyle oynaması engellenmelidir.
- Sıcak su dağıtırcı ve makine sistemi yıkarken dikkatli olun. Dağıtımdan önce sıcak su musluğundan küçük bir miktar sıcak su püskürebilir. Makineyi kullanmaya başlamadan veya LatteGo veya LatteGo Pro (sıcak/soğuk) süt sistemini yerleştirmeden önce dağıtımın sona ermesini bekleyin.
- Yüzey çatlamış cihazı kullanmayın.
- Anormal deformasyon, eğrilme, renk değişikliği veya yüzey düzensizlikleri, gıda ile temas güvenliği standartlarına-artık uymayabilir ve makinenin performansını veya içeceğin kalitesini olumsuz etkileyebilir.

Dikkat

Genel

- Çıkarılabilir demleme ünitesini yağlamak için, ürününüz için tavsiye edildiği durumlarda yalnızca gıda ile temasa uygun gres (H1 gıda sınıfı gres onaylı) kullanın. **home.id/support** adresindeki web sayfasında bulunan makine kullanım kılavuzundaki bakım talimatlarını dikkatle uygulayın.
- Bu makine sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Mağazaların, ofislerin, çiftliklerin veya diğer iş yerlerinin personel mutfakları gibi ortamlarda kullanılamaz.
- Makineyi daima düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Dik konumda tutun, taşırken de aynı şekilde tutun
- Makineyi portatif ocak üzerine veya sıcak fırın, ısıtıcı veya benzer ısı kaynaklarının hemen yanına koymayın.
- Makine, kazara masa üstüne damla sızdırabilecek çıkarılabilir sıvı kapları (su haznesi ve damlama tepsi) ile donatılmıştır. Bu durumda masa üstünde meydana gelen hasarlar karşılanmaz.
- Su haznesindeki suyu 1 ila 2 gün içinde tüketin.
 - Makine 3 gün veya daha uzun süre kullanılmıyacaksa su haznesini boşaltın, iyice durulayın ve içecek (özellikle de soğuk içecek) hazırlamadan önce su haznesini taze içme suyu ile doldurun.
- Karamelize edilmiş veya aroma eklenmiş kahve çekirdeği kullanmayın. Bu çekirdeklerin kullanılması, makinede garanti kapsamında olmayan kalıcı hasarlara neden olabilir.
- Makineyi temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya benzin ya da aseton gibi zarar verici sıvılar kullanmayın. Çizilmeleri veya malzemenin bozulmasını önlemek için suyla kalıntılarının ve yağlarının birikmesini azaltarak malzemenin eskimesini önler.
- Makinenizin düzgün çalıştığından emin olmak için makinenizin kirecini düzenli olarak temizleyin.
- Makineyi 0° C/32° F altındaki sıcaklıkta saklamayın. Isıtma sisteminde kalan su donarak makinede hasara neden olabilir. Bunu önlemek için su aksamını boşaltın.
- Makineyi uzun bir süre kullanmayacasanız su haznesinde su bırakmayın.
- Makineyi temizlemek ve kirecetin arındırmak için ülkenizde varsa Philips bakım ürünlerini kullanmanızı öneririz. Asla sülfürik asit, hidroklorik asit, sülfamik asit ve asetik asit (ör. sirke) gibi mineral asit bazlı bir kireç çözücü madde kullanmayın. Bu kireç çözücü maddeler kahve makinenize zarar verebilir.
- Düzenli temizlik ve bakım yapmak makinenizin ömrünü uzatır ve yapılan kahvenin en iyi kalitede ve lezzette olmasını sağlar.
- Düzenli otomatik durulama/temizleme döngüleri, kahve kalıntılarının ve yağlarının birikmesini azaltarak malzemenin eskimesini önler.
- Makine sürekli olarak neme, kahveye ve kirece maruz kalır. Bu yüzden kullanım kılavuzunda açıklanan ve web sitesinde gösterilen şekilde makineyi düzenli olarak temizleyip bakımını yapmak son derece önemlidir. Bu temizlik ve bakım işlemleri yapılmadığında makineniz çalışmaz hale gelebilir ve/veya küf oluşabilir. Küf oluşumu durumunda temizleme sıklığını artırın. Her iki durumda da garanti kapsamında onarım sunulmaz.
- Talimatlara uyarak demleme ünitesini düzenli olarak sökün ve temizleyin. Demleme ünitesini bulaşık makinesinde yıkamayın ve bunu temizlemek için deterjan veya temizlik maddesi kullanmayın. Bu işlemler, demleme ünitesinin arızalanmasına neden olabileceği gibi kahvenin tadını da olumsuz etkileyebilir.
- Damlama tepsi ve kahve telvesi haznesinin düzenli olarak temizlenmesi, kokuya ve ürünün bozulmasına neden olabilecek nem ve kalıntıların oluşmasını önler.
- Kireç giderme işlemi sırasında dağıtılan çözeltiyi asla içmeyin.
- Öğütülmüş kahve bölmesine yalnızca öğütülmüş kahveyi ve Philips kahve yağı çıkarıcı tabletleri (ülkenizde varsa) koyun.
- Lütfen sıcak su dağıtıcısını dikkatlice temizleyin ve hava girişini tıkamayın ya da içine su girmesine izin vermeyin. Bu önlemler almak, dağıtıcı cihazın düzgün çalışmasını sağlamaya yardımcı olacak ve istenmeyen sorunların ortaya çıkmasını önleyecektir.
- Makine kullanımdayken dolaba koyulmamalıdır.
- Cihazın zarar görmesini önlemek için, temizlik sırasında güçlü temizlik malzemeleri kullanmayın. Yumuşak bir bez ve hafif bir deterjan kullanın.
- Muhafaza hasarıyla veya gözle görülür çatlaklar varsa cihazı kullanmayın.
- Bekleme modu ayarlarını değiştirilmesi, enerji tüketiminin artmasına neden olur.

Klasik süt көпүртүцүлү makineler

Уяри

- Янık tehlikesini önlemek için dağıtımdan önce sıcak su ağızından az miktarda sıcak su пүскүртүлөbileceğini unutmayın.
- Аşırı sıcak olabileceği için asla klasik süt көпүртүцүе çıplak elle dokunmayın. Yalnızca uygun koruyucu sapı kullanın.

Диккат

- Сүтү көпүрттүктен sonra bir kaba az miktarda sıcak su dağıtarак klasik süt көпүртүцүю hemen temizleyin. Daha sonra klasik süt көпүртүцүнün dış kısmını çıkarıp ılık suyla yıkayın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Гери dönüşüm

- Bu simge, elektrikli ürünlerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 1).
- Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkенizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun.
- Bu sembol, belediyenizin geri dönüşüm yönetmeliğini kontrol etmeniz gerektiği anlamına gelir (Şek. 2).
- Malzeme sembollerinin açıklamaları için ayrı ilüştirilmiş broşürü inceleyin.

Eko tasarım bilgileri

Cihaz, Komisyon Yönetmeliği (AB) 2023/826'nın Eko tasarım gerekliliklerine uygundur. Enerji tasarrufu özellikleri için lütfen destek web sitemizi ziyaret edin: home.id/support.

Garanti ve destek

Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL adresinde kayıtlı Versuni Netherlands B.V., bu ürün için satın alma tarihinden (veya teslimat tarihinden, daha geç ise) itibaren iki yıl garanti vermektedir. Bu garanti, yanlış kullanım veya yetersiz bakımdan kaynaklanan bir kusur olması durumunda geçerli değildir. Bu garanti, bir tüketici olarak yasalara kapsamında sunulan haklarınızı etkilemez. Yedek parçalar hakkında daha fazla bilgi edinmek veya garantiyi kullanmak için lütfen home.id/warranty adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

Ελληνικά

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Αυτή η μηχανή διαθέτει χαρακτηριστικά ασφαλείας. Ωστόσο, διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες, ώστε να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς ή βλάβες που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη χρήση της μηχανής. Φυλάξτε το φυλλάδιο ασφαλείας για μελλοντική αναφορά.

Προειδοποίηση

Γενικά

- Πριν από την πρώτη χρήση, ξεπλύνετε με ζεστό νερό όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με νερό, καφέ ή γάλα.
- Με τον τακτικό καθαρισμό μετά τη χρήση και τη συντήρηση, η μηχανή σας διατηρείται σε άριστη κατάσταση και διασφαλίζει την παρασκευή γευστικού καφέ για μεγάλο χρονικό διάστημα. Ακολουθήστε τις οδηγίες καθαρισμού και συντήρησης που διατίθενται στο εγχειρίδιο χρήσης και στη δικτυακή τοποθεσία home.id/support.
- Αφόρτε όλα τα πλυμένα μέρη να στεγνώσουν εντελώς προτού τα επανασυναρμολογήσετε για να περιορίσετε τους λεκέδες, τις οσμές και την πιθανή φθορά των υλικών.
- Για την αποφυγή του κινδύνου πρόκλησης τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή με τρόπο διαφορετικό από τον ενδεικνυόμενο.
- Οι επιφάνειες των θερμαντικών στοιχείων και των εξαρτημάτων που έρχονται σε επαφή με ζεστό υγρό διατηρούν τη θερμότητα μετά τη χρήση.
- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στη μηχανή αντιστοιχεί στην τάση ρεύματος του τοπικού οικιακού δικτύου.
- Συνδέστε τη μηχανή σε πρίζα με γείωση.
- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από αιχμηρά άκρα και καυτές επιφάνειες. Μην ρίχνετε υγρά στο καλώδιο ρεύματος ή στην υποδοχή του.
- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην βυθίζετε ποτέ τη μηχανή, το φως ή το καλώδιο ρεύματος σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, μην πλησιάζετε τα μέλη του σώματός σας στο ζεστό νερό που εκτοξεύεται από τη μηχανή.
- Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε λαβές και διακόπτες.
- Αποσυνδέστε το φως από την πρίζα:
 - αν παρουσιαστεί δυσλειτουργία.
 - αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
 - προτού καθαρίσετε τη μηχανή.
- Τραβήξτε το φως και όχι το καλώδιο ρεύματος.
- Μην αγγίζετε το φως με βρεγμένα χέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν το φως, το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η μηχανή έχουν υποστεί φθορά
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από τη Versuni, από ένα κέντρο επικοινωνίας εξουσιοδοτημένο από τη Versuni ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε μετατροπή στη μηχανή ή το καλώδιο ρεύματος.
- Να αναθέτετε τις επικοινωνίες μόνο σε κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Versuni για να αποφεύγετε τον κίνδυνο
- Αυτή η μηχανή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της μηχανής και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Αντικαταστήστε οποιοδήποτε αφαιρούμενο εξάρτημα έρχεται σε επαφή με τρόφιμα σε περίπτωση που έχει ραγίσει, παραμορφωθεί ή αποχρωματιστεί σε βαθμό πέραν των φυσιολογικών λεκέδων, καθώς μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την απόδοση και την ασφάλεια της μηχανής.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός κι εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.

- Διατηρείτε τη μηχανή, τα εξαρτήματα και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη μηχανή.
- Να είστε προσεκτικοί κατά την εκκρόη ζεστού νερού και όταν η μηχανή ξεπλύνει το σύστημα. Πριν από την εκκρόη, ενδέχεται να εκτοξευτούν μικρές σταγόνες νερού από το στόμιο εκκρόης ζεστού νερού. Περιμένετε να ολοκληρωθεί ο κύκλος εκκρόης πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε τη μηχανή ή πριν τοποθετήσετε το σύστημα γάλακτος LatteGo ή LatteGo Pro (κρύο/ζεστό).
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η επιφάνεια είναι ραγισμένη.
- Η παραμόρφωση, η στρέβλωση και ο αποχρωματισμός σε μη φυσιολογικό βαθμό, ή οι επιφανειακές ανωμαλίες, ενδέχεται να συνεπάγονται ότι η μηχανή δεν συμμορφώνεται πλέον με τα απαιτούμενα πρότυπα σχετικά με την ασφάλεια της επαφής με τρόφιμα-και μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την απόδοση της μηχανής ή την ποιότητα του ροφήματος.

Προσοχή

Γενικά

- Για να λιπάνετε την αφαιρούμενη ομάδα παρασκευής, χρησιμοποιείτε μόνο γράσο που είναι κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα (εγκεκριμένο γράσο κατηγορίας καταλληλότητας για τρόφιμα H1) εφόσον συνιστάται για το συγκεκριμένο προϊόν σας. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες συντήρησης που διατίθενται στο εγχειρίδιο χρήσης της μηχανής και στη δικτυακή τοποθεσία home.id/support.
- Αυτή η μηχανή προορίζεται αποκλειστικά για φυσιολογική οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για χρήση σε περιβάλλοντα όπως κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία, φάρμες ή άλλους χώρους εργασίας.
- Τοποθετείτε πάντα τη μηχανή σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Να τη διατηρείτε σε κάθετη θέση, και κατά τη μεταφορά.
- Μην τοποθετείτε τη μηχανή σε θερμαινόμενη πλάκα ή απευθείας δίπλα σε ζεστό φούρνο, καλοριφέρ ή παρόμοια πηγή θερμότητας.
- Η μηχανή διαθέτει αφαιρούμενα δοχεία υγρών (δοχείο νερού και δίσκο περισυλλογής υγρών) από τα οποία θα μπορούσαν να διαρρεύσουν σταγόνες στην επιφάνεια του τραπεζιού. Σε αυτήν την περίπτωση, οι ζημιές σε επιφάνειες τραπεζιού δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Ξεπλύνετε το νερό στο δοχείο νερού εντός 1 έως 2 ημερών.
 - Εάν η μηχανή δεν χρησιμοποιείται για 3 ημέρες ή περισσότερο, αδειάστε το δοχείο νερού, ξεπλύνετε καλά και ξαναγεμίστε με φρέσκο πόσιμο νερό πριν τσιγάτε ροφήματα, ειδικά κρύα.
- Μη χρησιμοποιείτε καραμελωμένους ή αρματωμένους τριψίματος ή αποξεστικά καθαριστικά ή υγρά, όπως βενζίνη ή ασετόν, για τον καθαρισμό της μηχανής. Απλώς χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί νοτισμένο με νερό για να αποφύγετε γρατσουνιές ή πιθανές φθορές των υλικών.
- Αφαιρείτε τα άλατα τακτικά από τη μηχανή σας για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά.
- Μην φυλάσσετε τη μηχανή σε θερμοκρασίες κάτω των 0 °C. Το νερό που απομένει στο σύστημα θέρμανσης μπορεί να παγώσει και να προκληθεί βλάβη στη μηχανή. Για να το αποφύγετε, αδειάστε το κύκλωμα νερού.
- Μην αφήνετε νερό στο δοχείο νερού όταν η μηχανή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Για να καθαρίζετε και να αφαιρέσετε τα άλατα από τη μηχανή, συνιστούμε να χρησιμοποιείτε τα προϊόντα συντήρησης της Philips, εάν διατίθενται στη χώρα σας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ουσίες αφαλάτωσης με βάση ανόργανα οξέα όπως θειικό οξύ, υδροχλωρικό οξύ, σουλφαμικό οξύ και οξικό οξύ (π.χ. ξύδι). Αυτές οι ουσίες αφαλάτωσης μπορεί να προκαλέσουν ζημία στη μηχανή καφέ.
- Ο τακτικός καθαρισμός και η συντήρηση αυξάνουν τη διάρκεια ζωής της μηχανής σας και προσφέρουν τη βέλτιστη ποιότητα και γεύση του καφέ σας.
- Η εκτέλεση τακτικών αυτόματων κύκλων ξεπλύματος/καθαρισμού μειώνει την παρουσία υπολειμμάτων καφέ και ελαίων, αποτρέποντας κατ' αυτόν τον τρόπο την παλαιώση του υλικού.
- Η μηχανή είναι διαρκώς εκτεθειμένη σε υγρασία, καφέ και άλατα. Επομένως, είναι πολύ σημαντικό να καθαρίζετε και να συντηρείτε τακτικά τη μηχανή, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης και όπως υποδεικνύεται στη διαδικτυακή τοποθεσία. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης, στο τέλος η μηχανή σας θα σταματήσει να λειτουργεί ή/και ενδέχεται να αναπτυχθεί μούχλα. Σε περίπτωση που αναπτυχθεί μούχλα, αυξήσει τη συχνότητα καθαρισμού. Σε κάθε περίπτωση, η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση.
- Αφαιρείτε και καθαρίζετε τακτικά την ομάδα παρασκευής καφέ ακολουθώντας τις οδηγίες. Μην καθαρίζετε την ομάδα παρασκευής στο πλυντήριο πιάτων και μην χρησιμοποιείτε υγρό απορρυπαντικό ή άλλο καθαριστικό για να την καθαρίσετε. Αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία της ομάδας παρασκευής και μπορεί να έχει αρνητική επίδραση στη γεύση του καφέ.
- Ο τακτικός καθαρισμός του δίσκου περισυλλογής υγρών και του δοχείου συλλογής κόκκων καφέ αποτρέπει τον σχηματισμό υγρασίας και τα υπολείμματα που μπορεί να προκαλέσουν οσμές και πιθανή φθορά του υλικού.
- Ποτέ μην πίνετε το διάλυμα που παράγεται κατά τη διαδικασία αφαλάτωσης.
- Τοποθετείτε μόνο τον προαλεσμένο καφέ και τα δισκία απομάκρυνσης ελαίων καφέ Philips (εάν διατίθενται στη χώρα σας) στο διαμέρισμα του προαλεσμένου καφέ.
- Καθαρίστε προσεκτικά το στόμιο εκκρόης ζεστού νερού, προσέχοντας ιδιαίτερα να μην φράξετε ή αφήσετε νερό να εισέλθει στην είσοδο αέρα. Αυτό το μέτρο προφύλαξης θα συμβάλει στη διατήρηση της σωστής λειτουργίας του στομίου εκκρόης, αλλά και στην αποφυγή τυχόν ανεπιθύμητων προβλημάτων.
- Η μηχανή δεν θα πρέπει να τοποθετείται μέσα σε ντουλάπι κατά τη χρήση.
- Για την αποτροπή του ενδεχομένου πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή, μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά κατά τον καθαρισμό. Χρησιμοποιήστε μαλακό πανί και ήπιο απορρυπαντικό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το περιβλήμα της έχει υποστεί ζημιά ή έχει ορατές ρωγμές.
- Η αλλαγή του χρόνου αναμονής έχει ως αποτέλεσμα την αύξηση της κατανάλωσης ενέργειας.

Μηχανές με κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα

Προειδοποίηση

- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, λάβετε υπόψη ότι, πριν από την εκκρόη, ενδέχεται να εκτοξευτούν μικρές σταγόνες νερού από το στόμιο εκκρόης ζεστού νερού.
- Μην αγγίζετε ποτέ το κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα με γυμνά χέρια, καθώς η θερμοκρασία του μπορεί να αυξηθεί πάρα πολύ. Χρησιμοποιείτε μόνο την κατάλληλη προστατευτική λαβή.

Προσοχή

- Αφού φτιάξετε αφρόγαλα, καθαρίστε γρήγορα το κλασικό εξάρτημα για αφρόγαλα διανέμοντας μια μικρή ποσότητα ζεστού νερού σε ένα δοχείο. Κατόπιν, αφαιρέστε το εξωτερικό μέρος του κλασικού εξαρτήματος για αφρόγαλα και πλύνετε το με χλιαρό νερό.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 1).
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων.
- Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι είναι απαραίτητο να ελεγχθείς τις διατάξεις του δήμου σας σχετικά με την ανακύκλωση (Εικ. 2).
- Για μια επεξήγηση των συμβόλων των υλικών, ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο που εσωκλείεται.

Πληροφορίες οικολογικού σχεδιασμού

Η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού του κανονισμού (ΕΕ) 2023/826 της Επιτροπής. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα υποστήριξης **home.id/support** για τις προδιαγραφές εξοικονόμησης ενέργειας.

Εγγύηση και υποστήριξη

H Versuni Netherlands BV, εγγεγραμμένη στη διεύθυνση Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, προσφέρει δύο χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν μετά την ημερομηνία αγοράς (ή την ημερομηνία παράδοσης, εάν είναι μεταγενέστερη). Η εγγύηση δεν ισχύει εάν ένα ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη χρήση ή κακή συντήρηση. Η εγγύησή μας δεν επηρεάζει τα δικαιώματά σας ως καταναλωτή βάσει της νομοθεσίας. Για περισσότερες πληροφορίες, για ανταλλακτικά ή για να επικαλεστείτε την εγγύηση, επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας **home.id/warranty**.

Български

Важна информация за безопасност

Машината е снабдена със защитни функции. Независимо от това внимателно прочетете и спазвайте инструкциите за безопасност и използвайте машината само по начина, описан в тези инструкции, за да избегнете случайно нараняване или повреди, причинени от неправилната и употреба. Пазете това ръководство за безопасност за справка в бъдеще.

Предупреждение

Обща информация

- Преди първата употреба изплакнете с гореща вода всички разглобяеми аксесоари, които ще влизат в контакт с вода, кафе или мляко.
- Редовното почистване след употреба и правилната поддръжка запазват вашата машина в отлично състояние и гарантират кафе с добър вкус за дълъг период от време. Следвайте инструкциите за почистване и поддръжка, налични в ръководството за потребителя и на интернет страницата **home.id/support**.
- Преди повторно сглобяване оставете всички измити части да изсъхнат напълно, за да намалите появата на петна, миризми и потенциално разграждане на материала.
- За да избегнете риска от нараняване, използвайте машината по предназначение.
- След употреба повърхностите на нагревателните елементи и частите, които са в контакт с горещи течности, ще задържат топлина.
- Преди да включите машината, проверете дали напрежението, посочено върху адаптера, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Включете машината в заземен контакт.
- Дръжте захранващия кабел далеч от остри ръбове и горещи повърхности. Не изливайте течности върху захранващия кабел или конектора.
- За да избегнете опасността от токов удар, никога не потапяйте машината, захранващия кабел или щепсела във вода или друга течност.
- За да избегнете опасността от изгаряния, дръжте частите на тялото далече от горещи водни струи, произведени от машината.
- Не докосвайте горещите повърхности. Използвайте дръжките и регулаторите.
- Изключете захранващия щепсел от контакта:
 - ако възникне повреда;
 - ако няма да използвате машината за дълъг период от време;
 - преди да почистите машината.
- Изключвайте от контакта, като дърпате за захранващия щепсел, а не за захранващия кабел.
- Не докосвайте захранващия щепсел с мокри ръце.
- Не използвайте машината, ако захранващият щепсел, захранващият кабел или самата машина са повредени.
- С оглед предотвратяване на опасност при повреда в захранващия кабел той трябва да бъде сменен от Versuni, оторизиран от Versuni сервизен център или квалифициран техник.
- Не извършвайте модификации по машината или захранващия кабел.
- Давайте машината за ремонт само в оторизиран от Versuni сервизен център, за да избегнете опасности
- Тази машина може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на машината и ако разбират евентуалните опасности.
- Подменяйте всеки подвижен компонент, който е в контакт с храна, ако е напукан, деформиран или обезцветен повече от нормалното, тъй като това може да влоши работата и безопасността на машината.
- Почистването и поддръжката от потребителя не може да се извършват от деца, освен ако не са навършили 8 години и са под надзор.
- Пазете машината, принадлежностите и кабела ѝ далече от достъпа на деца под 8-годишна възраст.
- Нагледжете децата, за да не си играят с машината.
- Внимавайте, когато пускате гореща вода и когато машината изплаква системата. Преди наливане на напитката от чучура за гореща вода може да излязат малки пръски вода. Изчакайте, докато цикълът на изтичането завърши, преди да започнете да използвате машината или да поставите системата за мляко LatteGo или LatteGo Pro (горещо/студено).
- Не използвайте уреда, ако повърхността му е напукана.
- Необичайна деформация, изкривяване, обезцветяване или неравности по повърхността може вече да не отговарят на изискваните стандарти за безопасност при контакт с храна и могат да компрометират работата на машината или качеството на напитката.

Внимание

Обща информация

- За смазване на подвижния блок за приготвяне използвайте само грес, подходящ за контакт с храна (одобрена грес за хранителната промишленост H1), когато това се препоръчва за вашия конкретен продукт. Внимателно следвайте инструкциите за поддръжка в ръководството за потребителя на машината, налично на интернет страницата **home.id/support**.
- Тази машина е предназначена само за обикновени битови цели. Тя не е предназначена за използване на места, като кухни за персонала в магазини, офиси, ферми или други работни среди.
- Винаги поставяйте машината върху равна и стабилна повърхност. Дръжте я в изправено положение, включително и при транспортиране.
- Не поставяйте машината върху котлон или непосредствено до гореща готварска печка, отоплителен уред или друг подобен източник на топлина.

- Машината е оборудвана със сменяеми контейнери за течност (резервоар за вода и тавичката за отцеждане), от които може случайно да потекат капки по повърхността на масата. В такъв случай повредите по повърхността на масата не се покриват от гаранцията.
- Изпразвяйте водата в резервоара за вода в рамките на 1 до 2 дни.
 - Ако машината не се използва в продължение на 3 или повече дни, изпразнете резервоара за вода, изплакнете го обилно и го напълнете с прясна питейна вода, преди да приготвяте напитки, особено студени напитки.
- Не използвайте карамелизирани или ароматизирани зърна кафе. Използването на тези зърна може да причини трайни повреди на машината, които не се покриват от гаранцията.
- Никога не почиствайте машината с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като например бензин или ацетон. За да избегнете драскотини или възможно увреждане на материала, използвайте мека кърпа, навлажнена с вода.
- Редовно премахвайте накипа от машината си, за да сте сигурни, че тя работи правилно.
- Не дръжте машината на температури под 0 °C/32 °F. Останалата в нагревателя вода може да замръзне и да причини повреди на машината. За да избегнете това, изпразнете водния кръг.
- Не оставяйте вода в резервоара, когато няма да използвате машината продължително време.
- За почистване и премахване на накипа от машината препоръчваме да използвате продуктите за поддръжка на Philips, ако са налични във вашата страна. Никога не използвайте препарат за премахване на накуп на базата на минерални киселини, като сяра, сода, сулфатна и оцетна киселина (напр. оцет). Тези препарати за премахване на накуп могат да повредят вашата кафе машина.
- Редовното почистване и премахване на накипа удължава живота на вашата машина и гарантира оптимално качество и вкус на кафето ви.
- Извършването на редовни автоматични цикли на изплакване/почистване намалява натрупването на остатъци от кафе и масла и по този начин предотвратява стареенето на материала.
- Машината се излага непрекъснато на влага, кафе и накуп. Поради тази причина е изключително важно редовно да почиствате и поддържате машината, както е описано в потребителското ръководство и показано на уебсайта. Ако не извършвате тези процедури по почистване и поддръжка, вашата машина може в крайна сметка да спре да работи и/или да се образува плесен. В случай че се образува плесен, увеличете честотата на почистване. Ремоните във всички случаи не се покриват от гаранцията.
- Редовно изваждайте и почиствайте блока за приготвяне, като следвате инструкциите. Не почиствайте блока за приготвяне в съдомиялна машина и не използвайте течен препарат за миене или почистващ препарат. Това може да доведе до неизправност на блока за приготвяне и да влоши вкуса на кафето.
- Редовното почистване на тавичката за отцеждане и съда за утайка предотвратява натрупването на влага и остатъци, които могат да причинят миризми и потенциално влошаване на качеството.
- Никога не пийте разтвора, който изтича при процеса на премахване на накуп.
- Слагайте само предварително смляно кафе и таблетки за отстраняване на масло от кафе на Philips (ако са налични във вашата страна) в отделението за предварително смляно кафе.
- Моля, почиствайте внимателно диспенсера за гореща вода, като се уверите, че не запущавате или не допускате да попадне вода в отвора за въздух. Този предпазна мярка ще помогне за правилното функциониране на диспенсера и за предотвратяване на нежелани проблеми.
- Машината не трябва да бъде поставяна в шкафа, когато се използва.
- За да предотвратите повреда на уреда, не използвайте агресивни почистващи препарати при почистване. Използвайте мека кърпа и слаб препарат.
- Не използвайте уреда, ако корпусът е повреден или има видими пукнатини.
- Промияната на настройките за време в режим на готовност води до увеличаване на консумацията на енергия.

Машини с класическа приставка за разпенване на мляко

Предупреждение

- За да избегнете опасността от изгаряния, имайте предвид, че преди наливане е възможно от чучура за гореща вода да излязат малки пръски вода.
- Никога не докосвайте класическата приставка за разпенване на мляко с голи ръце, защото може да бъде много гореща. Използвайте само съответната предпазна дръжка.

Внимание

- След разпенването на млякото бързо почистете класическата приставка за разпенване на мляко, като налеете малко количество гореща вода в съд. След това сваляте външната част на класическата приставка за разпенване на мляко и я изплакнете с ладка вода.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред е в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби, свързани с излагането на електромагнитни полета.

Рециклиране

- Този символ означава, че електрически продукти не бива да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци (Фиг. 1).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти.
- Този символ означава, че трябва да проверите клаузите за рециклиране на местната си община (Фиг. 2).
- За обяснение на символите относно материалите вижте приложената отделно листовка.

Информация за екодизайн

Уредът отговаря на изискванията за екодизайн на Регламент (ЕС) 2023/826 на Комисията. Посетете нашия уебсайт за поддръжка home.id/support за информация относно спецификациите за пестене на енергия.

Гаранция и поддръжка

Versuni Netherlands B.V., регистрирана на адрес Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, предлага двегодишна гаранция за този продукт след датата на закупуване (или датата на доставка, ако е по-късна). Тази гаранция не е валидна, ако дефектът е заради неправилна употреба или лоша поддръжка. Нашата гаранция не засяга вашите законови права като потребител. За повече информация, резервни части или за позоваване на гаранцията посетете нашия уебсайт home.id/warranty.

Важни безбедносни информации

Машината е опремена со безбедносни функции. Во секој случај, внимателно прочитајте ги и следете ги безбедносните упатства и користете ја машината само како што е опишано во тие упатства, со цел да избегнете случајна повреда или оштетување поради несоодветно користење на машината. Чувајте ја оваа брошура за безбедност за прегледување во иднина.

Предупредување

Општо

- Пред првата употреба, исплакнете ги со топла вода сите отстранливи додатоци кои се наменети да доаѓаат во контакт со вода, кафе или млеко.
- Редовното чистење по користењето и одржувањето ја одржува вашата машина во одлична состојба и обезбедува кафе со добар вкус долго време. Следете ги упатствата за чистење и одржување достапни во прирачникот за употреба и на онлајн веб-страницата home.id/support.
- Оставете ги сите измени делови целосно да се исушат пред повторното склопување за да се намали појавата на дамки, мирис и потенцијално оштетување на материјалот.
- За да избегнете ризик од повреда, не злоупотребувајте ја машината.
- Површините на грејните елементи и деловите што се во контакт со жешките течности ќе ја задржат топлината по употребата.
- Пред да го поврзете уредот, проверете дали напонот наведен на машината одговара на напонот од локалната електрична мрежа.
- Поврзете ја машината со заземјен сиден електричен приклучок.
- Држете го кабелот за напојување подалеку од остри рабови и жешки површини. Немојте да истурате течности на кабелот за напојување или на приклучокот.
- За да избегнете опасност од електричен удар, никогаш немојте да ја потопувате машината, приклучокот за електрична мрежа или кабелот за напојување во вода или во каква било друга течност.
- За да ја избегнете опасноста од изгореници, држете ги деловите на телото подалеку од млазовите жешка вода што ги произведува машината.
- Немојте да ги допирате жешките површини. Користете рачки и дршки.
- Извадете го приклучокот за напојување од сидниот штекер:
 - доколку настане дефект.
 - доколку не планирате да ја користите машината долго време.
 - пред да ја чистите машината.
- Влечете го приклучокот, а не кабелот за напојување.
- Немојте да го допирате приклучокот за напојување со влажни раце.
- Немојте да ја користите машината доколку приклучокот за напојување, кабелот за напојување или самата машина е оштетена.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, мора да ви го замени Versuni, сервисен центар овластен од Versuni или слични квалификувани лица, со цел да се избегне опасност.
- Немојте да извршувате никакви измени на машината или на нејзиниот кабел за напојување.
- Поправките нека ги извршува само сервисен центар овластен од страна на Versuni за да избегнете опасност
- Оваа машина може да ја користат деца на возраст од 8 години нагоре, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на машината на безбеден начин и ако ги разбираат потенцијалните опасности.
- Заменувајте ја секоја отстранлива компонента што доаѓа во контакт со храна и што е напукната, деформирана или со избледена боја повеќе од вообичаеното затоа што тоа може да ги загрози перформансите и безбедноста на машината.
- Децата не треба да го чистат и одржуваат уредот, освен ако не се постари од 8 години и се под надзор.
- Чувајте ги машината, нејзините додатоци и нејзиниот кабел надвор од дофат на деца на возраст помала од 8 години.
- Децата треба да бидат под надзор за да се осигури дека не си играат со машината.
- Внимавајте кога распрскувате жешка вода и кога машината го плакне системот. Пред да распрскувате, може да излезат мали млазови вода од одводот за жешка вода. Почекajte до крајот на циклусот на распрскување пред да почнете да ја користите машината или да поставите LatteGo или LatteGo Pro (топло/ладно).
- Немојте да го користите уредот доколку површината е напукната.
- Абнормална деформација, искривување, промена на бојата или површински неправилности можеби повеќе да не се во согласност со потребните стандарди за безбедност при контакт со храна и може да ги загрози перформансите на машината или квалитетот на пијалокот.

Внимание

Општо

- За подмачкување на отстранливата група за подготовка, користете само маст што е погодна за контакт со храна (одобrena маст за храна H1) кога е препорачана за вашиот специфичен производ. Внимателно следете ги упатствата за одржување во прирачникот за корисници за машината, достапен на онлајн веб-страницата home.id/support.
- Оваа машина е наменета само за употреба во обични домаќинства. Таа не е наменета за користење во средини како што се кујни за персоналот на продавници, канцеларии, фарми или други работни средини.
- Секогаш ставајте ја машината на рамна и стабилна површина. Држете ја во исправена положба, дури и при транспорт
- Немојте да ја ставате машината на жешка површина или веднаш до загреана рерна, грејач или слично грејно тело.
- Машината е опремена со садови за течност што се отстрануваат (резервоар за вода и послужавник за капење) што може случајно да капат на работната површина на масата. Во овој случај не се покриени оштетувања на работните површини на масата.
- Испразнете ја водата во резервоарот за вода во рок од 1 до 2 дена.
 - Доколку машината не се користи 3 дена или подолго, испразнете го резервоарот за вода, темелно исплакнете го и наполнете го со свежа вода за пиење пред да приготвувате пијалаци, особено ладни пијалаци.
- Немојте да користите карамелизирани зрна кафе или зрна кафе со посебен вкус. Употребата на овие зрна може да предизвика трајно оштетување на машината што не е покриено со гаранцијата.
- Никогаш немојте да користите сунѓери што гребат, абразивни средства за чистење или агресивни течности, како што се бензин или ацетон за да ја чистите машината. Едноставно користете мека крпа натопена со вода за да избегнете гребнатини или потенцијално оштетување на материјалот.
- Редовно отстранувајте го бигорот од вашата машина за да се осигурите дека работи правилно.
- Немојте да ја чувате машината на температури под 0°C/32°F. Водата што е останата во системот за греење може да замрзне и да предизвика оштетување на машината. За да го избегнете ова, испразнете го колото за вода.
- Немојте да оставате вода во резервоарот за вода кога не планирате да ја користите машината долг временски период.

- За чистење и отстранување бигор од машината, препорачуваме да ги користите производите за одржување на Philips, доколку се достапни во вашата земја. Никогаш немојте да користите средство за отстранување бигор на база на минерални киселини како што се сулфурна киселина, хлороводородна киселина, сулфаминска киселина и оцетна киселина (на пр. оцет). Овие средства за отстранување бигор може да го оштетат вашиот апарат за кафе.
- Редовното чистење и одржување го продолжува работниот век на вашата машина и обезбедува оптимален квалитет и вкус на вашето кафе.
- Вршењето редовни автоматски циклуси на плакнење/чистење го намалува присуството на остатоци од кафе и масла, со што се спречува стареењето на материјалот.
- Машината постојано е изложена на влага, кафе и бигор. Затоа е многу битно редовно да ја чистите и одржувате машината како што е опишано во прирачникот за корисникот и прикажано на интернет страницата. Ако не ги извршите овие постапки за чистење и одржување, вашата машина на крајот може да престане да работи и/или може да се создаде мувла. Во случај на создавање мувла, чистете почесто. Во секој случај, поправката не е покриена со вашата гаранција.
- Редовно вадете ја и чистете ја групата за приготвување следејќи ги упатствата. Немојте да ја чистите групата за варење во машина за миене садови и немојте да ја чистите да користите течност за миене или агенс за чистење. Ова може да предизвика групата за варење да има дефект и може да има негативен ефект врз вкусот на кафето.
- Редовното чистење на послужавникот за капење и садот за талог спречува влага и остатоци што може да предизвикаат мириси и потенцијално оштетување.
- Никогаш немојте да го пиете растворот распрскан за време на процесот на чистење бигор.
- Ставајте само претходно мелено кафе и таблети од Philips за отстранување масло од кафе (доколку се достапни во вашата земја) во преградата за претходно мелено кафе.
- Внимателно исчистете го диспензерот за топла вода, внимавајќи да не го блокирате или да не дозволите вода да навлезе во отворот за воздух. Преземањето на оваа мерка на претпазливост ќе помогне диспензерот да функционира правилно и да се спречат какви било несакани проблеми.
- Машината не треба да се става во ормарче кога се користи.
- За да спречите оштетување на уредот, немојте да користите агресивни средства за чистење при чистењето. Користете мека крпа и благ детергент.
- Немојте да го користите уредот ако кукиштето е оштетено или има видливи напукнувања.
- Промената на времето на поставките за мирување доведува до зголемување на потрошувачката на енергија.

Машини со класичен апарат за млечна пена

Предупредување

- За да ја избегнете опасноста од изгореници, бидете свесни дека пред распрскувањето, мали млазови вода може да излезат од млазницата за врела вода.
- Никогаш не допирајте го класичниот апарат за млечна пена со голи раце затоа што може да стане многу жежок. Користете ја само соодветната заштитна дршка.

Внимание

- По правењето пена од млеко, набрзина исчистете го класичниот апарат за млечна пена така што ќе наполните малку врела вода во некој сад. Потоа отстранете го надворешниот дел од класичниот апарат за млечна пена и измијте го со млека вода.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој уред е во согласност со важечките стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

Рециклирање

- Овој символ означува дека електричните производи не треба да се фрлаат во обичниот отпад од домаќинствата (Сл. 1).
- Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични производи.
- Овој символ означува дека е неопходно да се проверат одредбите за рециклирање на вашата општина (Сл. 2).
- Објаснувањата на символите за материјали се наоѓаат на приложениот лист.

Информации за екодизајн

Уредот е во согласност со барањата за екодизајн од Регулативата на Комисијата (ЕУ) 2023/826. Посетете ја нашата веб-страница за поддршка home.id/support за спецификациите за заштеда на енергија.

Гаранција и поддршка

Versuni Netherlands B.V., регистрирана на Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, нуди двегодишна гаранција за овој производ по датумот на купување (или датумот на испорака, доколку е подоцна). Оваа гаранција не е важечка ако настане дефект поради неправилно користење или лошо одржување. Нашата гаранција не ги ограничува вашите законски права како потрошувач. За повеќе информации, за резервни делови или за активирање на гаранцијата, посетете ја нашата веб-страница home.id/warranty.

Українська

Важлива інформація з техніки безпеки

Цю кавомашину обладнано захисними механізмами. Але все одно уважно ознайомтеся з інструкціями з техніки безпеки та використовуйте кавомашину лише згідно з ними, щоб уникнути травмування чи пошкодження внаслідок неправильного використання. Зберігайте цю брошуру з техніки безпеки для подальшого використання.

Обережно!

Загальна інформація

- Перед першим використанням промийте гарячою водою всі знімні аксесуари, які контактують із водою, кавою або молоком.
- Завдяки регулярному чищенню після використання та обслуговуванню стан кавомашини буде незмінно найкращим і кави смакуватиме добре впродовж довгого часу. Дотримуйтесь інструкцій із чищення та обслуговування, доступних у посібнику користувача й на вебсторінці home.id/support.
- Давайте всім помитим частинам повністю висохнути перед повторним збиранням, щоб зменшити утворення плям, запах і можливе погіршення стану матеріалів.
- Щоб уникнути ризику травм, не користуйтеся кавомашиною неправильно.
- Поверхні нагрівальних елементів і частин, що контактують із гарячими рідинками, утримують тепло після використання.

- Перш ніж підключати кавомашину до мережі, перевірте, чи збігається напруга, указана на кавомашині, з напругою в мережі.
- Розетка, до якої ви підключаєте кавомашину, повинна мати заземлення.
- Тримайте шнур живлення подалі від гострих країв і гарячих поверхонь. Уникайте потрапляння рідин на шнур живлення або з'єднувач.
- Щоб запобігти ураженню електричним струмом, не занурюйте кавомашину, штепсельну вилку або шнур живлення у воду чи інші рідини.
- Щоб запобігти опікам, не підставляйте частини тіла під струмені гарячої води з кавомашини.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь. Беріть кавомашину лише за спеціальні ручки.
- Витягуйте штепсельну вилку з розетки:
 - якщо виникає несправність;
 - якщо машина не використовується протягом тривалого часу;
 - перед очищенням машини.
- Тягніть за вилку, а не за шнур живлення.
- Не торкайтеся штепсельної вилки вологими руками.
- Не користуйтеся кавомашиною, якщо штепсельну вилку, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Versuni, авторизованого сервісного центру Versuni або фізлиць із належною кваліфікацією.
- Не переробляйте жодним чином кавомашину або шнур живлення.
- Ремонтуйте машину лише в авторизованих сервісних центрах Versuni, щоб уникнути небезпеки.
- Цією кавомашиною можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом або їм було проведено інструктаж щодо того, як безпечно користуватися кавомашиною, і вони усвідомлюють можливі ризики.
- Заміняйте будь-які знімні компоненти, які контактують із їжею, якщо вони тріснули, деформувалися або знебарвилися настільки, що це не можна вважати звичайним утворенням плям, оскільки вони можуть негативно впливати на роботу й безпечність кавомашини.
- Не дозволяйте дітям (навіть старшим за 8 років) виконувати очищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Тримайте кавомашину, її примілад та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Дорослі мають стежити, щоб діти не бавилися кавомашиною.
- Будьте обережні, коли подаєте гарячу воду та коли машина сполікує систему. Перед подачею з вузла подачі гарячої води можуть з'являтися невеликі бризки. Дочекайтеся кінця циклу подачі, перш ніж використовувати кавомашину або встановлювати систему подачі (гарячого/холодного) молока LatteGo чи LatteGo Pro.
- Не використовуйте прилад, якщо на поверхні є тріщини.
- Аномальна деформація, викривлення, знебарвлення або нерівності поверхні можуть більше не відповідати необхідним стандартам безпеки контакту з харчовими продуктами й негативно впливати на роботу кавомашини або якість напоїв.

Увага

Загальна інформація

- Щоб зм'яцувати знімний блок заварювання, використовуйте лише мастило, яке підходить для контакту з продуктами харчування (схвалене сумісє з харчовими продуктами мастило H1), якщо це рекомендовано для вашого конкретного виробу. Уважно дотримуйтесь інструкцій з обслуговування, наведених у посібнику користувача кавомашини, який можна знайти на вебсторінці home.id/support.
- Ця кавомашина призначена виключно для звичайного побутового використання. Вона не призначена для використання на службових кухнях у магазинах, офісах, на фермерських господарствах і в інших виробничих умовах.
- Завжди ставте кавомашину на рівну та стійку поверхню. Тримайте її у вертикальному положенні, навіть під час транспортування.
- Не ставте кавомашину на гарячі поверхні, поблизу від гарячих печей, нагрівачів або інших подібних джерел тепла.
- Машина обладнана зйомними контейнерами для рідини (резервуар для брудної води й лоток для крапель), які можуть протікати на стільницю. У такому разі пошкодження стільниці не покриваються гарантією.
- Використовуйте воду з відповідного резервуара протягом 1–2 днів.
 - Якщо кавомашина не використовується протягом 3 днів або довше, спорожніть резервуар для води, ретельно промийте його й наповніть свіжою питною водою перед приготуванням напоїв, особливо холодних.
- Не використовуйте карамелізовані й ароматизовані кавові зерна. Використання цих зерен може призвести до незворотного пошкодження кавомашини, що не покривається гарантією.
- Не використовуйте для очищення машини жорсткі губки, абразивні засоби й агресивні рідини, як-от бензин чи ацетон. Щоб уникнути подрапини або потенційного погіршення стану матеріалів, просто використовуйте м'яку тканину, змочену водою.
- Щоб кавомашина працювала належним чином, регулярно чистьте її від накипу.
- Не зберігайте кавомашину за температури нижче 0 °C. Залишки води в системі нагрівання можуть замерзнути й пошкодити пристрій. Щоб цього уникнути, спорожніть водяний контур.
- Не залишайте воду в резервуарі, якщо збираєтеся не використовувати кавомашину впродовж тривалого часу.
- Для очищення й видалення накипу з кавомашини рекомендуємо використовувати спеціальні засоби Philips, якщо вони доступні у Вашій країні. Ніколи не використовуйте засіб для видалення накипу на основі мінеральних кислот, наприклад січану, соляну, сульфамінову й оцтову кислоту (зокрема оцет). Такі засоби для видалення накипу можуть пошкодити вашу кавомашину.
- Регулярне очищення та технічне обслуговування подовжує термін служби кавомашини та гарантує найкращу якість і смак кави.
- Виконання регулярних циклів автоматичного промивання та чищення зменшує наявність залишків кави й олії, запобігаючи старінню матеріалів.
- Машина постійно знає вплив води, кави та накипу. Тому вкрай важливо регулярно очищувати й обслуговувати машину, як зазначено в посібнику користувача та на веб-сайті. Якщо нехтувати цими процедурами, машина може зламатися або в ній може завестися пліснява. Якщо почне заводитися пліснява, очищуйте машину частіше. У будь-якому разі ремонт не покривається гарантією.
- Регулярно знімайте й чистьте блок заварювання відповідно до інструкцій. Не мийте блок заварювання в посудомийній машині та не чистьте його мийними засобами або засобами для чищення. Це може призвести до несправності блока заварювання та погіршити смак кави.
- Регулярне чищення лотка для крапель і контейнера для кавової гуцці запобігає появі вологості й залишків, які можуть спричинити запахи й потенційне погіршення стану матеріалів.
- Ніколи не пийте розчин, що залишається під час видалення накипу.
- Кладіть лише попередньо змелену каву й таблетки Philips для видалення кавової олії (якщо вони доступні у Вашій країні) у відсік для попередньо змеленої кави.
- Ретельно чистьте дозатор гарячої води, стежачи за тим, щоб не заблокувати отвір входу повітря та не допустити потрапляння до нього води. Дотримання цього застереження допоможе підтримувати правильну роботу диспенсера й запобігати появі непередбачених проблем.
- Якщо кавомашина не використовується, не потрібно ставити її в шафу.
- Щоб запобігти пошкодженню пристрою, не використовуйте під час чищення агресивні мийні засоби. Застосовуйте м'яку тканину й м'який мийний засіб.
- Не використовуйте пристрій, якщо його корпус пошкоджений або має видимі тріщини.

- Змінення часу в налаштуваннях режиму очікування призводить до збільшення енергоспоживання.

Машини з класичним спінувачем молока

Обережно!

- Щоб запобігти опікам, пам'ятайте, що перед подачею з вузла подачі гарячої води можуть з'являтися невеликі бризки.
- Ніколи не торкайтеся класичного спінувача молока голими руками, оскільки він може сильно нагріватися. Використовуйте лише відповідну захисну ручку.

Увага

- Після спінення молока виконайте швидке очищення класичного спінувача молока, подавши трохи гарячої води в ємність. Потім зніміть зовнішню частину класичного спінувача молока та промийте її теплою водою.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій відповідає чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Утилізація

- Цей символ означає, що електричні пристрої не підлягають утилізації зі звичайними побутовими відходами (Мал. 1).
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних пристроїв у Вашій країні.
- Цей символ означає, що вам необхідно дізнатися місцеві (Мал. 2) законодавчі норми щодо повторної переробки.
- Пояснення символів матеріалів див. в окремому талоні.

Інформація про екологічний дизайн

Прилад відповідає вимогам до екологічного дизайну, зазначеним Регламентом Комісії (ЄС) 2023/826. Щоб переглянути інформацію про те, як характеристики приладу сприяють енергоефективності, відвідайте сайт home.id/support.

Гарантія та підтримка

Versuni Netherlands B.V., зареєстрована за адресою Claude Debussylaan 88, Amsterdam, NL, пропонує дворічну гарантію на цей виріб з дати придбання (або дати доставки, якщо вона відбулась пізніше). Гарантія не розповсюджується на дефекти, що виникли внаслідок неправильного використання або погане технічне обслуговування. Ця гарантія не порушує ваші права, передбачені законами про захист прав споживачів. Якщо вам необхідна додаткова інформація чи запасні частини або ви хочете скористатися гарантією, відвідайте веб-сайт home.id/warranty.

עברית

מידע חשוב בנושא בטיחות

מכונה זו מצוידת בתכונות בטיחות. עם זאת, קרא ופעל על פי הוראות הבטיחות בקפידה והשתמש רק במכונה כמתואר בהוראות אלה, כדי למנוע פציעה מקרית או מזק עקב שימוש לא נכון במכונה. שמור חוברת בטיחות זו לעיון עתידי.

אזהרה

כללי

- לפני השימוש הראשון, יש לשטוף במים חמים את כל האביזרים הנשלפים המיועדים לבוא במגע עם מים, קפה או חלב.
- ניקוי ותחזוקה שוטפים לאחר השימוש שמורים על המכונה שלר במצב מעולה ומבטיחים קפה טעים לאורך זמן. יש לעקוב אחר הוראות הניקוי והתחזוקה הזמינות במדריך למשתמש ובדף האינטרנט home.id/support.
- יש לאפשר לכל החלקים שנשטפו להתייבש לחלוטין לפני ההרכבה מחדש כדי להפחית כתמים, ריח ופוטנציאל לשחיקת החומר.
- כדי להימנע מסכנת פציעה, אין להשתמש במכונה לרעה.
- משטחי גופי חימום וחלקיקים במגע עם נוזלים חמים ישמרו על חום לאחר השימוש.
- בדוק אם המתח המצוין במכונה מתאים למתח החשמל המקומי לפני חיבור המכשיר.
- חבר את המכונה לשקע מוארך בקור.
- יש להרחיק את כלל החשמל מקצוות חדים ומשטחים חמים. אין לשפוך נוזלים על כבל החשמל או על המחבר.
- כדי למנוע סכנת התחשמלות, לעולם אל תטבול את המכונה, תקע החשמל או כבל החשמל במים או בכל נוזל אחר.
- כדי למנוע סכנת כוויות, הרחק חלקי גוף מסילוני מים חמים המופקים על ידי המכונה.
- אל תיגע במשטחים חמים. השתמש בידיות ובדיות.
- יש להסיר את תקע החשמל ממשקע בקור:
- אם אירעה תקלה.
- אם אתה מתכוון לא להשתמש במכונה במשך זמן רב.
- לפני שאתה מנקה את המכונה.
- משוך בתקע, לא בכבל החשמל.
- אל תיגע בתקע החשמל בידיים רטובות.
- אין להשתמש במכונה אם תקע החשמל, כבל החשמל או המכונה עצמה פגומים.
- אם כבל החשמל פגום, עלוך להחליפו על ידי Versuni, מרכז שירות מורשה על ידי Versuni או אנשים מוסמכים בצורה דומה, על מנת למנוע סכנה.
- אין לבצע שינויים כלשהם במכונה או בכבל החשמל שלה.
- בצע תיקונים רק במרכז שירות מורשה על ידי Versuni כדי למנוע הסתכנות
- לילדים מגיל 8 מעלה ולאנשים עם יכולות פזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או לאנשים בעלי חוסר ניסיון יודע מותר להשתמש במכונה זו, אם יקבלו השגחה או הדרכה לנבי שימוש בטיחותי במכונה ואם יבינו את הסכנות הכרוכות.
- יש להחליף כל רכיב שניתן להסרה ובא במגע עם מזון כשהוא סדוק, מעוות או שינה את צבעו מעבר לכתמים רגילים, מכיוון שאלה עלולים לפגוע בביצועי המכונה ובבטיחותה.
- ניקוי ותחזוקה על ידי משתמש לא יבוצעו על ידי ילדים אלא אם הם מעל גיל 8 ופועלים תחת השגחה.
- הרחק את המכונה, האביזרים שלה ואת הכבל שלה מהישיב ידם של ילדים בני פחות מ-8 שנים.
- יש לפקח על ילדים כדי להבטיח שלא ישתקו עם המכונה.
- היזהר כאשר אתה מוציא מים חמים וכאשר המכונה שוטפת את המערכת. לפני החליטה, סילוני מים קטנים עלולים להיפלט מפיית המים החמים. המתין עד לסיום מחזור ההפצה לפני שתתחילו להשתמש במכונה או תציבו את מערכת LatteGo או LatteGo Pro לחלב חם וקר.
- אין להשתמש במכשיר אם המשטח סדוק.
- ייתכן ששיוות חריץ, עיוות, שינוי צבע או אי סדירות בפני השטח לא יעמדו עוד בתקני הבטיחות הנדרשים למגע עם מזון- ועלולים לפגוע בביצועי המכונה או באיכות המשקח.

זהירות

כללי

- כדי לשמן את יחידת הבישול הנשלפת, יש להשתמש רק בשומן המתאים למגע עם מזון (שומן בדרגת מזון H1 מאושר) כאשר הוא מומלץ עבור המוצר הספציפי שלך. יש לעקוב בקפידה אחר הוראות התחזוקה במדריך למשתמש של המכונה הזמן בדף האינטרנט home.id/support.
- מכונה זו מיועדת לשימוש ביתי וריגל בלבד. היא אינה מיועדת לשימוש בסביבות מטבחיות של תנויות, משרדים, חוות או סביבות עבודה אחרות.
- הנה את המכונה תמיד על משטח ישר ויציב. שמור אותה במצב זקוף, גם במהלך ההובלה.
- אל תניח את המכונה על פלטת חימום או ישירות ליד תנור אפייה, תנור חימום או מקור חום דומה.
- במכונה יש מכל נזלים נשלפים (מכל מים ומגש טפטופים) שמהם עלולות לדלוף טיפות על המשטח בטעות. במקרה זה, נקיים שייגרמו למשטח לא יהיו מכוסים באחריות.
- רוקנו את המים ממכל המים תוך יום עד יומיים.
- אם המכונה אינה בשימוש במשך 3 ימים או יותר, רוקנו את מיכל המים, שטפו אותו היטב ומלאו אותו במים טריים ראויים לשתייה לפני הכנת משקאות, במיוחד משקאות קרים.
- אין להשתמש בפולי קפה מקורמלים או בטעמים. שימוש בפולי קפה אלה עלול לגרום נזק קבוע למכונה שאינו מכוסה במסגרת האחריות.
- לעולם אל תשתמש בניקוי המכונה בכריות קרצון, בחומרי ניקוי שוחקים או בנוזלים אגרסיביים כגון בנזין או אצטון. יש להשתמש במטלית רכה ספוגה במים כדי למנוע שריטות או שחיקה אפשרית של החומר.
- יש לנקות את האביזר מהמכונה באופן קבוע כדי להבטיח שהיא תפעל כראוי.
- אין לשמור את המכונה בטמפרטורות מתחת ל-5°C. מים שנותנו במערכת החימום עלולים לקפוא ולגרום לנזק למכונה. כדי להימנע מכך, רוקנו את מעגל המים.
- אל תשאיר מים במכל המים כאשר אינך מתכוון להשתמש במכונה במשך תקופה ארוכה.
- לניקוי והסרת אביזר מהמכונה, אנו ממליצים להשתמש במוצרי התחזוקה של Philips, אם זמינים במדינתכם. לעולם אין להשתמש בחומר להסרת אביזר המכוסה על חומצות מינרליות כגון חומצה גופרתית, חומצה הידרוכלורית, חומצה סולפמית וחומצה אצטית (למשל חומץ). חומרי הסרת אביזר אלה עלולים לגרום נזק למכונת הקפה שלכם.
- ניקוי ותחזוקה שנדרשים מאדירים את חיי המכונה ומבטיחים איכות וטעם משופרים של הקפה שלך.
- ביצוע מחזורי שטיפה/ניקוי אוטומטיים קבועים מפחית את נוכחותם של שאריות ושמיני קפה ובכך מונע שחיקת חומרים.
- המכונה חשופה ללא הרף לחות, קפה ואביזר. לכן חשוב מאוד לנקות ולתחזק את המכונה באופן קבוע כמתואר במדריך למשתמש מוצג באתר. אם לא תבצע את תהליכי הניקוי והתחזוקה האלו, בסופו של דבר המכונה עלולה להפסיק לפעול ו/או לפתח עובש. במקרה שיתפתח עובש, הגדל את תדירות הניקוי. בכל מקרה, התיקון לא מכוסה באחריות.
- יש להסיר ולנקות את יחידת החליטה באופן קבוע על פי ההוראות. אל תנקה את קבוצת החליטה במדיח ואל תשתמש בנוזל כביסה או בחומר ניקוי כדי לנקות אותה. הדבר עלול לגרום לתקלה בקבוצת החליטה ועלול להשפיע לרעה על טעם הקפה.
- ניקוי קבוע של מגש הטפטוף ומיכל הפסולת מונע לחות ושאריות מונע לגרום לריחות ולשחיקה אפשרית.
- לעולם אל תשתמש את התמיסה שהופקה במהלך תהליך הסרת האביזר.
- יש להכניס לתא הקפה הסחון רק קפה טחון מראש וטבילות להסרת שתן קפה של Philips (אם זמינות במדינתכם).
- יש לנקות את מתקן המים החמים בדחיות ולוודא שלא לחסום או לאפשר למים להיכנס לפתח כניסת האוויר. נקויות אמצעי זהירות זה תסייע לשמור על תפקוד תקין של המתקן ולמנוע בעיות אפשריות.
- אין להציב את המכונה בארון בעת השימוש.
- כדי למנוע נזק למכשיר, אין להשתמש בחומרי ניקוי אגרסיביים בעת הניקוי. השתמשו במטלית רכה ובחומר ניקוי עדין.
- אין להשתמש במכשיר אם המארז פגום או שיש בו סדקים גלויים.
- שינוי זמן הנדחת המתנה מוביל לעלייה בצריכת האנרגיה.

מכונות עם מקציף חלב קלאסי

אזהרה

- כדי למנוע סכנת כוויות, שים לב שלפני ההפצה, סילוני מים קטנים עלולים לצאת מפית המים החמים.
- לעולם אל תניע במקציף החלב הקלאסי בידים חשופות, מכיוון שהוא עלול להתחמם מאוד. השתמש בידית המגן המתאימה בלבד.

זהירות

- לאחר הקצפת חלב, נקה במהירות את מקציף החלב הקלאסי על ידי הוצאת כמות קטנה של מים חמים לתוך מיכל. לאחר מכן הסר את החלק החיצוני של מקציף החלב הקלאסי ושטפו אותו במים פושרים.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר זה תואם לתקנים ולתקנות החלים על חשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

מיחזור

- סמל זה מציינ שהמוצרים החשמליים אינם מיועדים להשלכה ביחד עם הפסולת הביתית הרגילה (איור 1).
- יש לציין לחוקים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים.
- סמל זה אומר שיש לבדוק את הוראות המיחזור של העירייה המקומית שלך (איור 2).
- להסבר על סמלי החומר, עיין בעלון הנפרד המצורף.

מידע על תכנון סביבתי

המכשיר תואם לדרישות התכנון הסביבתי לפי תקנת הציבות האירופית 2023/826 (EU). למפרט החיסכון באנרגיה, בקר באתר התמיכה שלנו בכתובת home.id/support.

אחריות ותמיכה

חברת Versuni Netherlands B.V., הרשומה בכתובת Claude Debussylaan 88, Amsterdam, הולנד, מציעה אחריות על מוצר זה לשנתיים מתאריך הרכישה (או מתאריך האספקה, המאוחר מביניהם). אחריות זו אינה תקפה אם פגם נובע משימוש לא נכון או תחזוקה לקויה. האחריות לא משפיעה על זכויותיך החוקיות כצרכן. למידע נוסף, להזמנת חלקי חילוף או להפעלת האחריות, אנא בקרו באתר האינטרנט שלנו: home.id/warranty.

1



2



2026 © Versuni Holding B.V.

PHILIPS and the Philips Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used under license.

This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Versuni Holding B.V., and Versuni Holding B.V. is the warrantor in relation to this product.

642001044935 (08/2026)



100% 
www.home.id